

SWINTON'S  
ENGLISH  
GRAMMAR.

スウイントン  
英文典  
獨案内

美疑島田豐譯

明治廿三年二月出版

東京

大倉書店發行

Am. 63/23

時 27

491



初年分

# 英文典 獨案內

美疑島田豐澤

明治廿三年二月出版

東京

大倉書店發行



NEW  
新

LANGUAGE LESSONS.

INTRODUCTORY LESSON

1. Language is the expression of thought by means of spoken or written words.

手段ニ  
七  
ノ  
六  
ハ  
一  
アル  
十二  
表  
十  
ス  
十  
ヲ  
九  
思  
九  
想  
八  
因  
テ  
ハ

2. Language lessons furnish rules for speaking and writing correctly, and practice in composition.

手段ニ  
七  
ノ  
六  
ハ  
一  
アル  
十二  
表  
十  
ス  
十  
ヲ  
九  
思  
九  
想  
八  
因  
テ  
ハ

parts: 1. Grammar. 11. Composition.

部分ニ  
四  
ハ  
一  
アル  
十二  
表  
十  
ス  
十  
ヲ  
九  
思  
九  
想  
八  
因  
テ  
ハ

3. Grammar is the science that treats of the principles of language.

手段ニ  
七  
ノ  
六  
ハ  
一  
アル  
十二  
表  
十  
ス  
十  
ヲ  
九  
思  
九  
想  
八  
因  
テ  
ハ

4. Composition is the art of writing correctly.

手段ニ  
七  
ノ  
六  
ハ  
一  
アル  
十二  
表  
十  
ス  
十  
ヲ  
九  
思  
九  
想  
八  
因  
テ  
ハ

シス    ブック    イズ    ヴァイデド    インツー    シックス    パーツ    オフ    セクションズ  
 This book is divided into six parts or sections.  
 此    書ハ    アル    分タレテ    マデ    六    部    即チ    章

I. Classes of words.  
 種類ノ    ノ    語

II. The sentence and its Elements.  
 文章    及ビ    其ノ    元質

III. Subdivision of the Parts-of-speech.  
 小分ケレ    ノ    語    類

IV. Modifications of the Parts-of-speech.  
 變化    ノ    語    類

V. Syntax.  
 文章論

VI. Analysis and Synthesis.  
 解剖    及ビ    組成

SECTION 1.  
 章 第一  
 CLASSES OF WORDS.  
 種類ノ 語

1.—Nouns, or name-words.  
 名詞    即チ    名ノ    詞

1. Columbus discovered America.  
 コロムバス    発見セシ    アメリカ

2. Buffaloes roam over the prairies.  
 水牛ガ    漂治スル    上ニ    平原ノ

3. Are you fond of skating?  
 有ルカ    汝ハ    好ンデ    就テ    滑ル丁ニ

4. We love the fragrance of flowers.  
 我等ハ    愛スル    香氣チ    ノ    花

Analysis.— The word "Columbus is the name  
 解剖    語ハ    ナル    アル    名テ

of a person the word "America is the name  
 ノ    人    語ハ    ナル    アル    名テ

of a place; the word "Buffaloes" is the name  
 ノ    場所    語ハ    ナル    アル    名テ

of certain animals; the word "prairies" and  
 ノ    或ル    動物    語ハ    ナル    及ビ

"flowers" are names of things; the word "kating"  
 ナル    アル    名テ    ノ    物    語ハ    ナル

is the name of an action; the word "fragrance"  
 アル    名    ノ    行爲    語ハ    ナル

is the name of a quality.  
 アル    名    ノ    性質

Explanation.— Words that are used as names  
 説明    語 | 語ハ    其レハ | 是ノ    アル    用ヲ    シテ    名ト

of persons, places, things, actions, or qualities  
 ノ    人物    場所    事物    行爲    又ハ    性質

are name-words. In grammar they are called  
 アル    名ノ    語デ    於テ    文法ニ    彼等ハ    アル    呼バレテ

ナウンズ  
nouns.  
名詞ト

アエフ非ニイシヲン エ ナウン オア チューム ウオード イズ スイ  
Definition.— A noun or name—word is the  
畧説 名詞 又ハ 名ノ 語ハ アル

チューム オガ エニ—シンツ  
name of anything.  
名デ ノ 或ル物

ノート イン セレクツシクズ スイ ナウンズ イン エ センテンス ビウビルズ  
Note.— In selecting the nouns in a sentence pupils  
註 於テ 撰ブニ 名詞ヲ 内ノ 文章ノ 書生ハ

シュツド リメシムツアル ヲツト ホウエン イト イズ スターテド  
should remember that, when it is stated  
アラウ 記應スルデ 事ヲ 若モ | 時ニ 其ノ事ガ アル 若キ聖ハサレテ  
九 四十五 八 四十四 七 四十二 十 二十 十七 十九 十八

ヲツト エ ナウン イズ スイ チューム オガ エニ—シンツ ウ非  
that a noun is the name of anything, we  
車ノ 名詞ハ アル 名デ ノ 萬或ル 我等ハ

ゾー ノツト ミーン バイ シンツク メヤ—リー ホワト  
do-not mean by "thing" merely what  
ナサヌ イミシイニスル 依テ 物ニ 只ニ 物ソレヲ | 所ノ  
卅三 卅二 四十一 卅一 三十 卅二 卅三 卅九

ウ非 ノー バイ アラー センセズ バツト エニー オブジニクト パースン  
we know by our senses, but any object (person,  
我等ガ 知 依テ 我等ノ 感覺ニ 乍然 或 物體 人物  
卅四 卅八 卅七 卅五 卅六 卅四 卅五 卅六 卅六

プレーズ シンツク アクシヤン オア クオリチー エー ナウン イズ  
place, thing), action, or quality "A noun is  
パシヨ 事物 行爲 又ハ 性質ヲ 名詞ハ アル  
卅七 卅九 四十 卅十

ズイ チューム オガ エニ—シンツク エタツスチンク オア コンソ—アツド バイ  
the name of anything, existing or conceived by  
名デ ノ 或ル物 存在スルヲ 又ハ 想ハレタル 依テ  
九 八 七 三 三 六 五

ズイ マインド.—(Swnton's English Grammar).  
the mind. 心ニ  
四

エクアルサイズ フォ—スト  
EXERCISE 1.  
例題 第一

a

1. Mention (or write) the names of all the  
記載セヨ 或ハ 書ケ 名ヲ ノ 総テノ  
九 十 十一 八 七 五  
things you see in the school room.  
物 汝ガ 見ル 於テ 教……場ニ  
六 一 四 三 二

Book, Slate, Pencil, Pen, Table, Chair, Desk,  
Blackboard, Paper, Inkstand, &c.

2. Mention (or write) the names of five  
記載セヨ 或ハ 書ケ 名ヲ ノ 五  
十一 十二 十三 十 九 五  
persons of whom you have read.  
人 付テ 人其入ニ | 處ノ 汝ガ 名ヲ 讀  
八 二 一 六 三 五 四

Yoritomo, Hideyoshi, Washington, Napoleon,  
Komei.

3. Mention (or write) the names of five  
記載セヨ 或ハ 書ケ 名ヲ ノ 五ツノ  
十一 十二 十三 十 九 七  
places of which you have read.  
所 付テ 所其レニ | 處ノ 汝ガ 名ヲ 讀  
八 二 一 六 三 五 四

New York, London, Paris, Yokohama, Tokio.

4. Mention (or write) the names of five  
記載セヨ 或ハ 書ケ 名ヲ ノ 五ツノ  
三 六 七 四 三 二  
actions, as singing.  
行爲 如シ 歌フヲノ  
二 九 八

Singing, Dancing, Working, Studying, Reading.

5. Mention (or write) the names of five  
記載セヨ 或ハ 書ケ 名ヲ ノ 五ツノ  
七 八 九 六 五 三  
feelings of the body (as hunger), or of  
感覺 ノ 身軀 (如ク 飢ノ 又ハ ノ  
四 十二 十一 十三 十五  
the mind (as pity).  
心 如ク 憐憫ノ  
十四 十七 十六

Hunger, Thirst, Pain, Itch, Fatigue, Pity, Anger, Joy, Sorrow, Hatred, Chastity.

b.

Copy the following sentences on slates or paper, drawing a line under each noun.

1. Tea grows in China. 2. The oak bears acorns.

bears, acorns. 生ズル ドングリ

3. Webster was a great orator.

ウエブスタアハ アリシ 大ナル 能辯家デ

4. Paris is the capital of France. 5.

パリスハ アル 都府デ ノ 佛國

The greatest of these is charity. 6. Sometimes

最大ナル者ハ ノ 此等 アル 或時

we see a ship. 7. Sometimes we ship a

我等ハ 見ル 船ヲ 或時 我等ハ 航スル

sea. 8. Singing in concert is an improving

海ヲ 歌フヲハ 於テ 一致ニ アル 進歩スル處ノ

exercise. 9. The light comes in at the

例デ 光線ガ 來ル 内ニ 於テ

window. 10. The lightning flashes and the

窓ニ 電ガ 閃ク 而シテ

thunder roars. 11. Honesty is the best po-

雷ガ 轟ク 正直ナルヲハ アル 最も善キ所

licy. 12. Seeing is believing. 13. Shakspeare

見ルヲハ アル 信ズルヲハ シエクスピアアハ

was born a Startford in England.

ラレシ 生レ 於テ ストラトフオールドニ 於テ 英國ニ

14. I fear your joy is short-lived. 15. The

私ハ 恐ル 汝ノ 悦ガ アルヲ 暫ク時ヲ

scent of the roses hangs round it still.

香氣ガ ノ 薔薇ガ カハル 周圍ニ 其ノ 未ダニ

16. Go where glory wait thee, but when

行ケ 處ニ 榮譽ガ 待ツ 汝ヲ 然ナガラ 時

fame clates thee O then remember me.

名譽ガ 高メル 汝ヲ オー 其時ハ 想起セヨ 我ヲ

c

Mention each noun in the preceding exercise,

記載セヨ 各ノ 名詞ヲ 於テ 先ダツタル 例題ニ

and apply the definition of a noun.

而シテ 適用セヨ 説明ヲ ノ 名詞

Model: "Tea grows in China."

例 茶ハ 生ズル 於テ 支那ニ

"Tea" is a noun, because it is the name

茶ハ アル 名詞デ 如何ナレバ 故ニ 其ハ アル 名デ

of something; "China" is a noun because

支那ハ ルア 名詞デ 如何ナレバ 故ニ

it is the name of something.

其ハ アル 名デ ノ 或物

"Oak" is a noun, because it is the name of

something; "acorn" is a noun, because it is the

name of something. &c., &c.

II. Verbs or action-words.

1. The sun shines.

2. Are you writing?

3. Bring me a book.

Analysis.—The word "shines" tells or states

something about the sun; it is used in

making a statement.

The words "are writing" are used in asking

a question. The word "bring" is used in

expressing a command.

Explanation.—A word that is used in

stating what any person or thing does

or is or in asking what a person

does to is or in telling another person

to do or be something, is called a verb.

Definition.—A verb is a word that expresses

action or being.

NOTES.

1. A verb is a word that predicates action

or being" (Swinton's English Grammar) To

"predicate" signifies to express, assert, or declare.

This is the principle use of verbs, though

they are also employed in asking questions

and expressing commands. A verb may consist of

モアール ザン ワン ウォード アズ イズ レアニング ウィル  
 more than one word as is learning, will  
 多ク ヨリ 一フノ 語ハ 例ハ 如ク アル 學ビフ、 アラウ  
 七 四 二 三 九 十八 十一 十 十四

ビー トールド ハズ ビン リイクウエステド  
 be told, has been requested.  
 テ 話サレタ タノ アツ 願ハレテ  
 十三 十二 十七 十六 十五

ヘンス イン セレクティング ヴァーブス ケアール マスト ビー テイクン  
 Hence, in selecting verbs, care must be taken  
 ツレカラシテ 於テハ 選フニ 動詞ヲ 氣付ガ ナラヌ アラハ 取レテ  
 四 三 二 廿四 廿七 廿六 廿五

ソー インクルウド オール スイ ウォーズ ニイデド ソー エクスプレイス スイ  
 to include all the words needed to express the  
 ベク 含ム 總ノ 語ヲ 要サレタル ベク 云アラハス  
 廿三 廿二 二十 廿一 十九 十八 十七

アクション オール ステイト オヴ ビーイング インテンデド ツー ビー  
 action or state of being intended to be  
 行爲 又ハ 有様ナ ノ アル 志ザサレタル ベク アル  
 十二 十三 十六 十五 十四 十一 十 九

エクスプレイス イン スイ ギブン センテンス  
 expressed in the given sentence.  
 云顯サレテ 於テ 與ヘラレタル 文章ニ  
 八 七 五 六

エキセルサイズ  
 EXERCISE 2.  
 例題 第二

a

Add verbs telling what the following  
 附ケ加ヘヨ 動詞ヲ 話スノ 何ナ | カラ 次ノ  
 八 七 六 五 四

things do.  
 物ガ ナス  
 三 四

Model "The kitten...." The kitten romps  
 in the garden.  
 於テ 園ニ  
 三 二

1. The kitten romps in the garden.
5. The clock tells us time.  
 時計ガ 話ス 我等ニ 時ヲ  
 一 四 二 三

2. The boy studies his lesson.  
 童子ガ 勉強スル 彼レノ 學課ヲ  
 一 四 二 三

3. The girl plays on the harp.  
 小女ガ 遊ブ 於テ 風琴ニ  
 一 四 三 二

4. The birds sing in the grove.  
 鳥ガ 歌フ 於テ 森ニ  
 一 四 三 二

6. Kings live in the palace.  
 王ガ 住ム 於テ 宮殿ニ  
 一 四 三 二

7. The sun rises in the east.  
 太陽ガ 上ル 於テ 東ニ  
 一 四 三 二

8. The wind blows terribly.  
 風ガ 吹ク 恐ロシク  
 一 四 三

b

Join verbs telling about the following things  
 結附ケヨ 動詞ヲ 話スノ 處デ 飢テ 次ノ 物ガ  
 八 七 六 五 二

being—(something).  
 在ルニ 或者デ  
 四 三

Model: "The apple....." The apple is sour.  
 例 苹果 苹果ハ アル 酸ク  
 一 三 二

1. The apple is sour.
2. The grapes are ripe.  
 葡萄ハ 有ル 熟シテ  
 一 三 二
3. James was here yesterday.  
 ジェームスガ アリシ 此處ニ 昨日  
 一 四 三 二
4. Iron is malleable.  
 鉄ハ アル 打チノバサベク  
 一 四 二
5. Soldiers are brave.  
 兵卒ガ 有ル 勇マシク  
 一 三 二



6. Honesty is the best policy.

正直ナルハ有ル 最モヨキ 所置テ

7. London is a large city.

倫敦ハ有ル 大ナル 都府デ

8. The lion is the king of beasts.

獅子ガ有ル 王デ ノ 獸類

c.

Fill-up the blanks with suitable verbs.

充セ 空聞テ 以テ 適當ナル 動詞ヲ

1. Trees grow in forests. 2. David killed a

樹木ハ 成長スル 於テ 林ニ デビサトガ 殺セシ

lion and a bear. 3. The glazier glarfes the window.

獅子 及ビ 熊ヲ 硝子師ハ 修覆スル 窓ニ

4. The artist draws a picture. 5. The grocer

畫師ハ 描ク 繪ヲ 高物乾ハ

sells tea 6 The servant comes down stairs.

賣ル 茶ヲ 召使ハ 來ル 下ニ 梯子ノ

d.

Copy the following sentences, drawing one

寫セ 次ノ 文章ヲ ヒキツフ 一ツノ

line under each noun, and two lines under

線ヲ 下ニ 各ノ 名詞ノ 面シテ ニツノ 線ヲ 下ニ

each verb.

各ノ 動詞ノ

1. The cuckoo builds no nest for herself.

杜鵑ハ 造ラヌ 巢ヲ タメニ 彼女自身ノ

2. The elephant surpasses all other land

象ハ 勝ル 他ノ 陸ノ

animals in size.

動物ニ 於テ 大サニ

3. Vast prairies extend beyond the Mississippi.

廣大ナル 平原ガ 弘ガル 越テ ミスシスピーナ

4. Before our house a prattling river runs.

前ニ 我等ノ 家ノ 喧シキ 川ガ 流レル

5. A herd of cattle grazed in a meadow.

一群カ ノ 家畜 草食セシ 於テ 牧場ニ

6. The timid bird saw the snake in the

臆病ナル 鳥ガ 見シ 蛇ヲ 於テ

grass.

草ニ

7. My father's fields have produced corn.

私ノ 父ノ 畑ハ タ 産シ 穀物ヲ

8. Those pears may ripen on the wall.

此等 梨ハ 得ル 熟シ 上ニ 塀ノ

9. Diogenes lived in a tub.

ダイオゼーナスガ 生活セシ 内ニ 桶ノ

10. The ship was wrecked on the coast.

船ガ アリシ 破レテ 於テ 海岸ニ

11. Some might have been saved.

或者ガ 得 タ アツ 救ハレテ

12. "Will you walk into my parlor?"

アラワカト 汝ハ 步入デ マデ 我ノ 客室ニ

said the spider to the fly.

云ヒシ 蜘蛛ガ マデ 蠅ニ

e.

Mention each verb in the preceding paragraph,  
 記載セヨ 各ノ 動詞ヲ 於テノ 前 節ニ  
 六 四 五 三 一 二  
 and state how you know that it is a  
 而シテ 顯セ 如何シテ | カナ 汝ガ 知ル 丁ヲ 其レガ アル  
 七 十六 八 十五 九 十四 十三 十 十二  
 verb.  
 動詞デ  
 十一

Model: "Builds" is a verb, because  
 例 一ハ アル 動詞デ 如何トナレバ | 故ニ  
 二 四 三 五 九  
 it expresses action.  
 ソレハ 云顯ス 行爲ナ  
 六 八 七

"Surpasses" is a verb, because it expresses action.  
 "Have produced" is a verb, because &c., &c.  
 "May ripen" is a verb, because &c., &c.  
 "Was wrecked" is a verb, because &c., &c.  
 "Might have been saved" is a verb, because &c., &c.

III. Adjectives.  
 第三 形容詞

- Bring me that book.  
 持來セ 私ニ 其ノ 本ヲ  
 四 一 二 三
- Here is a drove of ten cattle.  
 此所ニ アル 群ガ ノ 十ノ 家畜  
 一 六 五 四 三
- The ripe fruit is plucked.  
 熟シタル 菓實ガ アル モギリトラレテ  
 二 三 四

Analysis—The word "that" is added to the  
 解剖 語ハ 一ナル アル 附加ラレテ マテ  
 二 一 十四 十三 十二

noun "book to tell which book is meant;  
 名詞ニ 一ナル ベク 話ス 何レノ | カナ 本カ アル 意味セラレテ  
 十一 十 九 八 三 七 四 六 五

the word "ten" is added to the noun "cattle"  
 語 一ナル アル 附加ラレテ マテ 名詞ニ 一ナル  
 十六 十五 十八 十七 十六 十五 十四

to tell how many are meant; the word  
 ベク 話ス 幾 | カナ 何カ アル 意味セラレテ 語ハ  
 十三 十二 十七 十八 十九 二十 十九 三十

"ripe" is added to the noun "fruit" to  
 一ナル アル 附加ラレテ マテ 名詞ニ 一ナル  
 十六 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一

tell what kind or quality of fruit is  
 話ス 如何ナル | カナ 種類 又ハ 性質ガ ノ 菓實 アル  
 十四 十三 十九 十四 十五 十六 十七 十八

meant.  
 意味セラレテ  
 三十七

Explanation.—Words such as "that" and  
 説明 語ハ 簡様ナル 如キ 一 及ビ  
 六 五 四 三

"ten" are said to limit the meaning of a  
 一ナル アル 言レテ ベク 限ル 意味ヲ ノ  
 三 十九 十八 十七 十六 五 十四

A words such as "ripe" is said to express  
 語ハ 簡様ナル 如キ 一ナル アル 言レテ ベク 云顯ハス  
 四 三 二 一 二 十三 十二

some quality of the thing named by a  
 或ル 性質ヲ ノ 者ハ 名指サレタル 依テ  
 十 十一 九 八 七 六

ナウン オアル ツー クウオヨフアイ ズイ ミーニンク オウ エ ナウン  
 noun or to qualify the meaning of a noun.  
 名詞ニ 又ハ ベク 形容スル 意味ヲ ノ 名詞  
 五 十四 十九 十八 十七 十六 十五

エ ウワード ホウイツチ ミリツ オアル クウアリフアイズ ズイ ミーニンク  
 A word which limits or qualifies the meaning  
 語ハ 處ノ 限リ 又ハ 形容スル 意味ヲ  
 八 七 四 五 六 三

オウ エ ナウン イズ クワアルド アン アドシエクチウ  
 of a noun is called an adjective.  
 ノ 名詞 アル 呼バレテ 形容詞ト  
 二 十一 十 九

ワフ#ニシヨシ ヲン アドシエクチウ イズ エ ウワード シヨインド  
 Definition.—An adjective is a word joined  
 略説 形容詞ハ アル 設デ 結附ラレタル  
 十一 十

ツー エ ナウン ツー リミット オア クウオヨフアイ イツツ ミーニンク  
 to a noun to limit or qualify its meaning.  
 マデ 名詞ニ ベク 限リ 又ハ 形容スル 其レノ 意味ヲ  
 九 八 七 四 五 六 三

Notes.  
 註

I. Sometimes adjectives are used with the  
 ツムタ#ムス アドシエクチウズ アール ヌツド ウキツズ ズイ  
 時トシテハ 形容詞ハ アル 用ラレテ 共ニ  
 一 二 九 八

クラアス オウ ヲルツ コール アロナウンズ スイー ヲフ#ニシヨシ  
 class of words called pronouns. (See definition,  
 類ト ノ 語 呼ハレタル 代名詞ト ミヨ 略説ヲ  
 七 六 五 四 三 四 三  
 ペエシ page 11.)  
 頁ノ 十一

II. The words a, or an, and the are  
 ズイ ウワード エ オア アン アンド ズイ アール  
 語ハ 又ハ 及ヒ ナル  
 六 二 三 四 五 八

アドシエクチウ ビクアウス ゼー リミット オナル ワフアイン ズイ  
 adjectives, because they limit (or define) the  
 形容詞デ 如何ナレバ 故ニ 彼等ハ 限リ 又ハ 説ク  
 七 九 十七 十 十四 十五 十六

ミーニンク オウ ナウンズ バット ゼー アール オフアン  
 meaning of nouns; but they are often  
 意味ヲ ノ 名詞 然テガラ 彼等ハ アル 屢々  
 十三 十二 十一 十八 十九 廿三 二十

コールド アールチクルズ  
 called articles.  
 呼バレテ 冠詞ト  
 廿二 廿一

EXERCISE 3.  
 例題 第三

a

Use with each noun an adjective to limit or  
 用ヒヨ 共ニ 各ノ 名詞ト 形容詞ヲ ベク 限リ 又ハ  
 十一 三 一 二 十 九 六 七  
 qualify its meaning.  
 形容スル 其ノ 意味ヲ  
 八 四 五

Model: "Fine grapes grow in sunny France."  
 例 美ナル 葡萄ガ 生ズル 於テ 日ヨリヨキ 佛國ニ  
 一 二 六 五 三 四

1. Fine grapes grow in sunny France. 2. The  
 large tree has many leaves. 3. The good cat  
 大ナル 木ハ モツ 多クノ 葉ヲ 善キ 猫ガ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九

catches mischievous mice. 4. The strong wind  
 捕ヘル 有害ナル 小鼠ヲ 強キ 風ガ  
 三 四 五 六 七 八 九

blew down the fruit-bearing trees. 5. The true  
 吹キ 倒セシ 實ヲ結ブ 木ヲ 眞ノ  
 三 四 五 六 七 八 九

picture is interesting 6. The white clouds float  
 繪カ アル 感覺ヲ起スベク 白キ 雲ガ 浮ブ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九

in the blue sky.  
 於テ 碧 空ニ  
 三 四 五

7. Little drops of water,  
 僅カノ 滴ト ノ 水  
 四 五 六 七 八 九  
 little grains of sand,  
 小キ 粒ガ ノ 砂  
 七 八 九 十 十一

Make the mighty Ocean,  
 爲ス 大ナル 大洋ト  
 And the pleasant land.  
 而シテ 愉快ナル 陸地ヲ

b.

Join with each of the following nouns as  
 結附ケ 共ニ 各ト ノ 次ノ 名詞 左様ニ  
 many appropriate adjectives as you can think  
 多クノ 適當ナル 形容詞ヲ 丈ケ 汝ガ 能フ 考ヘ  
 of, and prefix a or an, as in this  
 就テ 而シテ 前ニ附ケ 一 又ハ アンチ 如ク 於テ 此ノ  
 model.  
 例ニ

- an old 古キ
  - a green 青キ
  - a tall 高キ
  - an elegant 美シキ
  - a magnificent 立派ナル
  - a fruit-bearing 實ヲ 結ブ
- tree 樹

1. tree 樹 2. horse 馬 3. house 家 4. man 人 5. water 水 6. bird 鳥

- |   |   |                  |            |   |                  |          |
|---|---|------------------|------------|---|------------------|----------|
| 2 | } | A gray.....      | } horse. 3 | } | A large.....     | } house. |
|   |   | A swift.....     |            |   | A elegant.....   |          |
|   |   | A wild.....      |            |   | A small.....     |          |
|   |   | An Arabian.....  |            |   | A brick.....     |          |
| 4 | } | A bay.....       | } man. 5   | } | A three-storied. | } water. |
|   |   | A strong.....    |            |   | A new.....       |          |
|   |   | A wise.....      |            |   | A clear.....     |          |
|   |   | A learned.....   |            |   | A stagnant.....  |          |
| 6 | } | A noble.....     | } bird.    | } | A saline.....    | } bird.  |
|   |   | A rich.....      |            |   | A running.....   |          |
|   |   | A lazy.....      |            |   | An unpure.....   |          |
|   |   | An ignorant..... |            |   | A hot.....       |          |
| 6 | } | A beautiful..... | } bird.    | } | A blue.....      | } bird.  |
|   |   | A red.....       |            |   | A young.....     |          |
|   |   | A singing.....   |            |   | An old.....      |          |

c.

In the following sentences, select the adjectives,  
 於テ 次ノ 文章ニ 撰ベ 形容詞ヲ  
 and tell how you know each is an adjective.  
 而シテ 話セ 如何シテ/カチ 汝ハ 知ルチ 各々ガ アル 形容詞ヲ  
 Model: "Dashing" is an adjective because  
 例 —ハ アル 形容詞ヲ 如何ナレバ/故ニ  
 it is joined to a noun—"waves"—to qualify  
 其レガ アル 結附ケラレテ マテ 名詞ニ —ナル ベク 形容スル  
 its meaning; "rock-bound" is an adjective,  
 ソレノ 意味ヲ —ハ アル 形容詞ヲ

because, it is a Joined to a noun—"coast"  
 如何トナレバ/故ニソレガアル 結附ラレテ マデ 名詞ニ 一ナル  
 四 十五 五 十四 十三 十二 十一 十  
 to qualify its meaning; "the" is an article,  
 ベク 形容スル ソレノ 意味ヲ スイハ アル 冠詞デ  
 九 八 六 七 五 四  
 limiting "waves," "a" is an article, limiting  
 限ル處ノ 一ヲ ニハ アル 冠詞デ 限ルコノ  
 三 二 五 四 三  
 "coast."  
 一ヲ  
 二

"Large" is an adjective, because it is joined to a noun "garden" to qualify its meaning; "profitable" is an adjective, because it is joined to a noun "garden" to qualify its meaning; "a" is an article, limiting "garden"; "a" is &c., &c.

1. The dashing waves beat on a rock-bound coast.  
 衝激スル處ノ 波ガ 突キ當ル 上ニ 岩國ノ 海岸ノ  
 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

2. A large garden is not always a profitable garden.  
 廣キ 花園ハ アラ ヌヒ 何時デモ 利益多キ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

garden.  
 花園アハ  
 五

3. A handsome flower is not always a sweet-smelling flower.  
 美ナル 花ハ アラ ヌヒ 何時デモ 其キ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

smelling flower.  
 香氣ヨキ 花デハ  
 五 六

4. Hail, blithesome stranger of the grove!  
 一ハル 樂シキ 客ヨ ノ 森  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

5. Fresh water is a pleasant drink.  
 淡 水ハ アル 快キ 飲物デ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

6. A common lamp smoked in the neck of a  
 通常ノ 燈火ハ クスブリシ 於テ 頸ニ ノ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

stone bottle.  
 石ノ 徳利  
 三 四

7. All horned animals are ruminant.  
 總テノ 角アル 動物ハ アル 嚙草デ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

8. Dear, patient, gentle Nell was dead.  
 可愛 堪忍ブカキ 温和ナル 子ルガ アリシ 死シテ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

9. Be not like dumb, driven cattle.  
 アル ナ 如クニ 厩ノ 驅ラレタル 家畜ノ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

10. The way was long, the wind was  
 路ハ アリシ 長ク 風ハ アリシ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

cold;  
 寒ク  
 五

The minstrel was infirm and old.  
 樂人ハ アリシ ヨハク 而シテ 老ロテ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

11. This silly little grass-hopper despised his  
 此ノ 愚ナル 小キ バツタガ 賤メシ 彼レノ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

wise old mother.  
 賢キ 老タル 母ヲ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

Arrange the adjectives, nouns, and verb in  
 整ヘヨ 形容詞 名詞 及ビ 動詞ヲ 於テノ  
 十一 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

the sentences below in separate columns. (The  
 文章ニ 下 於テ 別々ノ 行ニ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

articles may be omitted.)  
 冠詞 得ル アリ ヌカレテ  
 十二 十五 十四 十三

Model: "Beautiful ferns grow in shady  
 例 美ナル 蕨ガ 生ズル 於テ 陰多キ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二

places”  
場處ニ  
四

形容詞 ADJECTIVE.	名詞 NOUN	動詞 VERB
美ナル beautiful	蕨ガ ferns	grow 生ズル
影勝ナル shady	場處ニ places	

1. The tall girl ate the sweet apple. 2. The  
 丈高キ 少女カ 食ヒシ 甘キ 苹果ヲ  
 三 二 五 三 四
- Grecian army gained a splendid victory.  
 ギリシマノ 軍勢カ 得シ 結構ナル 勝利ヲ  
 一 二 五 三 四
3. Little drops of water make the mighty ocean.  
 小キ 滴カ ノ 水 爲ス 大ナル 大洋ヲ  
 三 四 二 一 七 五 六
4. The poor boy has a blind father, 5 Switzerland  
 四 憫然ナル 童子カ モツ 盲目ナル 父ヲ スウヰザ  
 一 二 五 三 四 一
- land is noted for its lofty mountains and  
 ランドハ アル 有名デ 向テ ソレノ 高キ 山 及ヒ  
 十 九 八 二 三 四 五
- beautiful lakes. 6. A rainy day gladdens the  
 美ナル 湖水ニ 雨勝ノ 日ハ 悦バスル  
 六 七 一 二 五
- white ducks. 7. How doth the little busy bee  
 白キ 鴨ヲ 如何ニ ナスヨ 小キ 急シキ 蜜蜂ガ  
 三 四 一 九 二 三 四
- Improv each shining hour!  
 益スル 各ノ 輝ク處ノ 時間ヲ  
 八 五 六 七

ADEJECTIVE.	NOUN.	VERB.
tall	girl	ate
sweet	apple	gained
Grecian	army	make
splendid	victory	has
little	drops	is
mighty	water	gladdens
poor	ocean	doth improve
blind	boy	
lofty	father	
beautiful	Switzerland	
raing	mountains	
white	lakes	
little	day	
busy	ducks	
each	bee	
shining	hour	

IV.—ADVERBS.  
 フォルス アドヴァブス  
 第五 副詞

1. The big fire burns brightly.  
 第一 大ナル 火ガ 燃ユル 明ク  
 二 三 四 五
2. That book is exceedingly dear.  
 第二 其ノ 本ハ アル 非常ニ 高價デ  
 一 二 三 四 五 六 七 八

3. Some birds fly very swiftly.  
第三 或 鳥ハ 飛ブ 甚ダ 速ニ

Analysis.— The word "brightly" adds something  
解剖 スイ ウオールド ヴライトリー アツ ソムシング  
語ハ 一ナル 附加ス 或物ヲ

to the meaning of the verb burns, the  
ツー スイ ミーニンク オヴ スイ ヴアヴ ブルンズ スイ  
マデ 意味ニ ノ 動詞 一ナル

word "exceedingly" adds something to the meaning  
ウオールド エクスセイラングリー アツ ソムシング ツー スイ ミーニンク  
語ハ 一ナル 附加ス 或物ヲ マデ 意味ニ

of the adjective dear; the word very adds  
オヴ スイ アドゼクチヴ デアール スイ ウオールド ヴエレー アツ  
ノ 形容詞 一ナル 語ハ 一ナル 附加ス

something to the meaning of the word (adverb)  
ソムシング ツー スイ ミーニンク オヴ スイ ウオールド アドヴァヴ  
或者ヲ マデ 意味ニ ノ 語 (adverb) 副詞ナル

"swiftly."  
速ニ

Explanation.— A word that in some mode (manner)  
説明 エクスプラネンシヤン エ ウオールド ギット イン サム モード マンナアル  
語ハ 處ノ 於テ 或ル 方法 仕方ニ

changes the meaning of a verb, an adjective, or  
チェンジズ スイ ミーニンク オヴ エ ヴアヴ アン アドゼクチヴ オアル  
變ズル 意味ヲ ノ 動詞 形容詞 又ハ

an adverb is said to modify the word  
アン アドヴァヴ イズ セツド ツー モオワフ非 スイ ウオールド  
副詞 アル イワレテ ベク 改定ス 語/語ヲ

with which it is joined. In grammar a  
ウヰズ ホウヰツチ イツト イズ シヨインド イン グラムマアル エ  
共ニ 其レト/處ノ ソレガ アル 結附ケラレテ 於テ 文法ニ

word of this kind is called an adverb.  
ウオールド オヴ シズ カインド イズ コールド アン アドヴァヴ  
語ハ ノ 此ノ 種類 アル 呼レテ 副詞ト

Definition.— An adverb is a word used to  
ラエフ非ニ非シヤン アン アドヴァヴ イズ エ ウオード ヌウズド ツー  
略説 副詞ハ アル 語テ 用ヒラレタル ベク

modify the meaning of a verb, an adjective, or  
モオワフ非 スイ ミーニンク オヴ エ ヴアヴ アン アドゼクチヴ オアル  
改定スル 意味ヲ ノ 動詞 形容詞 又ハ

another adverb.  
アノオザアル アドヴァヴ  
他ノ 副詞

NOTE.— An adverb generally denotes time, place,  
ノオト アン アドヴァヴ シエキラリー リノーツ タイム アレエス  
註 副詞ハ 一般ニ 表ハス 時 場所

manner or degree: as—  
マンナアル オアル リエグリー アズ  
仕方 又ハ 程度ヲ 例ヘバ

I saw my uncle [when?] yesterday.....time.  
アイ ソー マイ アンクル ホウエン エスタアルサキ タイム  
私ハ 見シ 私ノ 伯父ヲ 何時 昨日 時

I met him [where?] here.....place.  
アイ メット ヒム ホウエアル ヒーアル アレエス  
私ハ 出會ヒシ 彼レヲ 何處ア 此處デ 場所

He spoke to me [how?] pleasantly.....manner.  
ヒイ スオク ツー ミー ハウ pleasant.....マンナアル  
彼ハ 話セシ マデ 私ニ 如何様ニ 愉快ニ 仕方

He spoke to me [degree?] very pleasantly....  
ヒイ スオク ツー ミー リエグリー ヴエレー プレザントリー  
彼レハ 話セシ マデ 私ニ 程度 甚ダ 愉快ニ

degree.  
程度

EXERCISE 4.  
例題 第四

Supply suitable adverbs to fill the blanks  
入レヨ 適當ナル 副詞ヲ ベク 充ス 空處ヲ  
九 七 八 六 五 四

in the following sentences:  
於テ 次ノ 文章ニ  
三 二 二

MODEL: "Call me early in the morning."  
例 呼ベ 私ヲ 早ク ニ 朝

1. Call me early in the morning. 2. Glass  
硝子ハ

is very brittle. 3. The exercise is correctly  
アル 甚ダ 脆ク 例題ハ アル 正シク  
四 三 三 一 四 二

written. 4. The robin sings very sweetly 5.  
書レテ コマドリガ サエズル 甚ダ 心ヨク  
三 一 四 三 三

The boy has just returned. 6. Well-baked  
童子ハ 今 丁度 歸リ ヨク 焼ケル  
二 四 二 三 一 二

bread is exceedingly wholesome. 7. When will  
パンハ アル 非常ニ 長ク イツ アラウカ  
二 五 三 四 一 四

you come? 8. Tell him to walk faster. 9. The  
汝ハ 来ルテ 話セ 彼人ニ ベク 歩ム 尙ホ速ニ  
二 三 四 三 二 一

bells rang loudly. 10. We shall rest here.  
鈴ガ 鳴リシ 聲高ク 我等ハ アラウ 休息スルテ 此處ニ  
一 三 二 二 四 三 二

11. The moon shines brightly 12. King Alfred  
十一 月ガ 光ル 輝ヒテ 王ハ アルフレット  
一 二 三 四 二

governed wisely.  
支配セシ 賢ク  
四 三

B.

Make six sentences containing  
作レ 六ツノ 文章ヲ 有ツ處ノ  
七 五 六 四

adverbs of time.....  
副詞ヲ ノ 時  
三 二 二

Make six sentences containing  
作レ 六ツノ 文章ヲ 有ツ處ノ  
七 五 六 四

adverbs of place.....  
副詞ヲ ノ バシヨ  
三 二 一

Make eight sentences containing  
作レ 八ツノ 文章ヲ 有ツ處ノ  
七 五 六 四

adverbs of manner.....  
副詞ヲ ノ 仕方  
三 二 一

Using the  
用ヒツツ  
十二

verbs come,  
働詞 一 ナル  
十一

go call walk,  
行ク 呼フ 歩ム  
二 三 四

run jump,  
走ル 跳ル  
五 六

fly. sing, cry,  
飛フ 歌フ 叫ブ  
七 八 九

etc.  
等ノ  
十

1 Will you come early? 2 James goes to school  
daily. 3 Frank will call on me to-morrow. 4 He is  
now walking under the trees. 5 We ran after a rabbit  
yesterday. 6 Our dog has just jumped the brook.

1 The boys are flying their kites yonder. 2 Go  
thither. 3 My horse runs away. 4 Thence f'ohn  
comes with his dog. 5 He jumps there with a pole.  
6 Here the girls sing a tune.

1 The baby cries loudly. 2 He walks slowly.  
3 A dog barks noisily. 4 Smark boys study diligent-  
ly. 5 Washington prudently avoided war. 6 Educa-  
tion greatly improves us.

Make twelve sentences containing adverbs of  
作レ 十二ノ 文章ヲ 有ツ處ノ 副詞ヲ ノ  
七 五 六 四 三 二



degree.....Using the adjectives soft hard,  
 程度 用フル處デ 形容詞ヲ 軟キ 硬キ

sweet, bitter, fine, blue, etc.  
 甘キ 苦キ 美ナル 青色キ 等ノ

1. Steel is *exceedingly* hard. 2 Your coat is *very* fine. 3. The cake is *too* sweet. 4 The medicine is *little* bitter. 5 The sky is *quite* blue. 6 The wool is *greatly* soft. 7 Your hair is *nearly* white. 8. The dog is *almost* black. 9 Two peaches are *equally* sweet. 10 He is *enough* wire. 11 These books are *scarcely* good. 12 Knowledge is *much* valuable.

c.

In the following sentences select the *adverbs*,  
 於テ 次ノ 文章ニ 撰ベ 副詞ヲ  
 and state why each is an adverb.  
 而シテ 顯セ 何故ニ | カナ 各々カ アル 副詞デ

Model; "Terribly" is an adverb, because  
 例 烈シクハ アル 副詞デ 如何トナレバ | 故ニ  
 it modifies the meaning of the verb "blew."  
 ソレハ 改定スル 意味ヲ ノ 動詞 一ナル

2 "Badly" is an adverb, because it modifier the meaning of the verb "swim."

3 "Where" is an adverb, because it modifies the meaning of the verb "did."

"When" and "why" are the same as "where."

4 "Here" modifies "was"; "yesterday" modifies "was."

5 "Wery" modifies "bright."

6 "Now" modifies "must-win"; "never" &c., &c.

7 "Exceedingly" modifies "high."

8 "Well" modifies "is-written."

9 "Not" modifies "shall-fail."

10 "Daily" modifies "is-published"

11 "Always" modifies "happy."

12 "Not" modifies "has-been-prepared ;" "perfectly" modifies "have-been-prepared."

1. The wind blew terribly. 2. The boys swim badly. 3. I know where he did it when he did it and why he did it. 4. Charles was here yesterday. 5. The stare are very bright. 6. We must win now or never. 7. The eagle flies exceedingly high. 8. Alice's

exercise is well written. 9. We shall not fail.  
 例題ハ アリ 其ク 書カレテ 我等ハ アラウ ヌテ 怠ラ  
 ニ 五 三 四 二 四 三 三 二 二  
 10. The Tribune is published daily. 11. Few  
 トリユビーンハ アル 出版サレテ 日々ニ 僅ノ  
 一 四 三 二 一  
 men are always happy. 12. This lesson has not  
 人ガ アル 何時テモ 幸ヒデ 此ノ 日課ハ ダ ナン  
 ニ 五 三 四 二 二 七 六  
 been perfectly prepared.  
 アラ 充分ニ 用意サレテ  
 五 三 四

d.

Arrange the adjectives, nouns, verbs, and adverbs,  
 整ヘヨ 形容詞 名詞 動詞 及ビ 副詞ヲ  
 十四 四 五 六 七 七  
 in the following sentences in separate columns, as  
 於テノ 次ノ 文章ニ 二 別々ノ 行ニ 如ク  
 三 一 二 十三 十一 十二 十  
 in the model. (Include the articles among the  
 於テノ 例ニ 込メヨ 冠詞ヲ 内ニ  
 九 八 四 三 二  
 adjectives.)  
 形容詞ノ

Model; "The merry little squirrel sat slyly  
 例 樂シキ 小サキ 栗鼠ガ 坐セシ 敏捷ニ  
 一 二 三 四 五  
 on the branch of a very lofty tree"  
 上ニ 枝ノ ノ 甚ダ 高キ 木  
 九 八 七 四 五 六

Adjective 形容詞	Noun. 名詞	Verb. 動詞	Adverb 副詞
this 此ノ	squirrel 栗鼠	sat 坐セシ	slyly 狡滑ニ
merry 樂シキ	branch 木		very 甚ダ

little 小サキ	tree 木		
the			
a			
lofty 高キ			

- The treacherous spider soon caught the poor fly.  
 逆心ナル 蜘蛛ガ 直チニ 捕ヘシ 儼ナル  
 一 二 三 六 四  
 蠅ヲ  
 五
- The house was entered yesterday, and the thief stole the silver-plate.  
 家ガ アリシ 潜ミ入ラレテ 昨日 竊シテ  
 一 四 三 二 五  
 盜賊カ 盜ミシ 銀ノ板ヲ  
 六 八 七
- The sun shone brightly on the calm waters of the ocean.  
 太陽ガ 照セシ 明ク 上ニ 穏カナル  
 一 二 七 六 四  
 水ノ 洋  
 五 三 二
- The sailors danced joyously when the gallant ship entered the harbor.  
 水夫等ガ 踊リシ 悦バシク 時ニ 勇マシキ 船ガ 入りシ 港ニ  
 一 二 七 六 三 五 四
- He sang sweetly the old songs of his boyhood.  
 彼人ハ 歌ヒシ 美マク 古キ 歌ヲ ノ 彼レノ  
 一 八 七 五 六 四 二  
 幼時  
 三
- The fire burns cheerily in the grate.  
 火ガ 燃ユル 快活ニ 於テ 櫛格ニ  
 一 六 五 四 三

to-night.

今夜  
ニ

7. Heavy masses of mist floated lazily across  
厚キ塊ガノ霧浮ビシ懶ク横切リテ  
三 四 二 九 八 七

the high mountains.

高キ山ヲ  
五 六

8. A winter so cold has never been known  
冬ハ左様ニ寒キダ決シテアラナン知ラレテ  
三 二 二 八 四 七 六

before.

以前ニ  
五

9. Where is my brother now?

何處ニアルカ私ノ兄(又ハ弟)ガ今  
四 五 二 三

Adjective.	Noun.	Verb.	Adverb.
the	spider	caught	soon
treacherous	fly	was entered	yesterday
the	house	stole	brightly
poor	thief	shone	joyously
the	silver-plate	danced	sweetly
the	sun	entered	cheerily
the	waters	sang	to-night
the	ocean	burns	lazily
the	sailors	floated	so
calm	ship	has been known	never
the	harbor	is	before
the	songs	.....	Where
the	boyhood	.....	now

gallant	fire	.....	when
the	grate	.....	.....
the	masses	.....	.....
old	mist	.....	.....
the	mountains	.....	.....
the	winter	.....	.....
heavy	brother	.....	.....
the	.....	.....	.....
high	.....	.....	.....
cold	.....	.....	.....
a	.....	.....	.....

V.— プルオナウンス  
Pronouns.  
代名詞

1. アイ アム グラッド ザット ユー ムウ カム  
私ハ アル 悦ンテ 事ヲ 汝ガ タ 來ツ  
一 七 六 二 四 三

2. フランク ライクス ヒズ ドッグ フンド イット ライクス  
ハ 好ム 彼ノ 犬ヲ 而シテ ソレガ 好ム  
一 四 二 三 五 六 八

ヒム  
him.  
彼レチ  
七

Analysis.— ズイ ウオールド アイ ショウス ザット ズイ  
The word "I" shows that the  
語ハ 一ナル 表ハス 事ヲ  
二 七

ペーソン スピーキング ミーンズ ヒムセルフ イット イズ ユーズド  
person speaking means himself—it is used  
人ガ 語ル 意カ 彼自身ヲ 其ハ アル 用ラレテ  
四 三 六 五 九 十五 十四

for the name of the speaker. The word  
 代リニ 名ノ 一 語ル人 語ハ  
 十三 十二 十一 十

“you” shows that he is speaking to some  
 一 ナル 表ハス 七チ 彼ガ アル 語リフツ マデ 成ル  
 一 十 九 三 八 七 六 四

one — it is used for the name of that  
 一 一 イット イズ ユーズド フォル ズイ チーム オケ ァット  
 人ニ ツレハ アル 用ラレテ 代リニ 名ノ ノ 其ノ  
 五 十一 十八 十七 十六 十五 十四 十二

person. The word “it” takes the place of  
 人 人 セイ ウオールド イット テイクス ズイ プレエス オツ  
 十三 十三 二 三 一 ナル 取ル 場所チ ノ  
 十三 二 三 七 六 五

the noun “dog” the word “him” takes the  
 ズイ ナウン ドグ ズイ ウオールド ヒム テイクス ズイ  
 名詞 一 ナル 語ハ 一 ナル 取ル  
 四 三 二 七 七

place of the noun Frank.”  
 プレエス オケ ズイ ナウン フランク  
 場所チ ノ 名詞 一 ナル  
 六 五 八 三

Explanation.—Words that are used for  
 語 | 語ハ 其レハ | 處ノ アル 用ヒラレテ 代リニ  
 一 九 十八 二 八 七 六 五

real names, or that are used instead of  
 リール チームス オアル ァット アル ユーズド インステッド オケ  
 真ノ 名ノ 或ハ ツレハ | 處ノ アル 用ヒラレテ 代リニ ノ  
 三 四 十 十一 十七 十六 十五 十四 十三

nouns are called pronouns that is, for-names  
 ナウンズ アル コールド プロナウンズ ァット イズ フォル チームス  
 名詞 アル 呼バレテ 代名詞ト 其ハ アル 名代リノ  
 十二 二 二十 十九 三 二 六 三

or for-nouns.  
 オアル フォル ナウンズ  
 即チ 名詞代リノデ  
 二 二 五

Definition.—A pronoun is a word used for  
 エ プロナウン イズ エ ウオード ユーズド フォル  
 代名詞ハ アル 語テ 用ヒラレタル 向フテ  
 一 十 九 八 三

a name, or instead of a noun.  
 エ チーム オール インステッド オケ エ ナウン  
 名ノ 即チ 代リニ ノ 名詞  
 二 四 七 六 五

Note.—The following words are among the  
 次ノ 語ハ 一 六 五 五 二  
 ズイ フォルロウイング ヴォーブ アール アmong ズイ  
 次ノ 語ハ 一 六 五 五 二

principal pronouns:  
 プリンスイパル プロナウンズ  
 童ナル 代名詞ノ  
 三 四

I you we he she it they me  
 アイ ユー ウー ー ヒー シー イット ぜー ミー  
 私ハ 汝ハ 我等ハ 彼人ハ 彼女ハ 其レハ 彼等ハ 私ニ  
 五 十一 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二

us him her them.  
 アス ヒム ハー ゼム  
 我等ニ 彼人ニ 彼女ニ 彼等ヲ  
 二十三 二十四 二十五 二十六

EXERCISE 5. 例題

Complete the following sentences by adding  
 充セ 次ノ 文章ヲ 依テ 附加スルヲニ  
 六 四 五 三 二  
 pronouns.  
 代名詞ヲ

- If you tease the dog it will bite you.  
 若シ | ナラバ 汝ガ 惱マス 犬ヲ 其レガ アラウ 咬ムテ  
 一 二 三 四 五 六 七 八
- The pond is deep and there are many fish in it.  
 池ガ アル 深く 而シテ 其處ニ アル 多クノ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十
- The man ran after the rabbit, but he could not catch it.  
 人ガ 走リシ 彼ニ 兎ノ 然ナガラ 彼ガ  
 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十

4. My aunt saw the pictures, but she did not buy them.

私ノ 伯母カ 見シ 繪ヲ 併シ 彼女ガ ナサザリシ 買ヒ 彼等ヲ

5. Tell me (the speaker) what brings you (the person addressed), gentle youth, to Rome

人 云掛ケラレタル 温順ナル 少年ヲ マデ 羅馬ニ

b.

Use pronouns instead of the words in italics.

イタリヤ体ニ

Model; "I come to bury Caesar, not to praise Caesar." = I come to bury Caesar not to praise him.

例 私ハ 來ル ベク 葬ル スエザルヲ ナク ベク 讃メル スエザルヲ 私ハ 來ル ベク 葬ル スエザルヲ ナク

to praise him. ベク 讃メル 彼ヲ

1. I come to bury Caesar, not to praise Caesar.

2. Thomas ploughed the field, he but did not plough the field well.

トーマスガ 耕セシ 畑ヲ 彼ハ 然作ラ ナサザリシ 耕シ 畑ヲ 能ク

3. New-York is a large city, it is the metropolis of the Empire State.

ニューヨークハ アル 大ナル 都府ヲ 其ガ アル

metropolis of the Empire State.

首府ヲ ノ 帝 國

4. The general told the soldiers that the soldiers would gain the victory.

大將カ 話セシ 兵卒ニ ヲツ

the soldiers would gain the victory.

兵卒ガ アラウ 得デ 勝利ヲ

5. The crocodile lives in large swamps; it belongs to the lizard kind, and it is amphibious.

鱷魚ガ 住ム ニ 大ナル 沼池

it belongs to the lizard kind, and it is amphibious.

其ガ 屬スル マデ トカゲノ 類ニ 而シテ 其ハ アル

水陸並生デ

6. Alexander was an ambitious man; he conquered the whole world, and then he sighed because he had no more worlds to conquer.

アレキサンドルハ アリシ 大望ナル 人ヲ 彼ハ

conquered the whole world, and then he sighed because he had no more worlds to conquer.

征服セシ 全キ 世界ヲ 而シテ 其時ニ 彼ハ

sighed because he had no more worlds to conquer.

嘆息セシ 如何トナレバ 故ニ 彼ガ 持ザリシ 尚 多クノ 世界ヲ

to conquer. ベク 征服スル

7 The queen walked in her garden with her maids; her maids wore blue dresses, which were trimmed with lace.

女王ガ 歩行セシ 於テ 彼女ノ 園ニ 共ニ

her maids; her maids wore blue dresses, which were trimmed with lace.

彼女ノ 侍女ト 彼女ノ 侍女ハ 着セシ 青キ 衣裳ヲ

which were trimmed with lace. 所ノ アリシ 縁ヲ 飾ラレテ 於テ 絹縁ヲ

c.

Copy the following sentences, drawing a line under each pronoun.

寫セ 次ノ 文章ヲ 畫ク所ヲ  
線ヲ 下ニ 各ノ 代名詞ノ

1. Charles and I ran home; we were tired.  
チャーレスト 而シテ 私ガ 走リシ 家ニ 我等ガ アリシ 疲レテ

2. John is a good boy; he has lerned his lesson.  
ジョンガ アル 善キ 童子デ 彼レハ 學ビ 彼ノ 學課ヲ

3. You should not lose your place.  
汝ハ アラウ ヌデ 失ハ 汝ノ 場所ヲ

4. Whales are not fishes, though they live in the sea.  
鯨ハ アラ ヌ 魚類デ トモ 彼等ハ 住ム 中ニ 海

5. The farmer's wife gave me an apple, and she said I was not to eat it until I went home.

而シテ 彼女ガ 言ヒシ 私ハ アラザ リシト ベク 食フ 其レヲ マデ 行キシ 家ニ

6. She said, "Sir, we are seven."  
彼女ガ 言ヒシ 君 我等ハ アルト 七歳デ

7. I had a little pony, his name was  
私ガ 小キ 駒ヲ 彼レノ 名ガ アリシ

Dapple gray, I lend him to a lady to ride a mile away.  
ダフブル グレーデ 私ガ 借セシ 彼ヲ マデ 貴女ニ 乗ル 一 マイル アチラニ

VI.— Prepositions.

1. The ship sailed from Boston.  
ズイ シッ サイルド フルオム ボストン  
船ガ 出帆セシ カラ

2. The book on the desk is mine.  
ズイ ブック オン ズイ デスク イズ マイン  
書籍ハ 上ノ 机ノ アル 私ノデ

Analysis.—In the first sentence the word

“from” expresses a relation between “Boston”

and “sailed” In the second sentence the word “on” expresses a relation of place between “desk” and “book”

Explanation.—Words that express a relation

between a noun or pronun and some other

間ノ 名詞 又ハ 代名詞 及ビ 或ル 他ノ

ワード アール クリアルド プレポジションズ ゼー コンテクト  
 word are called preposition They connect  
 詞ノ ルハ 名付ラ 前置詞ト 彼等ハ 結合スル  
 九 十七 十六 十五 十一 十二

ズイ ワードズ ビトウイン ホウイッチ ゼーア イズ エ ル#レエシヤン  
 the words between which there is a relation  
 詞ヲ 間ニ 其ノ | 所ノ 其處ニ アル 關係ガ  
 三 四 三 十 五 九 八

オブ ミーニング  
 of meaning.  
 ノ 意味  
 七 六

Definition.—A プレポジション イズ エ コンテクテイブ  
 preposition is a connective  
 前置詞ハ アル 結合ノ  
 一 十六 十四

ワード エクスプレス シング エ ル#レエシヤン オウ ミーニング  
 word expressing a relation of meaning  
 詞デ 言表ス所デ 關係ヲ ノ 意味  
 十五 十三 十二 十一 十

ビトウイン エ ナウン オアル プルオナウン アンド ソム オヤアル  
 between a noun or pronoun and some other  
 間ノ 名詞 又ハ 代名詞 及ロ 或ル 他ノ  
 九 二 三 四 八 六 七

ウオールド  
 word.  
 詞  
 八

ノオト イン オウル ランゲウエツ ゼアル アール アバウト  
 Note.—In our language there are about  
 於テ 我等ノ 國語ニ 其處ニ アル 凡ソ  
 三 一 二 四 十一 九

ヒフター オヴ ズィース ル#レエシヤン ウォルツ ズィ フォルロウイング  
 fifty of these relation-words. The following  
 五十ガ ノ 此等ノ 關係 詞 次ノモノガ  
 十 八 五 六 七 一

アール ズィ モスト ユーズド プレ#ポジション  
 are the most used preposition.  
 アル 最多ク 用ヒラレタル 前置詞ア  
 五 二 三 四

アット フロム オフ テル アップ バイ イン オン  
 At from off till up by in on

ツー ウィズ フォール オフ スイッチ  
 to with for of through.

EXERCISE. 6.  
 例題

a.

Supply suitable prepositions to fill the  
 充タセ 適當ナル 前置詞ヲ ベク 充ス  
 十 七 八 六 五 the  
 blanks in the following sentences.  
 空所ヲ 於テ 次ノ 文章ニ  
 四 三 二 二  
 Model: "The visitor passed through the  
 例 客ガ 過ギシ 通シテ the  
 gate."  
 門ヲ  
 二

1. The visitor passed through the gate.
2. Swallows build under the eaves of house.  
 燕子ガ 築キシ 中ニ 簷ノ ノ 家  
 一 六 五 四 三 二
3. The mighty Andes rise above the clouds.  
 大ナル アンデスハ 高マル 上ニ 雲ノ  
 一 二 五 四 三
4. The orator was received with applause.  
 演述者ハ ラレシ 受取 以テ 喝采ヲ  
 一 五 四 三 二
5. place my book on the table.  
 置ケ 私ノ 書ヲ 上ニ 机ノ  
 五 三 四 二 一
6. Will you come to my house?  
 アラウカ 汝ハ 來ルテ マテ 私ノ 家ニ  
 六 一 五 五 三 二
7. Children coming home from school, look  
 小兒等 來ル處ア 家ニ カラ 學校 ノゾキ  
 一 八 四 三 二 九

in through the open door.  
 込ミシ 通シテ 開キタル 戸ヲ  
 十 六 七

8. The poem on Paradise Lost was written  
 詩ハ 於テノ パラダイス ロストニ レシ 筆カ  
 四 三 一 二 八 七  
 by Milton.  
 因テ ミルトンニ  
 六 五

9. Carry that box to James with my  
 運ベ 其 箱ヲ マテ ジェームスニ 以テ 私ノ  
 八 六 七 五 四 三 二  
 compliments.  
 傳言ヲ  
 二

10. Did you buy that book for me?  
 ナセシカ 汝ハ 買ヒ 其ノ 書籍ヲ 爲メニ 私ノ  
 六 二 五 三 四 三 二

11. We work from noon till dewy eve.  
 我等ハ 工作スル カラ 午時 マデ 露多キ 夕  
 一 七 三 二 六 四 五

12. To whom are you speaking?  
 マデ 誰ニ アルカ 汝ハ 話シツ、  
 二 一 五 三 四

b.

In the following sentences select the  
 於テ 次ノ 文章ニ 探ベ the  
 三 二 二 五

prepositions, and tell why each is a  
 前置詞デ 而シテ 話セ 何故ニ ヤラ 各ガ アル  
 四 六 十二 七 十一 八 十  
 preposition.  
 前置詞デ  
 九

Model: "In" is a preposition, because  
 例 一ハ アル 前置詞デ 如何トナレバ | 故ニ  
 二 三 四 十四

it shows a relation of meaning between.  
 其ガ 表ハス a 關係ヲ ノ 意味 間ニ  
 五 十三 十二 十一 十 九

"heart" and "truth;" "on" is a preposition,  
 六 及ビ 七 八 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十  
 because it shows a relation of meaning  
 如何トナレバ | 故ニ 其ガ 表ハス 關係ヲ ノ 意味  
 四 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十  
 between "lips" and "truth"  
 間ニ 六 及ビ 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

"Of" is a preposition, because it shows a relation  
 of meaning between "garden" and "trees;" "with"  
 is a preposition, because it show a relation of  
 meaning between "fruit" and "are loaded." &c. &c.

1. Truth in the heart is better than truth  
 眞實ハ 於テノ 心ニ アル 尙ホ善ク ヨリモ 眞實  
 三 二 一 九 八 七 六

on the lips.  
 於テノ 唇ニ  
 五 四

2. The trees of the garden are loaded with  
 樹木ハ ノ 園 アル 積マレテ 以テ  
 三 二 一 七 六 五

fruit.  
 果實ヲ  
 四

3. I walked yesterday from our house to  
 私ハ 逍遙セシ 昨日 カラ 我々ノ 家 マデ  
 一 八 二 五 三 四 七  
 the church.  
 會堂ニ  
 六

4. The river flows down the valley.  
 河ハ 流レル 下ニ 谷ノ  
 一 四 三 二 三

5. The boy in the boat caught a fish  
 童子ハ 於テ 小舟ニ 捕ヘシ a 魚ヲ  
 三 二 一 七 六



with a line.  
以テ 釣絲ヲ

6. A sailor at sea looks hopefully for land.  
水夫ハ 於テ 海ニ 見ル 望多ク 向テ 陸ニ

7. The child met me on the road.  
小兒ハ 出會セシ 私ニ 於テ 道ニ

8. We must return to the dust from which we were taken.  
我々ハ ナラヌ 戻ラ子バ マデ (塵)塵ニ カラ 其レ | 所ノ

9. They grew in beauty side by side,  
彼等ハ 増セシ 於テ 美麗ニ

They filled one home with glee; They  
彼等ハ 充セシ 一ノ 家ヲ 以テ 快樂ヲ 彼等ノ

graves are scattered far and wide, by  
墓所ハ アル 散リテ 遙 而シテ 廣ク 因テ

mount and stream and sea.  
山 而シテ 河流 而シテ 海ニ

VII.—Conjunctions.  
接續詞

1. James and John went home together.  
ジェームス アンド ジョン ウェント ホーム トゲザアル

2. I went because he asked me.  
アイ ウェント ビコーズ ヒー アスクト ミー

Analysis.—The word "and" connects the two  
詞ハ 一ナル 結合スル 二ツノ

nouns "James" and "John;" the word "because"  
名詞ヲ 三 及ビ 一ナル 語ハ 一ナル

connect "I—went" and "he—asked—me" which  
結合スル 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

are parts of the sentence.  
アール 部分デ ノ 文章

Expranation.—A word used to connect two  
語ヲ 用ラレタル ベク 結合スル 二ツノ

words or other parts, or elements, of a  
語 又ハ 他ノ 部分 又ハ 主眼ヲ ノ

sentence, or to connect two statements in  
文章 又ハ 二ツノ 結合スル 二ツノ

the same sentence, is called a conjunction.  
同ジ 文章ニ 名付ラ

Definition.—A conjunction is a word used  
接續詞ハ 一ナル 語ヲ 用ヒラレタル

to connect sentences or the elements of a  
ベク 結合スル 文章ヲ 又ハ 一ナル 要素ヲ ノ

sentence.  
文章

Notes.

I. The elements of a sentence are the words,  
要素ハ 一ナル 文章 一ナル 語ヲ

フレイズ      オア      プロポジション      オフ      ホウイツ      イット      イズ  
*phrases, or proposition, of which it is*  
 句ヲ      又ハ      命題デ      付テ      其レニ      ソレガ      アル  
 五      六      七      十      九      十一      十三

コンポジット      フォア      デヒニションズ      シー      ペーラ  
*composed. (For definitions, see page 144, 145.)*  
 組立ラレテ      向ツテ      解キ明カシニ      見ヨ      頁ナ      百四十四      百四十五  
 十二      二      一      六      五      三      四

II.      ズイ      フォロローイング      アール      サム      オフ      ズイ      プリンシパル  
*The following are some of the principal*  
 次ノ者ハ      アル      或者デ      ノ      四      種ナル  
 二      六      五      四      二

コンヤクシヨンス  
 conjunctions:  
 接続詞

エンド and 而シ	イーザ      オア either— or カ      又ハ	イフ if 若レモ
バツト but 然レ	ニ—ザ      ノア neither— nor カデモナク      又ハ	ゼン then ヨリ
ビヨース because 如何トナレバ	フォア for 向ツテ	ザット that コトヲ

EXERCISE 7.  
 例題

a.

Supply suitable conjunctions to fill the  
 充セ      適當ナル      接続詞ヲ      可ク      充ス  
 四      七      八      六      五

blanks in the following sentences.  
 空所ヲ      於テ      次ノ      文章ニ  
 四      三      二      二

Model: "He is poor, but he is honest."  
 例      彼レハ      アル      貧シク      併シ      彼レハ      アル      正直デ  
 一      三      二      四      五      七      六

1. He is poor, but he is honest,

2. Ann and Ella are sitting on the grass.  
 ア—ン      及ビ      エルラハ      アル      坐リツツ      上ニ      草ノ  
 一      二      三      七      六      五      四
4. Do it for I wish you to do  
 爲セ      其レヲ      如何トナレバ      故ニ      私ハ      願フ      汝ニ      可ク      爲ス  
 二      一      三      四      九      四      八      五      七      六
- it.  
 其レヲ  
 六
4. Art is long but time is fleeting.  
 藝術ハ      アル      長ク      併シ      時ハ      アル      飛去リツツ  
 一      三      二      四      五      七      六
5. I will tell him, if he ask me.  
 私シハ      アラウ      話スア      彼ニ      若シモ      ナラバ      彼ハ      問フ      私ニ  
 一      四      三      二      五      一      九      八      七
6. Either he or I must be in the  
 カニ      彼レ      又ハ      私ハ      子バナラヌ      アラ      於テ  
 一      二      三      四      八      七      六
- wrong.  
 悪ニ  
 五
7. I did not know that your brother had  
 私シハ      爲サ      ザリシ      知り      コト      汝ノ      兄弟ハ      タリシ  
 一      三      四      二      十一      五      六      八
- hurt himself.  
 怪我シ      彼レ自カラ  
 九      八
8. Texas is larger than New York.  
 テキサスハ      アル      尚ホ大キク      ヨリハ      ニウ      ヨルク  
 一      六      五      四      三      二
9. All seek happiness, but not may find  
 凡テガ      求ムル      幸福ヲ      併シ      スハ      得      見出シ  
 一      三      二      四      八      七      六
- it.  
 其レヲ  
 五
10. Hannibal, Caesar, and, Napoleon were  
 ハンニバル      シーザア      及ビ      ナポレタンハ      アリシ  
 一      二      三      四      七

great generals.  
大ナル 大將デ

b.

In the following sentences select the  
於テ 次ノ 文章ニ エラベ  
conjunction, and tell why each is a conjunction.  
接続詞ヲ 而ノ ハナセ ナゼニ カガ 各々ガ アル 接続詞デ

Model: "And" is a conjunction because  
例 一ハ アル 接続詞デ 如何ントナレバ 故ニ

it connects the nouns "animals" and "plants"  
其レガ 結ビ付ル 名詞ヲ 一ト 而ノ 一ナル

two elements of the sentence; "and" is a  
二ツノ 元素ナル ノ 文章 一ハ アル

conjunction because it connects "live"  
接続詞デ イカントナレバ 故ニ 其レガ ムスビツケル 一ト

and "grow," two elements of the sentence.  
而メ 一ナル 二ツノ 元素ナル ノ 文章

"For" is a conjunction, because it connects two  
sentences "The father wept" and "his son was  
dead." &c., &c.

1. Animals and plants live and grow.  
動物ト 而ノ 草木ハ 生活スル 而ノ 生長スル

2. The father wept, for his son was  
父ガ 泣キシ 如何トナレバ 故ニ 彼レノ 息子ガ アリシ

dead,  
死シテ

3. Richard sat down, but his sister ran  
リチャードハ 坐セシ 下ニ 併ラ 彼レノ 姉(又ハ妹)ハ 走り

off,  
去リシ

4. Two and two make four! but two and  
二ト 而ノ 二ハ 爲ス 四ヲ 併シ 二ト 而ノ

three make five.  
三ハ ナス 五ヲ

5. Neither soldiers nor sailors could advance.  
(モ)ザリシ 兵士 又ハ 水夫 能ハ 進ミ

6. No harm was done, though the storm  
一ツノ 害ガ アラ 爲サレテ タトヒ イヘ アラシガ

was very severe.  
アツシ 甚ダ 酷シク

7. I like him because he is generous.  
私ハ 好ム 彼レヲ 如何ントナレバ 故ニ 彼ハ アル 大量ア

8. We heard that you had arrived.  
我等ハ 聞シ 君ガ タリシ 到着シ

9. They are brave and modest boys.  
彼等ハ アル 勇マシク 而ノ 適度ノ 小供

10. They are slow, but they are sure.  
彼等ハ アル 遅ク 併シ 彼等ハ アル タシカデ

VIII.—Interjections.  
間投詞

1. Alas! poor Yorick I knew him, Horatio.  
嗚呼 貧シキ ヨリック アイ ニウ ヒム ホラチオ

2. <sup>アハ</sup> *Aha!* <sup>パパ</sup> papa, <sup>アイ</sup> I <sup>ハヴ</sup> have <sup>ファウンド</sup> found <sup>ユー</sup> you <sup>アウト</sup> out.

父ヨ 私ハ タ 見 汝ヲ 出シ  
ニ 三 七 五 四 六

Analysis.—The <sup>ズイ</sup> word <sup>ウオード</sup> “*alas*” <sup>アラス</sup> is <sup>イズ</sup> an <sup>アン</sup> <sup>エキスクラメーション</sup> exclamation <sup>ハ</sup> <sup>ナル</sup> <sup>アル</sup> <sup>叫ビテ</sup>

of <sup>ソロー</sup> sorrow; <sup>ズイ</sup> the <sup>ウオード</sup> word <sup>アハ</sup> “*aha*” <sup>イズ</sup> is <sup>アン</sup> an <sup>エキスクラメーション</sup> exclamation <sup>ハ</sup> <sup>ナル</sup> <sup>アル</sup> <sup>叫ビテ</sup>

ノ 悲ミ 語ハ 一ナルアル 叫ビテ  
四 三 二 一 六 八 七

of <sup>サアプラエス</sup> surprise <sup>アンド</sup> and <sup>ブリージョア</sup> pleasure.

ノ 驚キト 而シテ 樂シミ  
六 三 四 五

Explanation—A <sup>エ</sup> word <sup>ウオード</sup> of <sup>オウ</sup> exclamation <sup>エキスクラメーション</sup> denoting <sup>デノーチング</sup> <sup>顯ハス所デ</sup>

語ハ ノ 叫ビ 顯ハス所デ  
七 六 五 四

some <sup>ダッデン</sup> sudden <sup>ヒーラング</sup> feeling <sup>イズ</sup> is <sup>コールド</sup> called <sup>エン</sup> an <sup>インタアゼクション</sup> *interjection* <sup>間投詞ト</sup>

或ル 不意ノ 感觸ヲ アル 呼バレテ 間投詞ト  
二 三 十 八

This <sup>リタラリー</sup> literally <sup>シグニファイズ</sup> signifies <sup>エ</sup> a <sup>ウオード</sup> word <sup>メアリズ</sup> merely <sup>スローン</sup> *thrown* <sup>投ケラレ</sup>

此ハ 眞ニ 意味スル 語ヲ 唯ダ 投ケラレ  
一 二 十二 十一 九 十

among <sup>アマンダ</sup> the <sup>ズイ</sup> other <sup>ウオールズ</sup> words <sup>イン</sup> in <sup>エ</sup> a <sup>センテンス</sup> sentence.

内ニ 中ニ 他ノ 語ノ 於テ 文章ニ  
八 七 五 六 四 三

Definition.—An <sup>アン</sup> <sup>インタアゼクション</sup> interjection <sup>イズ</sup> is <sup>エ</sup> a <sup>ウオード</sup> word <sup>ホイツ</sup> which <sup>間投詞ハ</sup> <sup>アル</sup> <sup>(語)(語デ)</sup> <sup>其ハ</sup> <sup>所</sup>

expresses <sup>アン</sup> an <sup>エモーション</sup> emotion.

顯ハス 感觸ヲ  
五 四

EXERCISE 8.  
例題

In the following sentences select the *interjections*

於テ 次ノ 文章ニ 撰ベ 間投詞ヲ  
三 一 二 五 四

and tell why they are interjections!

而シテ 語セナゼ ヤラ 彼等ガ アル 間投詞デ  
六 十二七 十一 八 十 九

1. Hush! you should not talk now.

黙レ 汝ハ アラウ ヌテ ハナサ 今  
一 二 六 五 四 三

2. Fie! it was not kind of you to do

イヤナ 其ハ アラ ザリシ 親切 付テ 汝ニ 可ク 爲ス  
一 二 七 十 八 七 六 五 四

so.  
左様ニ  
三

3. Alas! they had been friends in youth.

嗚呼 彼等ハ タ アツ 朋友デ 於テ 幼時ニ  
一 二 七 六 五 四 三

4. Hurrah! we are to have a holiday.

喜ベヨ 我等ハ アル 可ク 持ツ 休日ヲ  
一 二 六 五 四 三

5. Ho! breakers on the weather bow!

ホー 碎ケ波 於テノ 風上ノ 船頭ニ  
一 三 四 二 三

6. Adieu, adieu! my native shore fades on

サヨーナラ サヨーナラ 私ノ 生レノ 濱ハ 消ユル 於テ  
一 二 三 四 五 九 三

my sight.  
私ノ 見ヘル  
六 七

(1) Hush! you should not talk now. “Hush” is an interjection, because it expresses an emotion.

(2) Fie..... (3) Alas..... (4) Hurrah..... (5) Tleo..... (6) Adieu.....

サマリー  
Summary.  
要略

All the words in the English language

凡テノ コトバハ 於テノ 英吉利 言語ニ  
四 五 三 一 二

アール アーランツド イン エイト クラスセス コールド パーツ  
 are arranged in eight classes, called parts  
 アル 整備シテ 於テ 八ツノ 階級ニ 呼バレタル 語  
 オフ スピーチ ヨース アール  
 of speech. These are!  
 類 ト 此等ハ アル

- |                |                |                      |                  |                    |                        |                        |                         |
|----------------|----------------|----------------------|------------------|--------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Noun.<br>名詞 | 2. Verb.<br>動詞 | 3. Adjective.<br>形容詞 | 4. Adverb.<br>副詞 | 5. Pronoun.<br>代名詞 | 6. Preposition.<br>前置詞 | 7. Conjunction.<br>接続詞 | 8. Interjection.<br>間投詞 |
|----------------|----------------|----------------------|------------------|--------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|

1. A noun, or name-word, is the name of anything.  
 ナウン オア チーム ワード イズ ズイ チーム オフ  
 名詞 又ハ 名 語ハ アル 名テ ノ

anything.  
 或ル物

2. A verb is a word that expresses action  
 ヴァーブ イズ エ ワード ゴット エキスプレッセス アクション  
 動詞ハ アル 語ニ 語テ 其レハ 所 顯ハス 働キ

or being.  
 在ルヲ

3. An adjective is a word joined to a noun to limit or qualify its meaning.  
 アン アドゼクチヴ イズ エ ワード ジョイント ツー エ  
 形容詞ハ アル 語ニ 語テ 結付ケラレタル 迄

to limit or qualify its meaning.  
 名詞ニ 可ク 限リ 又ハ 形容スル 其ノ 意味ヲ

4. An adverb is a word used to modify the meaning of a verb, an adjective or another abverb.  
 アン アドヴァーブ イズ エ ワード ユーズド ツー ミツフアイ  
 副詞ハ アル 語ニ 用テ 修ラレタル 可ク 定メル

the meaning of a verb, an adjective or another abverb.  
 ズイ ミーニング オヴ エ ヴァーブ アン アドゼクチヴ オア  
 意味ヲ ノセ 動詞 形容詞 又ハ

another abverb.  
 他ノ 副詞ヲ

5. A pronoun is a word used for a name or instead of a noun.  
 エ プロナウン イズ エ ワード ユーズド フォア エ チーム  
 代名詞ハ アル 語ニ 用テ 修ラレタル 向ツテ 名

or instead of a noun.  
 オア インステート オヴ エ ナウン  
 又ハ 代ニ ノ 名詞

6. A preposition is a connective word expressing a relation of meaning between a noun or pronoun and some other word.  
 エ プレポジション イズ エ コンネクティブ ワード  
 前置詞ハ アル 結ビ付ケノ 語ニ

expressing a relation of meaning between a noun or pronoun and some other word.  
 エキスプレッシング エ リレーション オヴ ミーニング ビトウイン エ  
 表ハス所ノ 關係ヲ ノ 意味 間ノ

noun or pronoun and some other word.  
 ナウン オア プロナウン アンド サム アザア ワード  
 名詞 又ハ 代名詞 及ビ アル 他ノ 語ノ

7. A conjunction is a word used to connect sentences or the elements of a sentence.  
 エ コンジャンクション イズ エ ワード ユーズド ツー  
 接続詞 アル 語ニ 用テ 修ラレタル 可ク

connect sentences or the elements of a sentence.  
 コンネクト センテンス オア ズイ エレメンツ オヴ エ  
 結ビ付ケル 文章ヲ 又ハ 三 the 元素ヲ ノ

8. An interjection is a word which expresses a feeling or emotion.  
 アン インターセクション イズ エ ワード ホイッチ エキスプレッセス  
 間投詞ハ アル 語ニ 其レハ 所 表ハス

expresses a feeling or emotion.  
 文章

アン ヨモーション  
an emotion.  
感觸ヲ  
四

REVIEW EXERCISE.  
復閱 例題

a.

Make (orally or in writing) sentences of  
作レ 口上ニテ 又ハ 於テ 書クニ 文章ヲ ノ  
十二 十三 十四 十六 十五 十一 十  
two word each by telling what the following  
二ツノ 語 各々 因テ 話スニ 何ヲ 次ノ  
八 九 七 六 五 四 一  
animals do.  
動物ガ 爲スヤチ  
ニ 四

Model: "Bees buzz"  
例 蜜蜂ガ ウナル  
一 二

- |                  |                   |                     |
|------------------|-------------------|---------------------|
| 1. bees buzz.    | 5. Owls hoot      | 9. Squirrels chirp. |
|                  | 鳥ガ 鳴ク             | 栗鼠ガ 鳴ク              |
| 2. Dogo bark.    | 6. Hens cackle.   | 10. Crickets creak. |
| 犬ガ 吠ユル           | 牝鶏ガ 鳴ク            | 蟀蟪ガ 鳴ク              |
| 3. Catr mew.     | 7. Geese hiss     | 11. Bears growl.    |
| 猫ガ 鳴ク            | 鷺鳥ガ 鳴ク            | 熊ガ 哮ユル              |
| 4. Horses neigh. | 8. Eagles shriek. | 12. Wolves howl.    |
| 馬ガ 嘶ク            | 鷲ガ 叫ブ             | 狼ガ 哮ユル              |

b.

Make (orally or in writing) sentences by  
作レ 口上ニテ 又ハ 於テ 書クニ 文章ヲ 因テ  
十五 十六 十七 十九 十八 十四 六十三  
joining to each noun an adjective, and to  
結び付ケルニ マデ 各々ノ 名詞ニ 形容詞ヲ 而ノ マデ  
五十二 三 一 二 四 七 十

eash verb an adverb,  
各々ノ 動詞ニ 副詞ヲ  
八 九 十一

Model: "Good scholar study" diligently."  
例 善キ 書生ガ 勉強スル 出精シテ  
一 二 四 三

- (1) Good scholars study diligently. (2) Strong men work hard. (3) The cold wind blows severely. (4) The smart girls sew neatly. (5) This fruit ripens seasonably. (6) The big fire burns brightly. (7) Those birds sing sweetly. (8) The old cat and the young dog played together.

c.

Make (orally or in writing) sentences by  
作レ 口上ニテ 又ハ 於テ 書クニ 文章ヲ 因テ  
十 十一 十二 十四 十三 九 八  
joining a verb with each of the following  
結び付ケルニ 動詞ヲ 以テ 各々ヲ ノ 次ノ  
七 六 五 四 三 一  
pronouns.  
代名詞  
二

Model: "I study"  
例 私シガ 勉強スル

- |                 |                |                  |
|-----------------|----------------|------------------|
| 1. I Study.     | 4. We study.   | 7. It happens.   |
|                 | 我々ガ 勉強スルニ      | 起ル               |
| 2. He studies.  | 5. You study.  | 8. Who studies?  |
| 彼ガ 勉強スル         | 汝ガ 勉強スル        | 何人ガ 勉強スル         |
| 3. She studies. | 6. They study. | 9. What happens? |
| 彼女ガ 勉強スル        | 彼等ガ 勉強スル       | 何が 起ルカ           |

d.

Make (orally or in writing) sentences by  
作レ 口上ニテ 又ハ 於テ 書クニ 文章ヲ 因テ  
十 十一 十二 十四 十三 九 八

putting a noun after each of the following  
置クニ 名詞ヲ 後ニ 各々ノ ノ 次ノ

prepositions.

前置詞

Model: "Tea comes from China."

例 茶ガ 來ル カラ 支那

1. Tea comes from China. 2. The sun rises in east.

大陽ガ 昇ル 於テ 東ニ

3. The dogs ran through the gate 4. The cow

犬ガ 走ル 通シテ 門ヲ 牝牛ガ

jumped over fence. 5. The church is on the hill

飛ビシ 越テ 垣ヲ 寺ガ アル 上ニ 小山ノ

6. We went to Chicago by the arliway.

我々ガ 行キシ 迄 シカゴニ 因テ 鐵道ニ

e.

Make (orally or in writing) sentences by  
作レ 口上ニテ 又ハ 於テ 書クニ 文章ヲ 因テ

supplying a conjunction where required.  
充スニ 接續詞ヲ 所ニ 要セシラレタル

Model: "Boys and girls write."

例 小供ト 而シテ 娘ガ 書ク

1. Boys and girls write.

2. Dogs bark and bite.  
犬ガ 吠ヘ 而シテ 噛ミツク

3. Will you have pears or peaches?

アラウカ 汝ガ 持ツデ 梨ヲ 或ハ 桃ヲ

4. I will go if you will.

私シハ アラウ 行クテ 若シ ナラバ 汝ガ アラウ

5. I have neither gold nor silver.

私ガ 持タ 尙ヌ 金モ 又ハ 銀モ

6. John recites well in grammar but poorly

ジョンガ 復讀スル ヨク 於テ 文法 併シ 憚レニ

in geography.

於テハ 地理ニ

COMPOSITION EXERCISES.  
作文ノ 例題

a.

We may briefly describe a place by  
我等ハ 得ル 簡略ニ 記載シ 場所ヲ 因テ

answering the following questions:

答ヘルニ 次ノ 問ヲ

1. What is it? 2. Where is it? 3. What is it  
何デ アル 其ガカ ドコニ アル 其ガカ 何ニ アル 其ガ

noted for?

着シ 向ツテカ

Model: "Chicago."

例 シカゴ

1. It is a great city.  
其レガ アル 大ナル 都府デ

2. It is in the State of Illinois.  
其ガ アル 於テ 國ニ ノ イリノイス

3. It is noted for its trade in grain.  
其ガ アル 着シク 何ツテ 其ノ 商買ス 於テノ 穀物ニ

These statements may be thus combined:

此等ノ 書載ハ 得ル ラレ 簡様ニ 結ビ付ケ

Chicago, a great city in the State of Illinois,  
シカゴハ 大ナル 都府ナル 於テノ 國ニ ノ イルリノイス

is noted for its trade in grain.  
アル 着シク 向ツテ 其ノ 商買ニ 於テノ 穀物ニ

Make statements of each of the following  
ナセ 言ヒ表ハシテ ノ 各々 ノ 次ノ  
places, and combine into a sentence.  
場所 而シテ 結ビ付ケ マデ 文章ニ

“Tokyo”

(1) It is a great city. (2) It is in the province of Musashi. (3) It is noted for its being the capital, and for its immense population.

Tokyo, a great city in the province of Musashi, is noted for its being the capital, and for its immense population.

Osaka.

Osaka, a great city in the province of Setts, is noted for its being a commercial centre of the Western Japan

“Yokohama.”

Yokohama, a great seaport town in the province of Musashi is noted for its large trade with foreigners.

- 1. Boston                      4. New Orleans.
- ボストン                      ニウ オールレンス
- 2. San Francisco            5. Baltimore.
- サン フランシスコ           バルチモア

3. Cincinnati  
シンシナチ

6. The place you live in  
場所 汝ガ 住ム 於テ

We may briefly describe a building, such  
我等ハ 得ル 簡略ニ 記載シ 建物ヲ 箇擧ナル

as a house, a church or a railroad-  
如キ 家屋ノ 寺院 又ハ 鉄道

depot, by answering the following questions:  
待合所ノ 因テ 答ヘルヲニ 次ノ 問ヲ

- 1. What is it?                      2. What is it used
- 何デ アル 其ガ カ                      何ニ アル 其ガ 用ヲラレテ

for ?                      3. What are its principal parts ?  
向ツテ カ                      何ア アル 其ノ 重ナル 部分ハ カ

4. What is it built of ?  
何ニ アル 其ガ 建テラレテ カラ カ

Model: “A house.”  
例 家屋

- 1. It is a building.                      2. It is used
- 其ガ アル 建物ア                      其ガ アル 用ヲラレテ
- for dwelling-place.                      3. Its principal parts
- 向ツテ 住 所ニ                      其ノ 重ナル 部分ハ

are the walls, roof, floors, rooms, windows,  
アル 壁ヤ 屋根ヤ 床ヤ 室ヤ 窓ヤ

doors, and halls.                      4. It is built of wood  
戸ヤ 而シテ 廊間デ 其ハ アル 建テラレテ カラ 木ヤ

brick or stone.  
煉瓦ヤ 又ハ 石

Combined.—A house is a building which  
結ビ付ケラレテハ 家屋ハ アル 建物 | 建物ア 其ハ | 所ノ



is used for a dwelling-place. It is built  
 アル用ラレテ向ツテ住所ニ其ハアル建テラレテ  
 of wood, brick or stone, and its principal  
 カラ木ヤ煉瓦ヤ又ハ石而ノ其ノ重ナル  
 parts are the walls, roof, floors, rooms  
 部分ハアル壁ヤ屋根ヤ牀ヤ室ヤ  
 windows, doors, and halls.  
 窓ヤ戸ヤ而ノ庭間テ

Make statements of each of the following  
 爲セ言ハシノ各々之次ノ  
 objects and combine into two sentences.  
 物而ノ結び付ケマデニツノ文章ニ

- |                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1. A church.<br>寺院             | 4. A jail.<br>獄屋              |
| 2. A railroad-depot.<br>鉄道 待合所 | 5. An asylum.<br>養育所          |
| 3. A barn.<br>小屋               | 6. Our post-office.<br>我等ノ郵便局 |

(1) "Church."

- (1) It is a building.
- (2) It is used for a worshipping-place.
- (3) Its principal parts are walls, roof, floors, windows, doors, and halls.
- (4) It is built of wood, brick, or stone.

Combined.—A church is a building, which is used for a worshipping-place. It is built of wood, brick, or stone, and its principal parts

are the walls, roof, floors, rooms, windows, doors, and halls.

(2) "Railroad depot."

A railroad depot is a building, which is used for taking in and out passengers and goods on cars. It is built &c., &c.

c.

The following story is to be read along  
 次ギノ話シガアル可クレ讀マ聲高ク  
 to the class and pupils are then to write  
 マテ級ニ而ノ筆生ガアル然ル時ニ可ク書ク  
 what they can remember of it. (This is  
 處ノ者ヲ彼等ガ能フ記憶シ付テ其ニ此ガアル  
 called an abstract from memory.)  
 呼バレテ抜萃トカラノ記憶

Don't give too much for the whistle.  
 爲スナ與ヘアマリ多ク向ツテ口笛ニ

When I was a little boy about seven  
 若シモ | 其ニ私ガアリシ小サキ小供デ殆ンド七  
 years old my friends, on a holiday, filled  
 年若タル私シ朋友ガ於テ休日ニ滿タセシ  
 my pockets with spending-money. I went  
 私ノカクシヲ以テ費ヤス所ノ錢ヲ私ガ行キシ  
 directly towards a shop where toys for  
 直クニ方向ニ店 | 店ノ其所ニ | 所ノ玩物ガ向ツテ  
 children were sold; and being charmed with  
 小供ニアリシ賣ラレテ而ノアル所デ迷ハサレテ以テ

the sound of a whistle, in the hands of  
 響キヲ ノ 口笛 於テノ 手ニ ノ  
 十七 十六 十五 十四 十三 十二

another boy that I met by the way, I  
 他ノ 小供 其ハ | 所ノ 私ガ 出合シ 因テ 道ニ 私ガ  
 二 三十一 四 九 五 八 七 六 二

offered him all my money for it. I then  
 捧ゲシ 彼ニ 凡テ 私ノ 錢ヲ 向ツテノ 其ニ 私ガ 然ルニ  
 二八 二二 二三 二六 二七 二五 二四 一 二

come home and went whistling over the  
 來リシ 家ニ 而ノ 行キシ 吹キ鳴シツ 越テ  
 四 三 五 十四 十三 十二

house much pleased with my whistle, but  
 家ヲ 多ク 樂シンテ 以テ 私ノ 口笛ヲ 併ラ  
 十 九 十 八 七 十五

disturbing all the family my brother sisters  
 姉タゲルトコデ 凡テノ 眷族ヲ 私ノ 兄弟ヤ 姉妹ヤ  
 十八 十六 十七 二 三

and cousins, bearing of the bargain I had  
 而ノ 從兄弟ガ 聽クトコロデ 付テ 取引ニ 私ガ タリシ  
 十四 五 十一 十 九 六 八

made, told me I had given four times  
 爲シ 話セシ 私ニ 私ガ タリシ アタヘ 四 倍  
 七 二六 二五 十二 二四 二五 二 二

as much for the whistle as it was worth.  
 左様ニ 多ク 向ツテ 口笛ニ 如ク 其ガ アリシ 直ウチシテ  
 十九 二十 十四 十三 十八 十五 十七 十六

This put me in mind what good things I  
 此レガ 造キシ 私ヲ 於テ 心ニ 何シナ | カラ ヨキ 物ヲ 私ガ  
 一 十八 二 十七 十六 四 十五 五 六 三

might have bought with the rest of the  
 得シ 夕 買ヒ 以テ 殘リノ者ヲ ノ  
 十二 十三 十一 十 十九 八

money; and they laughed at me so much  
 錢 而ノ 彼等ガ 笑ヒシ 於テ 私ニ 左様ニ 多ク  
 七 一 二 十六 四 三 十四 十五

for my folly that I cried with vexation.  
 向ツテ 私ノ 愚ナルノニ 事程 私ガ サケヒシ 以テ 苦シミヲ  
 七 五 六 十三 八 十二 十九 十

This little event was afterwards of use of  
 是之 僅カナル 出来丁ガ アリシ 其後 付テ 用ヒニ マデ  
 一 二 三 九 四 八 七 六

me for often when I was tempted  
 私ニ 如何ト ナラバ | 故ニ 屢々 若シモ | 此ニ 私ガ アリシ 惑ワサレテ  
 五 十 二六 十一 十二 二一 十三 二十 十九

to buy some unnecessary thing I said to  
 可ク 買フ 或ル 不用ナル 物ヲ 私ガ 言ヒシ マデ  
 十八 十七 十四 十五 十六 二二 二五 二四

myself Don't give too much for the whistle;  
 私自カラニ 爲ナ 分チ 餘リ 多ク 向ツテ 口笛ニ  
 二三 六 五 三 四 二

and so I saved my money.—Benjamin  
 而ノ 左様ニ私ガ 蓄ヘシ 私ノ 錢ヲ ベンジヤミン  
 三 六 四 五

Franklin.  
 フランクリン  
 二

セクション セCOND  
 Section II.  
 章 二第

The sentence and its elements.  
 文章ト 而ノ 其ノ 元素  
 一 二 三 四

IX—Definition of the sentence.  
 略説 ノ 文章  
 三 二

フアイア バアンズ  
 Fire burns.  
 火ガ 燃ユル  
 一 二

Analysis—, Here something is named—"fire."  
 茲ニ 或物ガ アル 名付ラレテ ナル  
 二 三 四 五

something is said about fire—(it) "burns."  
 或物ガ アル 言ハレテ 付テ 火ニ 其レガ 燃ユル  
 一 五 四 三 二 三 二

Explanation—Whenever we say something about  
 ホモソバ ヲ 我等ガ 言フ 或物ヲ 付テ  
 六 一 五 四 三

エニシング ウ井 イキスプレツス エ ソート エ ソート  
 anything we express a thought A thought  
 或物ニ 我等ハ 言ヒ表ハス 考ヘテ 考ヘガ

エキスプレツスト イン フォルマ イズ コールド エ センテンス  
 expressed in words is called a sentence.  
 言ヒ表ハサレタル 於テ 語ニ アル 呼バレテ 文章ト

Definition—A sentence is a combination of  
 文章ハ アル 結ビ付ケ

ウフルズ エキスプレツシグ エ コムプリート ソート アズ  
 words expressing a complete thought. as—  
 語五 言表ハス所ノ 十分ナル 考ヘテ 即チ

1. Rain is falling.  
 雨ガ アル 降リツ

2. The stars are distant.  
 星ガ アル 隔フテ

3. The merry schoolboy whistles loudly.  
 樂シキ 生徒ハ 口笛フク 聲高ク

Rule for Capitals—The first word of every  
 規則 向フテノ 頭字ニ 最初ノ 語ハ ノ 各々ノ

sentence should begin with a capital-letter.  
 文章 アラウ 始ムルテ 以テ 頭字ヲ 文章ハ

Note—A sentence is made up of words;  
 文章ハ アル 作クリ 上ラレテ カラ 語ニ

but words thrown together at-random do  
 併ラ 語ハ 投グラレタル 一所ニ アット ランドム ゴー  
 為サ

ナット フォーム エ センテンス ビーイ マスト ミーン  
 not form a sentence: they must mean  
 又 形ヅクリ 文章ヲ 彼等ハ 子バナラヌ 意味セ

サムシグ ビフォア ビー キヤン ビー エ センテンス  
 something before they can be a sentence.  
 或物ヲ 前ニ 彼等ガ 能フ アリ 文章デ

A pupil was told to write a sentence on  
 書生ガ アリシ 語サレテ 可ク 書ク 文章ヲ 於テ

air. She wrote these words: "The air  
 空氣ニ 彼女ガ 書キシ 是等ノ 語ヲ 書ク 空氣

that we breathe." Now these words are  
 其レハ | 所ノ 我等ガ 呼吸スルノ 今 此等ノ 語ハ アラ

not a sentence for the reason that they  
 又 文章デ 向フテ 道理ニ 之ノ 彼等ガ

do not make any complete statement. They  
 爲サ 又 作り 或ハ 十分ナル 書載チ 彼等ガ

might easily be converted into a sentence  
 エシ タヤスク レ 變ゼラ 迄 文章ニ

by saying. The air that we breathe  
 因テ 言フコニ 空氣 | 空氣ハ 其ハ | 所ノ 我等ガ 呼吸スル

is sweet," or "The air that we  
 アル 甘ク 又ハ 又ハ 空氣 | 空氣ハ 夫レハ | 所ノ 我々ガ

breathe is a fluid."  
 呼吸スル アルト 液体デ

EXERCISE. 9  
例題

Supply such words as will convert into  
充セ 簡様ナル 語ヲ 如キ アラウ 變ズルテ マデ  
十三 十一 十二 十 九 八 七  
sentences the following incomplete collections  
文章ニ 次ノ 不十分ナル 集マリヲ  
六 七 四 五  
of words.  
ノ 語  
三 二

Model: "In, 1492 Columbus  
例 於テ 一千四百九十二年ニ コロムバスガ  
ニ 三  
discovered America."  
發見セシ アメリカヲ  
五 四

1. In 1492 Columbus discovered America
2. The earth in 365  $\frac{1}{4}$  days revolves  
地球ハ 於テ 三百六十五 四分ノ一 日ニ 回轉スル  
四 三 四 二 七  
around the sun.  
周ヲ 太陽ノ  
六 五
3. A band of robbers broke-in the house.  
隊ガ ノ 盜賊 入セシ 家ニ  
三 二 一 五 四
4. The story of Robinson Crusoe is very  
話シハ ノ ロビンソン クルソー 有ル 甚ダ  
四 三 二 一 七 五  
interesting.  
有益テ  
六
5. When Washington had cut down the  
若モ | 昔ニ ワシントンガ タリシ キリ タオシ  
二 七 二 六 四 五  
cherry-tree; he would not tell a lie.  
櫻 樹ヲ 彼レガ アラウ ヌデ 話サ 詐リヲ  
三 八 十二 十一 十 九

6. The city of New York is largest  
府ハ ノ ニウ ヨルク アル 最モ大ナル者テ  
四 三 二 三 三 七  
in the United-States.  
於テ 合衆國ニ  
六 五
7. The Empire of China is the oldest  
帝國ハ ノ 支那 アル 最モ古キ者テ  
三 二 一 五 四  
but stands still in her civilization.  
併作ヲ 立ツ 靜デ 於テ 彼女ノ 開化ニ  
六 十一 十 九 七 八
8. Patrick Henry was a great patriot.  
パトリックヘンリーハ アリシ 大ナル 愛國者テ  
一 四 二 三
9. Cow gives milk.  
牝牛ガ 與ヘル 牛乳ヲ  
一 三 二
10. London is the largest city in the  
倫敦ハ アル 最モ大ナル 都會テ 於テ the  
二 六 四 五 三  
word.  
世界ニ  
二
11. Clocks tell us the time of day.  
時計ガ 話ス 我々ニ 時ヲ ノ 日  
一 六 二 五 四 三
12. Reading is an improving study.  
讀ムヲハ アル 進歩セシムル 學問テ  
一 四 二 三
13. Caravans travel over the desert.  
商隊行商ハ 旅スル 越テ 沙漠ヲ  
一 四 三 二
14. Negroes live in Africa.  
黑人ハ 生活スル 於テ アフリカニ  
一 四 三 二

X.—カインズ オウ キンテンセス  
種類 ノ 文章  
Kinds of sentences.

1. A Sentence may take one or other of  
 文章ハ 得ル 取り 一ツ 又ハ 他ノ者ヲ ノ

these forms.  
 是等ノ 形

1. Declarative—It may simply express a  
 説示 其ガ 得ル 單ニ 云ヒ顯シ

statement or declare something: as "The  
 説示 又ハ 布告シ 或物ヲ 外ニ

Sun shines." Such a sentence is called  
 太陽ガ 輝ク 筒様ナル 文章ガ アル 和バレテ

a declarative sentence.  
 説示ノ 文章ト

2. Interrogative—It may ask question; as  
 疑問 其レガ 得ル 問ヘ 問ヲ 例ヘバ

"Are you ill?"  
 アル ユー イル  
 アルカ 汝ガ 病氣デ

Such a sentence is called an interrogative  
 筒様ナル 文章ハ アル 呼バレテ 疑問ノ

sentence.  
 文章ト

3. Imperative—It may express a command:  
 命令 其ガ 得ル 顯ハシ 命令ヲ

as "Go away."  
 例ヘバ 行ケ アチラニ

Such a sentence is called an imperative  
 筒様ナル 文章ガ アル 呼バレテ 命令ノ

sentence.  
 文章ト

4. Exclamative—It may express a wish as  
 感歎 其ガ 得ル 云ヘ顯ハシ 願ヲ 例ヘバ

"May every blessing attend you!"  
 得ル 各々ノ 幸ヒガ 從事シ 汝ニ

Such a sentence is called an exclamative  
 筒様ナル 文章ガ アル 呼バレテ 感歎ノ

sentence.  
 文章ト

II. Rule for Terminal marks.—A declarative  
 規則 向フテノ 結文 點ニ 説示

or an imperative sentence is closed with a  
 又ハ 命令ノ 文章ハ アル 了フテ 以テ

period (.); an interrogative sentence, with  
 段落點ヲ 疑問 文章ハ 以テ

an interrogation point (?); an exclamative  
 疑問 點ニ 感歎

sentence, with an exclamation point (!).  
 文章ハ 以テ 感歎 點ヲ

EXERCISE 10.  
例題

a.

Copy on slates or paper the following sentences. Exchange exercises for correction as to, (1) spelling, (2) capitals, and, (3) terminal marks.

- 結文 照ニ  
 1. The farmer mows the waving grass.  
 農夫ガ刈ル 波動スル 草ヲ  
 2. Tell me what you want.  
 話セ 私ニ 物其ハ | 所ノ者ヲ 汝ガ 要スル  
 3. What are you doing ? Where are you going ?  
 何ヲ アルカ 汝ハ 爲シツハ 何處ニ アルカ 汝ハ 行キツハ  
 4. How sweet the moonlight sleeps upon this bank !  
 イカニ 美クシク 月光ガ 息ムカヨ 上ニ 此 土堤ノ  
 5. Our brethren are already in the field.  
 我等ノ 兄弟ガ アル 既ニ 於テ 曠野ニ  
 Why stand we here idle ? Is life  
 何故ニ 立ツカ 我等ハ 茲ニ ナマケテ アル 生命ガ

so dear or peace so sweet, as to  
 左様ニ 貴ク 又ハ 平和ガ 左様ニ 快ク トフリ 可キ  
 be pursued at the price of chains or  
 レ 買ハ 於テ 價ニ ノ 鎖 又ハ  
 slavery ? Forbid it. Almighty God !  
 使役カ カニ 禁ゼヨ 其ヲ 上 帝ヨ  
 I know not what course others may  
 私 知ラ ス 何ヲ | カテ 道ヲ 他ノ物ガ 得ル  
 take; but as for me give me liberty  
 取り 併シ 左様 向フテ 私ニ 與ヘ 私シニ 自由ヲ  
 or give me death !  
 シカラザレバ 與ヘヨ 私ニ 死ヲ  
 6. Oh! call my brother back to me! I  
 オー 呼ビ 私シノ 兄弟ヲ 戻セ マデ 私ニ 私ハ  
 cannot play alone.  
 能ハヌ 遊ビ 獨リテ  
 The summer comes with flower and  
 夏ガ 來ル 以テ 花ト 而ノ  
 bee;  
 蜂ヲ  
 Where is my brother gone ?  
 何所ニ アルカ 私ノ 兄弟ガ 行ヒテ

b.

Form sentences of the kinds indicated.  
 作レ 文章ヲ ノ 種類ノ 指示サレタル  
 using the following words:  
 用フル所ヲ 次ノ 語ヲ

STATMENTS. 書載	QUESTIONS. 問	COMMANDS. 命
Washington was ワシントンハ有リシ	Where is Tokyo 何處アルカ東京ハ	Cease your play. 止メヨ汝ノ遊ヲ
the first presi- 最初ノ大統領	situated? 置テ	Write a letter 書ケ手紙ヲ
dent of the 領テ	Who invented 誰ガ發明セシカ	to me- マデ私ニ
United sta.es. 合衆國	steam-engine? 蒸氣機關	Send that book 送レ其ノ本ヲ
Gold keeps all 金ハ保ツ凡テノ	Who discovered 誰ガ發見セシカ	to James. マデゼムスニ
tongues silent. 舌ヲ沈黙ニ	America? 亞米利加ヲ	Honor you father. 尊敬セヨ汝ノ父ヲ
Our state pro- 我等ノ國ハ生ズ	Did you know 爲セシカ汝ヲ知り	
duce many ル多クノ	him? 彼レヲ	
important staples. 要ナル產物ヲ		
Many ships 多クノ船ガ		
wrecked on the 破船セシ於テ		
Cape-Race. 岬ニレース		

c.

Express each of the following statements  
云ハ顯ハセ各々ヲ  
十ニ 各々ヲ  
三ノ  
次ノ  
書載

in the form of a question, a command,  
於テ  
十  
形ニ  
十  
ノ  
九  
疑問  
五  
命令  
六

and an exclamation.  
及ビ  
七  
感歎  
八

Model.  
例

1. Dogs delight to bark and bite. (statement.)  
犬ガ好ム可ク吠ヘ而シテ噛ツク  
一 六 五 三 四 書載
  2. Do dogs delight to bark and bite?  
爲スカ犬ガ好ム可ク吠ヘ而シテ噛ツク  
七 一 六 五 三 四  
(Questions.)  
問
  3. Let dogs delight to bark and bite.  
シヨ犬ヲ好ム可ク吠ヘ而シテ噛ツク  
七 一 六 五 三 四  
(Command.)  
命
  4. How dogs delight to bark and bite!  
イカニ犬ガ好ムカヨ可ク吠ヘ而シテ噛ツク  
一 二 七 六 三 四 五  
(Exclamation.)  
感歎
1. Dogs delight to bark and bite.
  2. The big fire burns brightly.  
大ナル火ガ燃ユル輝ヤイテ  
一 二 四 三
- (1) The big fire burns brightly. (statement )  
(2) Does the big fire burn brightly? (question.)  
(3) Let the big fire burn brightly. (command.)

(4) How the big fire burns brightly? (exclamation).

3. Time flies rapidly.  
時ガ 飛ブ 速カニ

(1) Time flies rapidly.

(2) Does time fly rapidly?

(3) Let time fly rapidly.

(4) How time flies rapidly.

4. The storm rages fiercely.  
暴風雨ガ 暴レル 烈シク

(1) The storm rages fiercely.

(2) Does the storm rage fiercely?

(3) Let the storm rage fiercely.

(4) How the storm rages fiercely!

5 The scholars rejoice.  
學生ガ 悦ブ

(以下略ス)

6 The lion roars.  
獅子ガ 哮ユル

XI.—Subject and predicate.  
主部 及ビ 従部

Birds fly.  
鳥ガ 飛ブ

Analysis.—In this sentence is anything  
於テ 此ノ 文章ニ イズ エニ—シング

named? What? Is anything said about  
名言ハレテカ 何カ イズ エニ—シング セ、ド アバウト  
五 七 五 三 四 二

them? What?  
彼等ニ 何カ

Explanation.—Every sentence, however short,  
各々ノ 文章ガ 例ヘ | トモ 短ク  
二 二 三 四

must have two parts: 1. The name of  
子バナラヌ 持タ ツノ 部分ヲ 一. The name of  
九 八 六 七 七 六

what is spoken of or the subject; 2  
物其ハ | 所ノ物 アル 話サレテ 付テ 即チ サブゼクト  
二 五 四 三 二 八 九

What is stated of the subject—or the  
物其ハ | 所ノ物 アル 言ヘ 顯ハサレテ 付テ サブゼクト オフ ズイ  
二 六 五 四 三 二 三 二 又ハ 七

the predicate.  
従部

In any collection of words, unless something  
於テ 或ル 集マリニ オフ ウールズ アンレツ サムシング  
五 三 四 二 一 九、十八 六

is named and something state about  
アルニ 名言・レテ 而シテ サムシング ステート アバウト  
八 七 十 十一 十七 十六

what is named there can be no  
物其ハ—所ノ者 アル 名言ハレテ ソコニ キヤン ビー ノー  
十二 十五 十四 十三 十九 二三 二二 二十 二四

statement, and hence no sentence.  
書取ガ 而ノ 夫カラノ ツノ | ナイ 文章ガ  
二一 二五 二六 二七 二九 二八



Definition I.—The subject of a sentence  
主部ハ ノニ 文章

represents that of which something is  
顯ハス 物 | 物ヲ 付テ 其ニ | 所ノ 或物ガ アル

stated.  
言顯ハサレテ

Definition.—II.—The predicate of a sentence  
從部ハ ノニ 文章

tell what is stated of the subject.  
話ス 物其ハ | 所ノ物ヲ アル 云ヒ顯ハサレテ 付テ

Definition. III.—A simple sentence is one  
短簡ナル 文章ハ アヤ 者

that contains but one subject and one  
其ハ | 所ノ 物ヲ 只ダ 一ツノ 主部 及ビ 一ツノ

predicate.  
從部ヲ

Notes:

I. Roth the subject and the predicate  
兩方ガ 主部ト 而シテ 從部ノ

may consist of many words.  
得ル 組立チ 付テ 多クノ 語ニ

II. The question "Who (or what) is  
問ハ 誰レガ 又ハ 何ガ アル

mention ?" will always suggest the subject  
言顯ハサレテ カトノ アラウ 常ニ サシシメスデ 主部ヲ

as its answer. And "What is said of the  
ノ 其ノ 答ヘト 而シテ 何ガ アル 言ハレテ 付テ

subject ?" will give the predicate. Thus in  
主部ニ カガ アラウ 與ヘルデ 從部ヲ カクシテ

the sentence, "The squirrel eyes the browning  
文章ニ 栗鼠ガ 注視スル 棕色ノ

chestnuts," what is mentioned? "The squirrel."  
栗ヲ 何ガ アル 言ヒ表ハサレテ 栗鼠ノ

What is said of the squirrel? "Eyes the  
何ガ アル 言ハレテ 付テ 栗鼠ニ 注視スル

browning chestnuts."  
棕色ノ 栗ヲ

EXERCISE 11.

例題

Make sentences using suitable pairs of  
作レ 文章ヲ 用フル所デ 適當ナル 對ヲ ノ

the following subjects and predicates.  
次ノ 主部ト 及ビ 從部

Model: "A dog worried a cat."  
例 犬ガ 惱マセシ 猫ヲ

Subjects... 主部

A dog, robin, crow, horse, baby,  
 犬 知更鳥 鳥 犬 小兒  
 the boy, the girl, the jockey, the  
 小供 童女 競馬者  
 coachman, the doctor, the teacher,  
 駟者 醫師 教師  
 the musician,  
 音楽者

Predicates 従部

Taught the class, will play the  
 教ヘシ 級ヲ アラウ 奏スルデ  
 fiddle, shall win the race, worried  
 琴ヲ アロー 勝ヲ得ルデ 競馬ニ 悩マセシ  
 a cat, will sing a song built a  
 猫ヲ アラウ 歌フデ 歌ヲ 作リシ  
 nest, upset the carriage, cured the  
 巢ヲ 覆ヘセシ 車ヲ 療治セシ  
 man, trundles a hoop, shall toss  
 人ヲ 轉ス 樞ヲ アラウ 投ルデ  
 a ball, wants its rattle, broke  
 球ヲ 要スル 其ノ ガラガラト云フ聲ヲ 破リシ  
 the fence.  
 牆ヲ

Subjects and Predicates Combined :

A dog worried a cat. Robin will sing a song.  
 Crow built a nest. Horse broke the fence. Baby  
 wants its rattle. The boy shall toss a ball. The  
 girl trundles a hoop. The jockey shall win the  
 race. The coachman upset the carriage. The  
 doctor cured the man. The teacher taught the

class. The musician will play the fiddle.

b.

Supply suitable subjects:  
 充セ 適當ナル 主部ヲ

1. The earth revolves around the sun in a  
 地ガ 轉ガル 回リニ 太陽ノ 於テ  
 year.  
 一年ニ
2. Winter is the season of snow and ice.  
 冬ハ アル 道理デ ノ 雪ト 而シ 氷ヲ  
 六 五 三 四
3. Laplanders are drawn over the snow  
 ラプラント人ハ アル 引カレテ 上ニ 雪ノ  
 七 六 五 四  
 in sledges.  
 於テ 橇ニ  
 三 二
4. Washington's men suffered terribly at Vally  
 ワシントンノ 人ハ 悩ミシ 恐ロシク 於テ バルレー  
 一 六 五 四 二  
 Forge.  
 フラルジニ  
 三
5. Washington, is called the Father of this  
 ワシントンハ アル 呼バレテ 父ト ノ 此ノ  
 一 七 六 五 四 二  
 country.  
 國  
 三
6. Steamer sail across Atlantic Ocean.  
 蒸気船ガ 帆カケル 横ギツテ 大西洋ヲ  
 一 五 四 二 三
7. Ann wrote her exercise.  
 アンガ 書キシ 彼女ノ 例題ヲ  
 一 四 二 三

8. *Robinson Crusoe* lived on a desert island.  
 ロビンソン クルーセイーガ 生活セシ 上ニ 空漠タル 島ノ

9. *Leaves* tremble in the breeze.  
 葉ガ 震ヘル 於テ 微風ニ

10. *James* glides skilfully over the ice.  
 ジェームスガ スペル 巧ミニ 上ニ 氷ノ

c.

Supply suitable predicates.  
 充セ 適當ナル 從部ヲ

1. London is the capital of England.  
 ロンドンハ 有ル 首府デ ノ 英國

2. Coal is dug out from the earth.  
 石炭ハ ル、掘出サ カラ 地

3. Sounds of music please our ears.  
 響ハ 之ニ 音樂 樂マセル 我々ノ 耳ヲ

4. Vessels carry out the trade between distant countries.  
 船ガ 行フ 貿易ヲ 間ニ 隔リタル 國ノ

5. The source of the Nile was recently explored.  
 源ハ 之ニ ナイル レシ 近頃ニ 吟味サ

6. The children must obey their parents.  
 小兒等ガ ナラヌ 從ガハ子バ 彼等ノ 兩親ニ

7. The fierce lion is the terror of native.  
 猛烈ナル 獅子ガ アル 恐ロシキ者デ ノ 本國

8. The kind-hearted doctor is beloved by all.  
 親切ナル心ノ 醫師ハ ルハ 愛サ 因テ 凡テ

d.

Write a sentence containing each of the following words.  
 書ケ 文章ヲ 會ハ所ノ 各々ヲ 次ノ 語

Underline all the words in the subject, and  
 線ヲ引ケ 凡テノ 語ニ 於テノ 主部ニ 而ノ

doubly underline all the words in the predicate.  
 二本ニ 線ヲ引ケ 凡テノ 語ニ 於テノ 從部ニ

Model: Smoke. "Smoke curls up from the chimney."  
 例 煙 煙リガ 捲キ 上ル カラ 煙筒

1. Smoke.....&c.
2. Desk is used for writing.
3. Air is composed of two elements.
4. Book gives us knowledge.
5. The steam-engine propels many machines.
6. The eagle flies high in the air.
7. Money is the medium of our commerce.

(8) Girl must be gentle and obedient.

Exchange papers and see if the subjects  
取換へヨ 紙ヲ 而ノ 見ヨ 若モ | カヲ 主部ト  
二 一 三 十一 四 十一 五

and predicates are correctly underlined.  
而ノ 従部ガ アル 正シク 線ヲ引カレラ  
六 七 十 八 九

Compose two or more sentences upon each  
作レ ニフ 又ハヨリ多クノ 文章ヲ 上ニ 各ノ  
十 六 七 八 九 五 四

of the following subjects.  
ノ 次ノ 主部  
三 一 三

- 1. Cotton. 2. Dogs. 3. Robinson Crusoe.
- 綿 犬 ロビンソン クルソー

1. Cotton is produced in our southern states.

From New Orleans, cotton is sent to Liverpool.

2. Dogs know their masters. Of all animals, dogs  
have the most nemedous sounds of voice.

3. Robinson Crusoe living on a lonely island.

Robinson Crusoe, living on a desert island, was

his own cook and own servant.

Let some of the sentences be written on  
ノ | メヨ 或物ヲ ノ 文章 レ 書カ 上ニ  
四 九 三 二 一 八 七 六

the blackboard, and made the basis of  
黒盤ノ 而ノ 爲セ 基ト ノ  
五 十 十四 十三 十二

class-criticisun. correct according to the  
級中ノ 正誤 正セ 従ッテ 迄  
十一 五 四 三

following directions:

次ノ 指示ニ  
一 二

1. Draw a line under each misspelled  
引ケ 一線ヲ 下ニ 各々ノ 綴方不正ノ  
六 五 四 一 三  
word.  
語ノ  
三

2. Draw a line through each small letter  
引ケ 一線ヲ 通シテ 各々ノ 小 字 | 字ヲ  
十四 二六 十三 二五 十二 二四 一 九 二十 三 十一

that should be a capital or capital  
其ハ | 所ノ アラク アルデ 首字デ 又ハ 首字 | 首字ヲ  
四 八 七 六 五 十五 十六 三

that should be a small letter.  
其ハ | 所ノ アラク アルデ 小 字デ  
十七 二二 一 二十 十八 十九

3. Mark a cross where a period is  
記セ 十字ヲ トコロニ 段落點ガ アル  
六 五 四 十一 三

omitted.  
落チテ  
二

XII.—Analysis and synthesis.  
解剖 及ビ 組成  
二 三

I. Analysis is the separation of a sentence  
アナリシス イズ ズイ セパレーション オフ エ センテンス  
解剖ハ アル 分離デ ノ 文章  
一 十三 十七 十六 十五

into the parts or elements of which  
インツー ズイ パーツ オフ エレメンツ オフ ホイッチ  
マデ the parts or elements of which  
十四 二十一 三十二 四十三 六 五 十

it is composed.  
イット イズ コムポスト  
其ガ アル 組成セラレテ  
七 九 八

II. Synthesis is the process of constructing  
シンセシス イズ ズイ プロセス オフ コンストラクチング  
組成ハ アル 方法デ ノ 組立ツルヲ  
一 九 八 七 六

センテンス	フロム	ゼーア	エレメント
sentences	from	their	elements.
文章	カラ	彼等ノ	元辭
五	四	三	三

EXERCISE 12.  
例題

Analaze, according to the model the  
解剖セヨ 従テニニ 手本 the

following sentences.  
次ノ 文章ナ  
四 四

Model: "Trees blossom" is a sentece,  
手本 樹ガ 花開クハ アル 文章デ

because it expresse a thought, and it  
如何トナレバ | 故ニ 其ガ 現ハス 考ヘテ 而ノ 其ガ  
五 九 六 八 七 十

is a simple sentence because it contains  
アル 單ナル 文デ 如何トナレバ | 故ニ 其ガ 保ツ  
十四 十二 十三 十五 十六 十三

but one subject and one predicate. "Trees"  
只メ 一ツノ 主部ト 而ノ 一ツノ 従部ヲ 一ハ  
十七 十八 十九 二十 二十一 二十二

is the subject, because it represents  
アル 主部デ 如何トナレバ | 故ニ 其ガ 現ハス  
三 三 四 十五 五 十四

that of which something is stated; "blossom"  
其 | 其ヲ 付テ 其ニ | 所ノ 或物ガ アル 言願ハサレテ ハ  
六 十三 八 七 十二 九 十一 十

is the predicate because it tells what  
アル 従部デ 如何トナレバ | 故ニ 其ガ ハナス 何ガ | カチ  
三 三 四 十五 五 十二 六 十一

is stated of "trees."  
アル 言願ハサレテ 付テ 一ニ  
十 九 八 七

"Kings rule" is a sentence, because it expresses a  
thought, and it is a simple sentence, because it

contains but one subject and one predicate.

"Kings" is the subject, because it represents that  
of which something is stated; "rule" is the predi-  
cat, because it tells what is stated of "Kings." &c,  
&c.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Trees blossom.<br>樹ガ 花開ク            | 7. Dogs bark.<br>犬ガ 吠ヘル                |
| 2. Kings rule.<br>王ガ 支配スル              | 8. Grass will grow.<br>草ガ アラウ 生ズルデ     |
| 3. Worms crawl.<br>蟲ガ 爬フ               | 9. Morning has dawned.<br>朝ガ タ 明ケ      |
| 4. Money was paid.<br>錢ガ レシ 拂ハ         | 10. Bread nourishes.<br>麵色ガ 養フ         |
| 5. Boatmen were rowing.<br>舟子ガ アリシ 漕ギフ | 11. Exercise invigorates.<br>運動ガ 強ヨソル  |
| 6. Lions roar.<br>獅子ガ 吼ヘル              | 12. Men have been loved.<br>人ガ タ レニ 愛サ |

b.

Construct sentences by joining a suitable  
作り立ヨ 文章ヲ 因テ 結ビ付ルヲニ 適當ナル  
十一 十 九 八

subject with each of the following predicates  
主部ト トチ 各々 ノ 次ノ 従部  
三 七 六 五 三 四

—no sentence to contain more than two  
一ツノ | ヌ 文章ガ 可ク 含マ ヨリ多クヲ ヨクモ 二ツノ  
一 八 二 九 七 六 五 三

words.  
語

- |                                    |                                    |                                      |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. <i>Dogs run.</i><br>犬ガ 走ル       | 5. <i>Children play.</i><br>小供ガ 遊ブ | 9. <i>Leaves fell.</i><br>葉ガ 落チシ     |
| 2. <i>Trees grow.</i><br>木ガ 生長スル   | 6. <i>Cat purrs.</i><br>猫ガ ゴロゴロ云フ  | 10. <i>Ships sailed.</i><br>船ガ 帆カケシ  |
| 3. <i>Gases expand.</i><br>瓦斯ガ 擴ガル | 7. <i>Oxen bellow</i><br>牡牛ガ 鳴ク    | 11. <i>Father deid.</i><br>父ガ 死ニシ    |
| 4. <i>Men die.</i><br>人ガ 死ヌ        | 8. <i>Ducks swim.</i><br>鶯ガ 泳グ     | 12. <i>Parents live.</i><br>両親ガ 生活スル |

Construct sentences by joining a suitable  
作レ 文章ヲ 因テ 結び付ケルニ 適當ナル

predicate with each of the following subjects  
從部ト トヲ 各々ノ 次ノ 主部

(each predicate to consist of one verb  
各々ノ 從部ガ 可ク 組立ツ カラ 一ツノ 動詞

only though the verb may be expressed in  
只ダ 例ハ トハ云ヒ 動詞ガ 得ル レ 言ハ顯ハサ 於テ

more than one word).  
ヨリ多クニ ヨリモ 一ツノ 語

- |                                     |                                       |   |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---|
| 1. <i>Ladies dance.</i><br>貴夫人等ガ 踊ル | 3. <i>Rivers run.</i><br>川ガ 流ル        | 5. <i>Ship wreck.</i><br>舟ガ 破損スル          |
| 2. <i>Roses blow.</i><br>薔薇ガ 咲ク     | 4. <i>Greece prospers.</i><br>希臘ガ 榮ヘル | 6. <i>The teacher teaches.</i><br>先生ガ 教ヘル |

XIII.—Simple and complete subject and  
シムプル アンド コムプリート サブゼクト アンド  
單ナル 及ビ 完キ 主部ト 及ビ

アレシケート  
predicate.  
從部  
大

I. A thought may be expressed by means  
エ ソート メー ビー エキスプレスト ゴイ ミーンズ  
思想ハ 得ル レ 云表サ 因テ 手段ニ  
of two words—one being the subject, the  
オツ ツー ウォーズ ワン ビーイング ゴイ サブゼクト ゴイ  
ノ ニツノ 語 一ツハ アルトコロデ 主部デ 主部  
アザア アレシケート ゴス  
other the predicate: thus—  
他ノ者ハ 從部デ 筒様ニシ

サブゼクト  
Subjects.  
主部

アレシケートヲ  
Predicates.  
從部

バアーズ  
Birds.  
鳥ガ

フライ  
fly.  
飛ブ

フィッシーズ  
Fishes.  
魚ガ

スワイム  
swim.  
泳グ

ダイヤモンド  
Diamonds.  
金剛石ガ

スパークル  
sparkle.  
光ル

ネロ  
Nero.  
——ガ

フィドル  
fiddled.  
タテ琴ヒキシ

ローム  
Rome.  
羅馬ガ

リメーンス  
remains.  
殘ル

II. When the subject consists of a single  
ホエン ゴイ サブゼクト コンシスト オフ エ シンプル  
若モ | 時ニ 主部ガ 成リ立ツ カラ 單ナル  
ワールド イット イズ コールド ゴイ シムプル サブゼクト  
word it is called the simple subject; when  
語 其ガ アル 呼バレテ 單ナル 主部ト 若モ | 時ニ

エ プレジケート コンシスト オヴ ワン ヴァア (ワード オア  
 a predicate consists of one verb (word or  
 従部が 成り立ツ カラ 一ツノ 動詞 語 或ハ  
 ニ 九 八 三 四 五 六

ウオーズ イット イズ コールド ズイ シンプル プレジケート  
 words) it is called the simple predicate.  
 多爾 其ガ アル 呼バレテ 單ナル 従部ト  
 七 十一 十五 十四 十二 十三

III. The simple subject and simple predicate  
 単ナル 主部 及ビ 單ナル 従部ガ  
 二 三 四 五

オツフン ハア ウオーズ アッテッド ツー ゼム ツー モジファイ  
 often have words added to them to modify  
 屬々 持ツ 多語ヲ 加ヘラレタル 迄 彼等ニ 可 限ル  
 六 十五 十四 十三 十二 十一 十 九

ゼーア ミーニング ワン オア モア ウォルズ アッテッド  
 their meaning. One or more words added  
 彼等ノ 意味ヲ 一ツ 又ハ ヨリ多クノ 語ガ 加ヘラレタル  
 七 八 八 九 十 十一 七

ツー アノザア ツー モジファイ イット ミーニング イズ コールド  
 to another to modify its meaning is called  
 迄 他ニ 可ク 限ル 其ノ 意味ヲ アル 呼バレテ  
 六 五 四 三 二 十六 十五

アン アッヂヤント オア モジファイア アンド エ ウオーズ ゴス  
 an adjunct or modifier; and a word thus  
 屬部 又ハ 改定語ト 而シテ 一 語ガ 箇條ニ  
 十二 十三 十四 十七 二 十八

アッテッド ツー イズ セド ツー ビー モジファイド オア  
 added to is said to be modified or  
 加ヘラレタル マテ アル 言ハレテ 可ク アル 限ラレ 又ハ  
 二十 十九 二八 二七 二六 二五 二二 二三

エンラージド  
 enlarged.  
 擴張サレテ  
 二三

IV. The complete subject or predicate is  
 完キ 主部 又ハ 従部ハ アル  
 二 三 四 五 十二

ズイ サブゼクト オア プレジケート ウイズ オール イツ  
 the subject or predicate with all its  
 主部 又ハ 従部デ 以テノ 凡テ 其ノ  
 九 十 十一 八 七 六

モジファイアズ  
 modifiers.  
 限ル者ヲ  
 \*

1. Birds fly.  
 鳥ガ 飛ブ  
 一 二

This is sentence, with a simple subject,  
 是ガ アル 文章デ 以テノ 単ナル 主部ト  
 一 十一 十 九 二 三

"birds," and a simple predicate, "fly."  
 一ナル 而シテ 單ナル 従部ヲ 一ナル  
 三 五 六 八 七

2. Some birds fly swiftly.  
 或ル 鳥ガ 飛ブ 速ニ  
 一 二 四 三

Here the subject is modified or enlarged  
 茲ニ 主部ガ アル 限ラレ 又ハ 擴張サレテ  
 二 三 九、十八 六、十五 七、十六 八、十七

by the word "some," and the predicate by  
 因テ 語ニ 一ナル 而シテ 主部ト 従部ガ 因テ  
 五 四 三 十 十一 十四

the word "swiftly."  
 語ニ 一ナル  
 十三 十二

3. Some birds of prey fly very swiftly.  
 或ル 鳥ガ ノ 肉食 飛ブ 甚ダ 速カニ  
 三 四 二 一 七 五 六

Here the words "of prey" are added to  
 茲ニ 主部ガ 語ガ 一 一ナル アール アッテッド ツー  
 一 三 二 十五 十四 マテ 六

the last subject, and "very" to the last  
 終リ サブゼクト アンド ウェリ ツー ズイ ナスト  
 四 主部ニ 而シテ 一ガ 十 マテ 十三 十 十一  
 十 五 九 十 十三 十 一

プレジケート  
predicate.  
従部ニ  
十二

4. <sup>サム</sup> Some <sup>バード</sup> birds <sup>オガ</sup> of <sup>プレー</sup> prey, <sup>ハービング</sup> having <sup>セキウアド</sup> secured  
<sup>或ル</sup> 鳥ガ <sup>ノ</sup> 肉食 <sup>タトコロデ</sup> 儘カメシ  
<sup>ゼー</sup> their <sup>ビクチム</sup> victim, <sup>フライ</sup> fly <sup>ウイズ</sup> with <sup>イット</sup> it <sup>ウエリ</sup> very <sup>スウィフトリー</sup> swiftly  
<sup>彼等ノ</sup> 獲ヲ <sup>飛ブ</sup> 以テ <sup>其ヲ</sup> 甚ダ <sup>速カニ</sup> 速カニ  
<sup>ツー</sup> to <sup>ゼー</sup> their <sup>ネスト</sup> nests.  
<sup>迄</sup> 彼等ノ <sup>巢ニ</sup> 巢ニ

<sup>ホア</sup> Here <sup>ズイ</sup> the <sup>サブジクト</sup> subject <sup>アンド</sup> and <sup>ズイ</sup> the <sup>プレジケート</sup> predicate <sup>アール</sup> are  
<sup>茲ニ</sup> 主部ト 而ノ 従部ガ アル

<sup>モジフアイト</sup> modified <sup>オア</sup> or <sup>エンラアツド</sup> enlarged <sup>バイ</sup> by <sup>メニー</sup> many <sup>アッショナル</sup> additional  
<sup>限ラレ</sup> 又ハ <sup>擴張セラレテ</sup> 因テ <sup>多クノ</sup> 附加ヘノ

ワオーズ  
words.  
語ニ  
七

サブジクト  
SUBJECTS.  
主部

プレジケート  
PREDICATES.  
従部

- <sup>バアズ</sup> Birds <sup>フライ</sup> fly.  
<sup>鳥ガ</sup> 飛ブ
- <sup>サム</sup> Some <sup>バード</sup> birds <sup>フライ</sup> fly <sup>スウィフトリー</sup> swiftly.  
<sup>或ル</sup> 鳥ガ 速カニ
- <sup>サム</sup> Some <sup>バアズ</sup> birds <sup>オガ</sup> of <sup>プレー</sup> prey <sup>フライ</sup> fly <sup>ウエリ</sup> very <sup>スウィフトリー</sup> swiftly.  
<sup>或ル</sup> 鳥ガ ノ 肉食 飛ブ 甚ダ 速カニ

4. <sup>サム</sup> Some <sup>バアズ</sup> birds <sup>オノ</sup> of <sup>プレー</sup> prey, <sup>フライ</sup> fly <sup>ウイズ</sup> with <sup>イット</sup> it <sup>ウエリ</sup> very <sup>スウィフトリー</sup> swiftly  
<sup>或ル</sup> 鳥ガ ノ 肉食 飛ブ 以テ 其ヲ 甚ダ 速カニ  
<sup>ハービング</sup> having <sup>セキウアド</sup> secured <sup>ゼー</sup> their <sup>ツー</sup> to <sup>ゼー</sup> their <sup>ネスト</sup> nests.  
<sup>タ所デ</sup> 獲カメシ 彼等ノ <sup>マテニ</sup> 彼等ノ <sup>巢ニ</sup> 巢ニ  
<sup>ビクチム</sup> victim.  
<sup>獲ヲ</sup> 獲ヲ

Exercise.—<sup>イン</sup> In <sup>ライキ</sup> like <sup>マンナー</sup> manner <sup>エンラージ</sup> enlarge <sup>ズイ</sup> the  
<sup>於テ</sup> 同ジ <sup>方法ニ</sup> 方法ニ <sup>擴張セ</sup> 擴張セ

<sup>フォローイング</sup> following <sup>センテンス</sup> sentence <sup>チル</sup> till <sup>ユー</sup> you <sup>メーキ</sup> make <sup>ゼム</sup> them <sup>アズ</sup> as  
<sup>次ノ</sup> 文章ヲ <sup>マデ</sup> マデ <sup>汝ガ</sup> 汝ガ <sup>爲ス</sup> 爲ス <sup>彼等ヲ</sup> 彼等ヲ <sup>左様ニ</sup> 左様ニ  
<sup>ロング</sup> long <sup>アズ</sup> as <sup>ユー</sup> you <sup>キャン</sup> can. <sup>ビー</sup> Be <sup>カーフル</sup> careful <sup>ツー</sup> to <sup>ハヴ</sup> have <sup>オンリー</sup> only  
<sup>長ク</sup> 如ク <sup>汝ガ</sup> 能フ <sup>アレ</sup> アレ <sup>注意シテ</sup> 注意シテ <sup>可ク</sup> 可ク <sup>持つ</sup> 持つ <sup>只ダ</sup> 只ダ

<sup>ワン</sup> one <sup>サブジクト</sup> subject <sup>アンド</sup> and <sup>ワン</sup> one <sup>プレジケート</sup> predicate:  
<sup>一ツノ</sup> 主部ト 而ノ 一ツノ 従部ヲ

- <sup>ボーイズ</sup> Boys <sup>スタデー</sup> study.  
<sup>小供ガ</sup> 學ブ
- <sup>エ</sup> A <sup>ホルス</sup> horse <sup>ラン</sup> ran.  
<sup>馬ガ</sup> 走りシ

XIV.—<sup>サブジクト</sup> Subject <sup>モジフアイト</sup> modified: <sup>バイ</sup> By <sup>アン</sup> an <sup>アドジクティブ</sup> Adjective.  
<sup>主部</sup> 限ラレタル <sup>因テ</sup> 形容詞ニ

- <sup>スリー</sup> Three <sup>トール</sup> tall <sup>ソルヂアス</sup> soldiers <sup>パスト</sup> passed.  
<sup>三人ノ</sup> 丈高キ <sup>兵卒ガ</sup> 過ギシ
- <sup>ズイ</sup> The <sup>メランコリー</sup> melancholy <sup>デーズ</sup> days <sup>ハヴ</sup> have <sup>カム</sup> come.  
<sup>哀シキ</sup> 日ガ <sup>タ</sup> 來ツ



Analysis.—The word “tall” modifies “soldiers,”  
 語ガ 一ナル 限ル 三ナ

which is the subject of the sentence; “three”  
 夫ハ一所ノアル 主部デ ノ六 文章 五 スリー 一ガ 二

limits “tall soldiers.” The words “the” and  
 限ル 二 三 フ The 語ガ 四 一ト 面ノ 二

“melancholy” modify the subject “days.”  
 三 ナル 限ル 七 主部ヲ 六 デーズ 一ナル 五

Explanation.—It is often necessary to modify  
 イット イズ キッパフ モセツナリ ツー モジファイ  
 其ガ アル 屢々 要用デ 可ク 定ル  
 十一 十四 十二 十三 五 四

(that is to limit or qualify) the meaning  
 テット イズ ツー リミット オア クオリファイ ズイ ミーニク  
 委シク云ヘバ 可ク 限リ 又ハ 極ナル 意味ヲ  
 六 十 七 八 九 十

of the noun-subject. For this purpose we  
 オケ ズイ ナウン サブゼクト フォア シス パアポース ウイ  
 ノニ 名詞 主部 向ツテ 此ノ 目的ニ 我々ガ  
 二 一 三 二 二 四

may use adjectives. “Three,” “tall,” “the,” and  
 得ル 用井 アドゼクテグズ スリー トール ズイ アンド  
 七 六 五 一 二 三 四

“melancholy” are adjectives.  
 五 ハ アル アドゼクテグズ 形容詞デ 六

First modifier—The simple subject may be  
 フォルスト モジファイア ズイ シムプル サブゼクト メー ビー  
 第一ノ 改定語 一 主部ハ 得ル 七 レ 六

modified by an adjective.  
 モジファイド ズイ アン アドゼクテグズ  
 定ノラ 因テ 形容詞ニ 五 四 三

EXERCISE 13.

例題

a.

Analyze according to the model.

解剖セヨ 從ツテ ニ 例

Model: “The melancholy days have come”  
 例 悲シキ 日ガ 夕ハ 來ツ  
 二 四 三

is a simple sentence.

アル 單ナル 文章デ  
七 五 六

“Days” is the simple subject: it is  
 日ガ アル 單ナル 主部デ 其ガ アル  
 一 四 二 三 五 十ニ

modified by the adjectives “melancholy” and  
 定メラレテ 因テ 形容詞ニ “melancholy” 面ノ  
 十一 十 九 六 七

“the.” The predicate is “have come.”  
 一 從部ハ アル 二 一

“Large bodies move slowly.” is a simple sentence.

“Bodies” is the simple subject; it is modified by  
 the adjective “large.” The predicate is “move  
 slowly.” &c., &c.

1. The melancholy days have come. 2.
- large bodies move slowly. 3. The gray
- 大ナル 体ハ 動ク 徐カニ 鼠色ノ
- horses ran away. 4. Dark shadows stretched
- 馬ガ 走ソシ アチラニ 暗キ 陰ガ 廣ガリシ
- across the green meadow. 5. Huge elephants
- 横ギツテ 緑ノ 牧場ヲ 大ナル 象ガ
- 五 三 四 一 二

live in Africa. 6. The lowing herd come  
生活スル 於テ 亞非利加ニ 鳴ク所ノ 群ガ 來ル

home. 7. Beautiful meadows lay below. 8.  
家ニ 美シキ 牧場ガ 横タワル 下ニ

Early rising is healthful. 9. The rising  
早ク 起ルヲガ アル 健康ニヨク 昇ル所ノ

sun shone through the window. 10. The  
太陽ガ 輝ヤク 通シテ 窓ヲ

wild cataract leaps in glory.  
暴キ 瀑布ガ 飛下スル 於テ 名譽ニ

b.

Write six sentence, each of which shall  
書ケ 六ツノ 文章ヲ 各々ガ ノ 其トコロノ アラウ

contain one of the following nouns as its  
保ッテ 一ツヲ ノ 次ノ 名詞 シテ 其ノ

subject; and join one or more adjective  
主部ト 而シテ 結ビ付ケ 一ツ 又ハ ヨリ多クノ 形容詞

modifiers with each subject.  
改定語ヲ ト 各々ノ 主部

1. School-house. 3. Grass. 5. Feelings.  
學 校 草 情

2. Mill. 4. Peaches. 9. Doll.  
粉塵場 梨子 人形

(1) The large school-house contains many pupils.

(2) The great mill performs its works well.

(3) This haughty grass must be pulled out,

(4) The ripe peaches fell from the tree.

(5) Angry feelings made him crazy.

(6) A nice doll is given to the girl.

XII.—Adjective modifiers: synthesis.  
形容詞ノ 改定語 組成

To a noun-subject we may join.—  
名詞ノ 主部ニ 我等ガ ウル 結ビ付ケ

1. A simple adjective: as, Tall trees  
単ナル 形容詞 タトヘバ 大高キ 樹ガ

appear.  
見ユル

2. Two or more adjectives, of which one  
ニツ 又ハ ヨリ多クノ 形容詞 付テ 其ニ 一ツガ

modifies the noun directly, while the others  
定メル 名詞ヲ 直接ニ 然ルニ 他ノ者ハ

modify the noun as already modified by  
定メル 名詞ヲ ソノ 既ニ 定メラレテ 因テ

the nearest adjective: as, "A mischievous  
最モ近キ 形容詞 タトヘバ 意地アシキ

LITTLE boy sat on the back seat."  
小サキ 小供ガ 坐リシ 於テ 後ノ 座位ニ

3. Two or more adjectives separately  
ニツ 又ハ ヨリ多クノ 形容詞 別々ニ

モジフアイエンク  
modifying  
定メルトコロノ

ズイ the  
名詞ヲ

ナウン noun:  
名詞ヲ

アズ as,  
タトヘバ

ケーツ "Kate's"  
ノ

ラージ large,  
大ナル

ラフイング laughing  
笑ヲ含ム所ノ

ライトブルー lightblue  
薄藍色ノ

アイズ eyes  
目ガ

ダンスト danced  
踊リシ

イン in  
中ニ

ハア her  
彼女ノ

ヘッド head.  
頭ノ

Punctuation.—The following rule of punctuation.  
次ノ規則ガノ附點法

フアライズ ツー アドゼクチヴス  
applies to adjectives.  
適スル マテ 形容詞ニ

スリー オア モア アドゼクチヴス オア ツー イフ  
Three or more adjectives (or two if  
三ツ 又ハ ヨリ多クノ 形容詞 又ハ ニツガ 若シモ | ナラバ

ナット ショインド バイ エ コンジャンクション モジフアイエンク エ  
not joined by a conjunction) modifying a  
ス 結ビ付カ 因テ 接續詞ニ 定メルトコロノ

ナウン アール セパレテッド バイ コムマス アズ  
noun are separated by commas: as.—  
名詞ヲ アル 分カタレテ 因テ 句讀點ニ 例ヘバ

1. This calm, resolute man.  
此ノ 静カナル 動カザル 人
2. This calm, cool and resolute man.  
此ノ 静ナル 沈着ナル 而シテ 動カザル 人
3. This calm and resolute man.  
此ノ 静カナル 而シテ 動カザル 人

Notes.  
註

1. When a noun has joined with it  
若シモ | 其ニ 名詞ガ タ 結ビ付ク ト 其ニ

two or more adjectives which do not  
二ツ 又ハ ヨリ多クノ 形容詞ト ソレハ | トコロ 爲サ ヌ  
五十六 六十七 七十八 八十五 九 十五 十三 十四

separately modify it, the adjectives should  
別々ニ 定メ ナニ 其ヲ 十ニ アドゼクチヴス 形容詞ハ レユッド アラウ ニ九

not be separated by the comma. Thus, in  
スデ レ 分カタ ニ六 バイ スイ コムマ ギス イン  
二八 二七 二五 因テ 句讀點ニ 簡儀ニシテ 於テ

the sentence.—  
文章ニ

"A mischievous little boy sat on the  
好害ナル 小サキ 小供ガ 坐リシ 於テ

back seat."—  
後ロノ 席ニ

"Little" modifies "boy," "mischievous" modifies  
リトル ボーイ ミスチーブス モジフアイス  
—ハ 定メル —ヲ 四 定メル 七

"little boy." Hence, as these adjectives do  
リトル ボーイ ヘンス アズ シース アドゼクチヴス ツー  
—ハ 一ツ ソレカラ 故ニ 此等ノ 形容詞ハ 爲サセ

not separately modify the noun, they are  
ナット セパレテッド モジフアイ スイ ナウン セー アール  
ス 別々ニ 定メ 六 其ヲ 名詞ヲ 彼等ハ アラ  
スハ 四 十

not separated by the comma.  
スデ レ 分カタレテ 因テ 句點ニ  
二八 二七 二五 十二 十一

II. The adjective next to the noun is  
 形容詞ハ 次ノ マデ ナウン 名詞ニ イズ IS アラハ

not followed by the comma.  
 ナット フォルロード バイ バイ コムマ ツー  
 又 續ガレテ 因テ 句讀點ニ

EXERCISE 14.  
 例題

Unite each group of statements into a  
 結合セヨ 名々ノ 群集ヲ ノ 書載 マデ ア

single sentence, using all the adjectives as  
 單ナル 文章ニ 用ヒル所ヲ 凡テノ 形容詞ヲ シテ

modifiers of subject.  
 改定語ト ノ 主部

Model.  
 例

A boy ran away from school yesterday :  
 小供ガ 走り去リシ カラ 學校 昨日

He was a cross boy.  
 彼レハ アリシ 惡性ノ 小供デ

He was a quarrelsome boy.  
 彼レハ アリシ 好争ノ 小供デ

He was a lazy boy.  
 彼ハ アリシ 怠惰ナル 小供デ

= A cross, quarrelsome, lazy boy ran away from school yesterday.  
 惡性ナル 好争ナル 怠惰ナル 小供ガ 走り去リシ カラ 學校 昨日

1. The Himalayas extend across Asia :  
 ヒマラヤ山ハ 廣ガル 横ギンテ 亞細亞ヲ

1. The Himalayas are lofty.  
 ヒマラヤ山ハ アル 高ク

The Himalayas are majestic.  
 ヒマラヤ山ハ アル 雄シク

The Himalayas are snow-capped.  
 ヒマラヤ山ハ アル 雪ヲ冠リテ

The lofty, majestic, snow-capped Himarayas extend across Asia.

2. A ship sailed yesterday to the East Indies :  
 船ガ 帆カケシ 昨日 マデ 東

Indiae :  
 印度ニ

It was a large ship.  
 其ガ アリシ 大ナル 船デ

It was a noble ship.  
 其ガ アリシ 尊トキ 船デ

It was a gallant ship.  
 其ガ アリシ 豪氣ナル 船デ

A large, noble, gallant ship sailed yesterday to the East Indies.

3. Mice ran after the farmer's wife :  
 鼯鼠ガ 走りシ 後ニ 農夫ノ 妻ノ

They were three mice.  
 彼等ガ アリシ 三ツノ 鼯鼠デ

They were blind mice.  
 彼等ガ アリシ 盲目ノ 鼯鼠デ

Three, blind mice ran after the farmer's wife.

4. Books are nice Christmas presents :  
 書物ガ アル 美ハシキ 耶蘇降誕日ノ 贈物デ

It is pretty books that are nice  
 其ガ アル 美クシキ 書物デ 所ノ アル 美クシキ

Christmas presents.  
 耶蘇降誕日ノ 贈物デ

It is illustrated books that are nice  
 其ガ アル 挿圖ノアル 書物デ 所ノ アル 美クシキ

Christmas presents.  
 耶蘇降誕日ノ 贈物デ

It is story-books that are nice Christmas presents.  
 其ガ アル 小説 本デ 所ノ アル 美クシキ 耶蘇降誕日ノ 贈物デ

*Pretty, illustrated story-books are nice Christmas presents.*

5. A king named Alfred ruled over  
 王ガ 名ヅケラレタル アルフレッドト 支配セシ コエテ

England a thousand years ago :  
 英吉利ヲ 一千 年 以前

He was learned king.  
 彼ハ アリシ 學ンダニ 王デ

He was a valiant king.  
 彼ハ アリシ 勇悍ナル 王デ

He was a much-loved king.  
 彼ハ アリシ 多ク愛サレタル 王デ

A learned, valiant, much-loved King named Alfred ruled England a thousand years ago.

6. A song cheered the soldiers :  
 歌ガ 慰メシ 兵隊ヲ

It was a sweet song.  
 其ガ アリシ 愛ラシキ 歌デ

It was a tender song.  
 其ガ アリシ ヤサシキ 歌デ

It was a home-like song.  
 其ガ アリシ 古郷ラシキ 歌デ

A sweet, tender, home-like song cheered the soldiers.

b.

Supply the comma where omitted in the  
 充セ 句讀點ヲ 所ニ 罫サレタル 於テ  
 十 十 九 八 七  
 punctuation of the adjectives in the following  
 附點法ニ ノ 形容詞 於テ 次ノ  
 六 五 四 三 二  
 sentences.  
 文章ニ  
 二

1. grand gloomy, and peculiar drama was  
 大ナル 暗キ 而ノ 奇妙ナル 戯曲ガ レシ  
 一 二 三 四 五 七  
 played.  
 調ベラレテ  
 六

2. A free patriotic, liberty-loving people are  
 自由ナル 愛國心アル 自由ヲ愛スル所ノ 人民ガ アル  
 一 二 三 四 八

hard to conquer.  
難ク可ク征服スル

3. Reserved and proud, haughty and ambitious, how could he be beloved by the people?  
制ヘテ而ノ驕慢ア傲慢デ而ノ大望デイカニ能フ彼ガレ愛セラ因テ人民ニカ

4. Tell me the old, old story.  
話セ私ニ古ルキ古ルキ話シテ

5. The sailor had a large, strong, hard, and sunburned hand.  
水夫ガ持チシ大ナル強キ固キ而ノ日ニヤケタル手チ

6. The garden was filled with rare, costly, beautiful, sweet-scented flowers.  
花園ガアリシ瀟々サレテ以テ希レナル貴トキ美ハシキ愛ラシキ臭ノ花ヲ

7. Jane had a short, sensible, well-written, well-spelled, and well-punctuated composition.  
ゼンガ持チシ短カキ意見アル善ク書カレタル善ク綴ラレタル而ノ善ク附點サレタル文章チ

8. The condor is the largest, strongest, swiftest, and most tireless of birds of prey.  
鷲ハアル最大ナル最強ナル最速ナル而ノ最モ疲レザル者デノ鳥ノ肉食

XVI.—Subject modified: By a Possessive  
主部 定メラレタル 因テ エ a 領格ノ  
ナウン Noun. The girl has a book, and the  
名詞ニ 娘ガ 持ツ 書物チ 而ノ  
girl's book is here.  
娘ノ 書物ガ アル 茲ニ

Explanation.—The noun "girl" is used  
名詞ハ 一ナル アル 用并ラレテ

as the subject of the verb "has" But the  
主部ト ノ 動詞 一ナル 併シナガラ

form "girl's" is not used as a subject:  
形作りハ 一ナル アラヌ 用并ラレテ シテ 主部ト

it is joined with the noun "book"  
其ガ アル 結ビ付ケラレテ 以テ ナウン 名詞ヲ 一ナル

to tell whose book we are speaking  
テラ tell whose book we are speaking  
可ク話ス 誰ノ | カラ 書物ニ 我々ガ アル 話シツ、

of.  
付テ

The form "girl's" is made from  
形ヅナクリハ 一ナル アル 作ラレテ カラ

the form "girl" by adding the  
形ヅクリ 一ナル 一ナル 加ヘルニ

letter letter エス s ヴィザ with ゴイ the マーク mark コールド called  
 文字 アポストロフ アポストロフ before it This form of  
 十 ナスナル 九 以テ ハ 七 記號ヲ 呼バレタル 六

an apostrophe (') before it This form of  
 アポストロフト 前ニ 其ノ 此ノ 形ハ ノ

the noun is named the possessive case.  
 名詞 アル 名ヅケラレテ 領 格ト

Definition—The possessive case is that  
 領 格ニ 其ノ

form which a noun has in order to  
 形テ 所ノ 名詞ガ 持ツ ハ イン 爲ニ 可クセ

denote ownership or possession  
 現ハス 持主タルヲ 即チ 領スルヲ

Second modifier.— The subject may be  
 第二ノ 改定語 主部ハ 得ル レハ

modified by a noun in the possessive case.  
 改定サ 因テ 名詞ニ 於テノ 領 格ニ

Notes.

1. As a preparation for writing possessive  
 シテ 用意ト 向ツテノ 書クニ 領

forms in the exercises given below the  
 格形ヲ 於 例題ニ 與ヘラレタル 下ニ

pupil should carefully read over the  
 學生ガ シユッフ アラウ 注意シテ 讀ムテ 越テ

rules for forming the possessive case  
 規則ヲ 向ツテノ 形ヅクルニ 領 格ヲ

singular and plural (see page 89).  
 單數 及ビ 複數ノ 見ヨ 頁ヲ

II. For practice copy the following:  
 向ツテ 實地ニ 寫セ 次ノ者ヲ

SUBJECT FORM, OR CASE POSSESSIVE FORM, OR CASE  
 主部ノ 形 又ハ 格 領 形 又ハ 格

Singular. 單數	Plural. 複數
Lion 獅子	lion's, 獅子ノ
scholar 學者	scholar's, 學者ノ
valley 谷	valley's 谷ノ
city 都	city's 都ノ
wife 妻	wife's, 妻ノ
potato 馬鈴薯	potato's, 馬鈴薯ノ
fox 狐	fox's, 狐ノ
calf 小牛	calf's, 小牛ノ
dwarf 矮人	dwarf's, 矮人ノ

ツース tooth 齒	ツースス tooth's, 齒ノ	チース teeth's 齒ノ
ブルーチ brooch 胸針	ブルーチス brooch's, 胸針ノ	ブルーチニ brooches' 胸針ノ
シヨブ sheep 羊	シーブス sheep's, 羊ノ	シーブス sheep's 羊ノ
チャイルド child 童子	チャエルブ child's, 童子ノ	チルドレンズ children's 童子ノ

EXERCISE 15.  
例題

a.

Select the nouns in the possessive form.  
撰ベ 名詞ヲ 於テノ 領 格ニ

- John tore Henry's book. 2. The man's face is black. 3. I admire your father's house. 4. The horse's leg was broken. 5. The cat scratched the boy's face. 6. Lend me your brother's knife. 7. Papa's horses fell-down. 8. The dog's ears were cropped. 9. The earth's

surface consists of land and water.  
表面ガ 成立ツ カラ 陸ト 而ノ 水

10. We saw the lion's mane.  
我等ガ 見シ 獅子ノ タテガミヲ

b.

Rewrite the expressions below, changing the  
復書セヨ 言願ハシヲ 下ノ 變ズル所ヲ

italicized nouns into the possessive form.  
伊太利體ノ 名詞ヲ マデ 領格 形ニ

model: "The bonnet of Mary" = Mary's bonnet.  
例 帽子 ノ メーレー

- The bonnet of Mary.
- The shoes of the children. The children's shoes.
- The house of Mr. Jacob. Mr. Jacob's house.
- The playthings of the baby. The baby's plaything.
- The carriage of the general. The general's carriage.
- The lapdog of the lady. The lady's lapdog.
- The tail of the sheep. The sheep's tail.
- The tails of the sheep (several). The sheep's tails.
- The hoofs of the oxen. The oxen's hoofs.



Write the following possessive singulars in the plural form.

- 1. The horses' teeth. 2. The deer's horns. 3. The children's playthings. 4. The heroes' haup; the lovers' lute, 5. A woman's dress. 6. The soldiers' gun. 7. Our teachers' greatest desire. 8. A prince's favor. 9. The sparrows' nest. 10. The gentleman's umbrella.

XVII.—Possessive modifiers: Analysis.

Analyze according to the model the following sentences.

sentences.

文章ヲ

model: Our country's history is full of

interest.

面白キヲニ

This is a simple sentence: "history" is

the simple subject; it is modified by "our",

and by country's, a noun in the possessive

case. "Is full of interest" is the predicate.

1. The spider's web is a wonderful

piece of work

2. The minstrel's task is done.

3. The boy's bravery was rewarded.

4. Ladies' shoes are sold here.

5. The wolf's long howl was heard.

6. Birds' nests attract boys.

7 Longfellow's Crvangeline is a beautiful poem.  
 コングフェルローズ エバンジライン イズ エ ビリチフル ポエム  
 ———ノ ———ハ アル 美シキ 詩集デ

XVIII.—Possessive modifiers: synthesis.  
 領格ノ 改定語 組成

ユナイテッド スーチ グループ オヴ ステートメント エンツウ エ  
 Unite each group of statements into a  
 結び付ケヨ 各々ノ 群ヲ ノ 書載ハン マデ  
 シンプル センテンス ユーシング ポッセッシヴ モディファイアズ  
 simple sentence, using possessive modifiers  
 單ナル 文章ニ 用ヒ所デ 領格ノ 改定語ヲ  
 オヴ ズイ サブジェクト  
 of the subject.  
 ノ 主部

モデル model:  
 例

The army melted away in Napoleon's  
 軍勢ガ 溶解シ 去リシ 於テ = ナポレオンの 軍勢ガ  
 ルツシア アーミー マルテッド アウェイ イン  
 Russia. army melted away in  
 魯西亞ニ 軍勢デ ノ ナポレオン  
 イット ワズ ズイ アーミー オフ ナポレオン  
 It was the army of Napoleon.  
 其ガ アリシ 軍勢デ ノ  
 イット ワズ エ マイチー マーミー  
 It was a mighty army.  
 其ガ アリシ 勢ゾヨキ 軍勢デ  
 ルツシア  
 Russia  
 魯西亞ニ

1. The doll was stolen  
 人形ガ レシ 盗マ  
 イット ワズ ズイ ドール オヴ ズイ ガール  
 It was the doll of the girl.  
 其ガ アリシ 人形デ ノ the 娘

It was a pretty doll  
 其ガ アリシ 美クシキ 人形デ

It was a wax doll.  
 其ガ アリシ 蠟ノ 人形デ

2. Deeds are not forgotten.  
 功業ガ アラ ヌ 忘ラレテ

The deeds of man are spoken-of.  
 功業ガ ノ 人 人形デ 話サレテ

The good deeds of man are spoken-of.  
 善キ 功業ガ ノ 人 人形デ 話サレテ

3. Courago freed Switzerland.  
 勇氣ガ 自由ニセシ スイスツツランド

It was the courage of William Tell.  
 其ガ アリシ 勇氣デ ノ ウィリアム テル

It was his patriotic courage.  
 其ガ アリシ 彼ノ 愛國心ノ 勇氣デ

4. A footprint in the sand startled Robinson  
 足跡ガ 於テノ 砂ニ 驚愕サセシ  
 クルソー  
 Crusoe.

It was the footprint of a man.  
 其ガ アリシ 足跡デ ノ 人間

5. A web is a wonderful object.  
 蜘蛛網ハ アル 驚ク可キ 物デ

The web of a spider is spoken-of.  
 蜘蛛網ノ 蜘蛛 アル 噂サレテ

6. The roar was heard, in the night.  
 喚聲ガ アリシ 聞レテ 於テ 夜ニ

It was the roar of the billow.  
 其ガ アリシ ウナリ聲デ ノ 浪ニ

It was a deep roar.  
 其ガ アリシ 深キ ウナリ聲デ

It was a hoarse roar.  
 其ガ アリシ 湍咽タル ウナリ聲デ

XIX—Subject modified: By a Noun in  
 主部 改定サレタル 因テ 名詞ニ 於テ

Apposition.  
 附添ニ

William, the young blacksmith shoes horses.  
 若キ 鍛冶ナル 鉄蹄ヲ穿ツ 馬ニ

Analysis.—What is the simple subject of  
 何ガ アル 單ナル 主部デ ノ

this sentence? What use has the word  
 此ノ 文章 カ 何シナ 用チ 持ツ 語ガ

“blacksmith?” The word “blacksmith”  
 ナル 語ガ ナル

explains which “William” is meant.  
 説明スル ドノ | カラ 〃ガ アル 意味サレテ

Explanation—When a noun denoting the  
 若シモ | 時ニ 名詞ガ 表ハス所ノ

same person or thing as another noun  
 同シ 人 又ハ 物ヲ 如ク 他ノ 名詞ノ

is placed beside it to explain its meaning.  
 アル 置カレテ 外ニ 其ノ 可ク 説明スル 其ノ 意味ヲ

the explanatory noun is said to be in  
 説明スルトコロノ 名詞ガ アル 言ハレテ 可ク アル 於テ

apposition with the word which it  
 附添ニ 以テ 語 | 語ヲ 其ヲ | 所ノ 其ガ

explains.  
 説明スル

Definition—A noun in apposition is a  
 名詞ガ 於テノ 附添ニ アル

noun joined to another noun to explain  
 名詞デ 結ビ付タル マデ 他ノ 名詞ニ 可ク 説明スル

it.  
 其ヲ

Third modifier.—The subject may be  
 第三 改定語 主部ガ 得ル

モツファイド modified 定メラレテ  
 バイ by 因テ  
 エ a 一  
 ナウン noun 名詞ニ  
 イン in 於テノ  
 アツボツシヨソ apposition 附添ニ

EXERCISE 16.  
 例題

Select the nouns in apposition, and mention with what word each is in apposition.  
 擇ベ 名詞ヲ 於テノ 附添ニ 而シテ 講キ顯ハセ 以テ 何如ナリカラ 語ヲ 各々ガ アル 於テ 附添ニ

model: The noun "father" is in apposition with the noun "Washington."  
 例 名詞ハ 父ナル 於テ 附添ニ

with the noun "Washington."  
 ト 名詞 ナル

1. Washington, the father of his country, was our first president.  
 華盛頓 父ナル 彼ノ 國ノ 大統領

was our first president.  
 我等ノ 第一ノ 大統領

2. The statesman Jefferson wrote the Declaration of Independence.  
 政治家ガ 書キシ

Declaration of Independence.  
 宣告書ヲ 獨立

The noun "statesman" is in apposition with the noun "Jefferson."  
 名詞ハ 政治家ナル 於テ 附添ニ

with the noun "Jefferson."  
 ト 名詞 ナル

3. Milton, the illustrious English poet was blind.  
 ミルトンガ 有名ナル 英吉利ノ 詩人ナル アリシ 盲テ

The noun "poet" is in apposition with the noun "Milton."

4. Next came Thomas the boy who carries the mail.  
 次ニ 來リシ トーマスガ 小供ナル 所ノ 郵便ヲ

(以下略ス)

5. That faithful animal, the horse, is often abused.  
 此ノ 信實ナル 動物ガ 馬ナル アル 屢々 妄用セラレテ

6. The Somerset, a phaulom ship was swinging at her moorings.  
 ソマアセツトガ 幻像ノ 船ノ 有シ 掛リツ 於テ 彼女ノ 碇泊所ニ

XX.—Appositive modifiers: Analysis.  
 附添ノ 改定語 解剖

アナライズ Analyze 解剖セヨ  
 フツコルデンダ according 從テ  
 ツー to ニ  
 ズイ the  
 モデル model 例  
 フォルローイング following 次ノ  
 メンチンセス sentences 文章

モデル Howard, the distinguished philanthropist,  
例 ———ガ ———ニ 擢ンデタル 博愛家ナル

ウオズ ベラアアド バイ オール  
was beloved by all.  
有シ 愛サレテ 因テ 凡テニ

シズ イズ エ シムアル センタンス ヌイ シムアル  
This is a simple sentence. The simple  
此ガ アル 單ナル 文章デ 單ナル

サブジェクト イズ ホーワード ; イット イズ モジフアィド ビイ  
subject is "Howard ;" it is modified by  
主部ハ アル ———デ 其ガ アル 定メラレテ 因テ

ヒランソロピスト エ ナウン イン アツボジション  
"philanthropist," a noun in apposition ;  
———ニ a 名詞ナル 於テノ 附添ニ

ヒランソロピスト イズ モジフアィド バイ ヌイ アセクチーヴス  
"philanthropist" is modified by the adjectives  
———ガ アル 定メラレテ 因テ 形容詞ニ

ズイ アンド ヌスチンクエツシト ヌイ アレクサト  
"the" and "distinguished" The predicate  
———ト 及ビ ——ナル 従部ハ

イズ ウオズ ベラアアド バイ オール  
is "was beloved-by-all."  
アル ——ニ ——デ

1. ゼームス ヲット ヌイ インベンタア オウ ヌイ  
James Watt, the inventor of the  
——— ヲット 發明者ナル ノ

スチーム エンジン ウオズ ボルン イン スコットランド  
steam-engine, was born in Scotland.  
蒸氣 機ヲ アリシ 生マレテ 於テ ——ニ

"James Watt, the inventor of the steam-engine,  
was born in Scotland." This is a simple sentence.  
The simple subject is "James Watt"; it is modi-

fied by "inventor," a noun in apposition; "invent-  
or" is modified by the adjective "the" ("of the  
steam-engine" is an adjective phrase; but in this  
case you need not represent.) The predicate is "was  
born in Scotland."

2. ソクソテス ヌイ グリーク ヒロソフアー ウオズ  
Socrates, the Greek philosopher, was  
———ハ 希臘ノ 哲學者ナル レシ

ポイズンド  
poisoned.  
毒害セラ

3. ピーター ヌイ ハーミット プリーチト ヌイ ファルスト  
Peter the Hermit preached the first  
———ガ 仙人ナル 説キシ 第一ノ

クルセード  
Crusade.  
十字軍ヲ

(以下略ス)

4. ナイト セーブル ゴッデッス ストレッチェス ハー  
Night, sable goddess, stretches her  
夜ガ 暗黒ノ 女神ナル 廣ロゲル 彼女ノ

セプター  
sceptre.  
笏ヲ

b. ダビッド ヌイ サルミスト ウオズ キング オフ エスレール  
David, the psalmist, was king of Israel.  
———ガ 聖詩人ノ アリシ 王ア ノ

6. ズアット フェーセルフ アニマル ヌイ ドッグ ヲウチス  
That faithful animal, the dog watches  
此ノ 信實ナル 動物ノ 犬ガ 番スル

our houses.  
我等ノ 家ヲ

XXI.—Appositive Modifiers: synthesis.  
附添ノ 改定語 組成

I. A noun in apposition may itself the  
名詞ハ 於テ 附添ニ 得ル 其レ自カラ レ

modified by other words. Thus—  
改定サ 因テ 他ノ 語ニ 箇様ニ

Warren, the gallant young hero fell  
——ハ 勇悍ナル 若キ 勇者ノ 斃レシ

at Bunker Hill.  
於テ 五 六

The noun "hero" is in apposition with  
名詞ハ 一ナル アル 於テ 附添ニ 同ト

"Warren"; at the same time the appositive  
三 於テ 同シ 時ニ 附添

noun is modified by the adjectives "the,"  
名詞ハ アル 定メラレテ 因テ 形容詞 六

"gallant," and "young." The whole appositive  
七 及ビ 九 全キ 附添ノ

expression—"the-gallant-young-hero"—is set  
言類ハシノ 四 五 六 七 八 置カレテ 十六

off by commas from the other parts of  
ハナシ 因テ 何點ニ カラ 他ノ 部分 ノ

the sentence.  
文章

II. Punctuation.—Nouns in apposition,  
附添ニ

especially when modified by other words,  
殊ニ 六 定メラレシ 因テ 他ノ 語ニ

are set off from the other parts of the  
アル 置レテ 離シ カラ 他ノ 部分 ノ

sentence by the comma.  
文章 因テ 句點ニ

Note—The two nouns are not separated  
註 二ツノ 名詞ガ アラヌ 離分サレテ

by the comma if both words have become  
因テ 句點ニ ナラハ 兩方ノ 語ガ 十五 十四

so closely connected as to form really one  
左様ニ 密接ニ 結ビ付ケラレテ 如ク 可ク 形ヲ作ル 眞ニ 一ツノ

name: as "Paul the Apostle," "Peter the  
名ヲ 如シ 五 二 使僧ナル 四

Hermit."  
仙人ナル

III. Sentence-Building.—The sentence—  
作文法 文章

Warren, the gallant young hero fell  
——ガ 四 勇悍ナル 一 若キ 二 勇者ノ 三 斃レシナル 八

at Bunker Hill—may be separated into  
於テ 五 バンカー 六 ヒルニ 得ル 十六 レ 十五 分タ 十四 マデ 十三

several distinct statements: Thus—  
種々ノ 十 別々ナル 十一 書載ニ 十二 箇様ニ 十三

1. Warren fell at Bunker Hill.  
ワアレンガ 斃レシ 於テ 五 四 二 三

2. He was a hero.  
彼ガ アリシ 三 勇者デ 二

3. He was a young hero.  
彼ガ アリシ 四 若キ 二 勇者デ 三

4. He was a gallant hero.  
彼ガ アリシ 四 勇悍ナル 二 勇者デ 三

By the reverse process, the following  
因テ 三 ズイ 四 レウース 五 反対ノ 二 アロセス 三 法ニ 二 ズイ 四 フォルローエンガ 五 次ノ 四

statements may be combined into one  
書載ガ 五 メー 十 得ル 十一 十 一 組みインド 二 結合付ケラ 九 インター 四 マデ 八 一ツノ 六

sentence.  
文章ニ 七

Columbus was persecuted. = Columbus, a  
——ガ 九 レシ 三 バアセキウラド 二 苦シノラ 二 四 コルムバス 一 エ 五  
Columbus was a navigator. 大ナル 四 グレート 三 イタリアン 二 great Italian 一  
——ガ 九 アリシ 三 ナビゲーター 二 航海者デ 二 ウオズ 一 navigator was 三  
ヒー 一 ウオズ 二 アン 三 イタリアン 四 He was an Italian. 以テ利人デ 二 ナビゲーター 三 ウオズ 四 navigator was 五  
彼ハ 一 アリシ 三 航海者ナル 四 アリシ 六  
ヒー 一 ウオズ 二 グレート 三 He was great. 大ク 二 バアセキウラド 三 persecuted. 四 苦シメ 五  
彼ガ 一 アリシ 三 大ク 二 苦シメ 五

EXERCISE 17.

例題

a 甲

Unite each group of statements into a  
結び付ケヨ 各々ノ 群ヲ ノ 云顯ハシ マデ 十  
simple sentence, as in the model.  
單ナル 文章ニ 如ク 於テノ 例ニ 五  
八 九 七 六

1. Sago is excellent for sick people and  
サゴ米ハ アル 九 結構デ 八 向フテ 七 病シタレ 二 人民 三 及ビ 四

young children.  
若キ 五 小兒ニ 六

It is a food.  
其ガ アル 二 食物ア 三

It is a cheap food.  
其ガ アル 二 廉ナル 三 食物ア 四

It is a *nourishing* food.  
 其ガアル 滋養ニナル 食物デ

2. Bryant wrote "Thanatopsis."  
 ブライラントガ 書キシ サナトプセズチ

He is a *poet*  
 彼ガアル 詩人デ

He is an *American* poet.  
 彼ガアル 亞米利加ノ 詩人デ

He is an *illustrious* poet.  
 彼ガアル 有名ナル 詩人デ

Bryant, an *illustrated American poet*, wrote  
 "Thanatopsis."

3. Benjamin Franklin learned his trade.  
 ベンジャミシ フランクリンガ 學ビシ 彼ノ 商法ヲ

He was a *philosopher*.  
 彼ガアリ 哲學者デ

He was a *distinguished* philosopher.  
 彼ガアリシ 擢ンテタル 哲學者デ

He learned his trade in the office of  
 彼ガ 學ビシ 彼ノ 商法ヲ 於テ 役所ニ ノ

his brother.  
 彼ノ 兄弟

His brother was a *printer* in Boston.  
 彼ノ 兄弟ハ アリシ 出版人デ 於テ ボストンニ

Benjamin Franklin, a *distinguished philosopher*,  
 learned his trade in the office of his brother, a

*printer* in Boston.

4. David slew Goliath.  
 デウベツトガ 殺セシ ゴライアスヲ

David was the *son* of Jesse.  
 デウベツトガ アリシ 息子デ ノ ゼツセ

Goliath was a *Philistine*.  
 ゴライアスハ アリシ ヒリスタイン人デ

(以下略ス)

5. William the Conqueror defeated Harold.  
 ウィルリアム ズイ コンクエロルガ 敗リシ ハロルドヲ

Harold was the *Saxon king*.  
 ハロルドハ アリシ サクソン 王デ

6. The whale is found in the Arctic and  
 鯨ガ アル 見出サレテ 於テ 北氷 及ビ

Antarctic seas.  
 南氷 洋ニ

It is the *largest* (*mammal*) of *mammals*.  
 其ガアル 最も大ナルモノテ 哺乳動物 ノ 哺乳動物

7. Coral is highly prized for ornaments.  
 珊瑚ハ アル 高ク 賞美サレテ 向ツテ 飾ニ

It is a *secretion* from the body of an  
 其ガアル 分泌物デ カラノ 体 ノ

animal.  
 動物

This animal is called a *polyp*.  
 此ノ 動物ハ アル 名ヅケラレテ 多脚物ト

b.



Copy the following piece drawing a line  
寫セ 次ノ 一篇ヲ 引ク所テ 線ヲ  
十二 十 十一 九 八

under each noun which is in apposition.  
下ニ 各々ノ 名詞ノ 所ノ アル 於テ 附添ニ  
七 五 六 四 三 二 一

THE BATTLE OF HASTINGS.

戦 ノ ヘスチングス

The English, keeping side by side in a  
英吉利人ガ 保チツ、 側ニ 因テ 側ニ 於  
七 八 七 六 五 四

great mass, cared no-more for the shower  
大ナル 團塊ニ 氣付ケザリシ ヨリ多ク 向ツテ ソ、ギニ  
二 三 十四 十三 十二

of Norman arrows than if they had been  
ノ ノルマン 弓 ヨリモ カ 彼等ガ タリシ アツ  
十一 九 十 十二 十四 二十 十九

showers of Norman rain. When the Norman  
ソ、ギデ ノ ノルマンノ 雨 時ニ ノルマンノ  
十八 十七 十五 十六 九 一

horsemen rode against them, with their  
騎兵ガ 乗り行キシ サカラツテ 彼等ニ 持ツテ 彼等ノ  
二 八 七 六 五 三

battle-axes they cut men and horses down.  
軍 斧 彼等ガ 斬 人 及ビ 馬ヲ 倒セシ  
四 十 十一 十二 十三 十五

The Normans gave-way. The English pressed  
ノルマン人ガ 退軍セシ 英吉利人ガ 推シ進ミシ  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

forward. Duke William, the Norman commander,  
前ニ 公ガ ウヰルリアム ノルマン 大將ナル  
二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

pretended to retreat. The eager English  
伴ハリシ 可ク 退陳スル 熱心ナル 英吉利人ガ  
七 六 五 四 三 二 一

followed. Duke William's army turned again  
追續ヤシ 公ノ ウヰルリアム 軍ガ 向キシ 再ビ  
三 二 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

and fell upon the English with great  
而ノ 落チシ 上ニ 英吉利人ノ 持ツテ 大ナル  
六 十二 十一 十 九 八 七

slaughter. The sun rose high, and sank,  
殺戮ヲ 太陽ガ 昇リシ 高ク 而ノ 沈ミシ  
八 一 三 二 四 五

and the battle still raged. Through all the  
而ノ 戦ガ 尙ホ アレシ 通シテ 凡テ  
六 七 八 九 五 七

wild October day the clash and din resounded  
暴キ 十月ノ 日ヲ 鏘々 及ビ 轟々ガ 響キシ  
二 三 四 六 七 八 十一

in the air. In the red sunset, and in the  
中ニ 空 於テ 赤キ 日没ニ 而ノ 於テ  
十 九 三 二 四 七

white moonlight, heaps upon heaps of dead  
白キ 月光ニ 積ミ重リガ 上ニ 積ミ重リノ 死  
五 六 十三 十二 十一 十 八

men lay strewn all over the ground.  
人 横タワリシ マキチツテ 凡テ 上ニ 地面ノ  
九 十八 十七 十四 十六 十五

Harold, the saxon king wounded in the  
ハロルドガ サクソンノ 王ナル 傷ツケラレテ 於テ  
三 一 二 八 七

eye by an arrow was nearly blind. His  
目ニ 因テ 矢 アリシ 殆ンド 盲ブ 彼ノ  
六 五 四 十一 九 十 一

brother were already killed. At length Harold,  
兄弟ガ アリシ 既ニ 殺サレテ 終ニ ハロルトガ  
二 五 三 四 一 三

the king received a mortal wound and  
王ナル 受ケシ 死ス可キ 傷ヲ 而ノ  
三 六 四 五 七

dropped. The English broke and fled. The  
斃レシ 英吉利人ガ 敗レシ 而ノ 逃ゲシ  
八 一 二 三 四

Normans rallied, and the day was lost.—  
ノルマン人ガ 譏笑セシ 而ノ 日ガ アリシ 失ナワレテ  
一 二 三 四 六 五

Dickens's Child's History of England.  
ヅッケンノ 小兒 歴史 ノ 英吉利  
一 四 五 三 二

XXII. Subject modified: By a phrase.  
 主部 改定サレタル 因テ 句ニ

1. A thing of beauty is a joy forever.  
 物ハ 美麗 アル 喜ビテ 永久ニ

2. Like a glow-worm golden.  
 如ク 螢ノ 金色ノ

In a dell of dew.  
 於テ 露ニ ノ 露ニ

Analysis.—The expression "of beauty" is  
 言顯ハシガ 言顯ハシガ

used to modify "thing." We might express  
 用井ラレテ 可ク 定メル 一ヲ 我等ガ 得ル 言顯ハシ

the same idea by using the adjective  
 同シ 考テ 因リテ 用井ルヲニ 形容詞ヲ

beautiful "a beautiful thing."  
 美シキ 物

The expression "of dew" is used to  
 云顯ハシガ ノナル 露ニ アル 用井ラレテ 可ク

modify the meaning of the word "dell."  
 定メル 意味ヲ ノナル 露ニ 言顯ハシガ

and "dell of dew" signifies the same thing  
 而ノ 露ニ ノナル 露ニ シグニファイズ 意味スル 同シ 物ヲ

as dew dell.  
 如キ 露ノ 露ニ

Explanation.—In each of these cases we  
 於テ 各々ニ ノ 是等ノ 場合 我等ガ

have a noun which is joined (or related)  
 持ツ 名詞ヲ トコロノ アル 結ビ付ケラレ 又ハ 關係シテ

by a preposition to another word. An  
 ヨツテ 前置詞ニ マデ 他ノ 語ニ アン

expression of this kind is called a phrase  
 言顯ハシガ ノ 此 種類 アル 呼 句ト

It forms a part, or element, of a sentence  
 其ガ 形チヅクル 部分 又ハ 元質チ ノ 文章

just as if it were a single word.  
 丁度 如ク カノ 其ガ アリシ 單ナル 語テ

Definition I.—A phrase is a combination  
 句ガ アル 結ビ付キテ

of related words forming an element of  
 ノ 關係シタル 語 形チヅクル所ノ 元質チ ノ

a sentence.  
 文章

Definition II.—A phrase which modifies  
 句ガ 所ノ 定メル

ズイ サブジェクト オア エニ ナウン イズ コールド アン  
 the subject (or any noun) is called an  
 主部 又ハ 或ル 名詞ヲ アル 呼バレテ

アゼクチヴ フレーズ  
 adjective phrase.  
 形容 句ト

フオース モシフアイア ズイ サブジェクト メー ビー  
 Fourth modifier.—The subject may be  
 第四ノ 改定語 The 主部ガ 得ル レ

モシフアイド ズイ アン アゼクチヴ フレーズ  
 modified by an adjective phrase.  
 定メテ 因テ 形容 句ニ

Note—Many phrases consist of a preposition  
 多クノ 句ガ 成立 カラ 前置詞

アンド エ ナウン サッチ フレーズ メー フレクセントリー  
 and a noun. Such phrases may frequently  
 及ビ 名詞 簡様ナル 句ガ 得ル 歴々

ビー チェンジド インター シングル ウォーズ フス  
 be changed into single words: thus—  
 レ 變ゼラ マデ 單ナル 語ニ 簡様ニ

ズイ マン イン アーモア ズイ アーモアド マン  
 The man in armor = the armored man (adj).  
 人 於テノ 武具ニ 武具ツケタル 人 形容詞

アウア コッターズ ズイ ズイ アウア シー サイド コッターズ  
 Our cottage by the = our sea-side cottage  
 我等ノ 小屋 因テノ 我等ノ 海邊ノ 小屋

シー サイド  
 sea-side (adj).  
 海邊ニ

エ マン オフ ノート エ ノーテッド マン  
 A man of note. = a noted man (adj).  
 人 ノ 高名 高名ナル 人

エ ウーマン オフ シスタンクシヨウ エ シスタンクエツシエド ウーマン  
 A woman of distinction = a distinguished woman  
 (女 ノ 高名 高名ナル 女)

(adj).

エ ハット ウイズ スリー コルナアズ エ スリー コルナアド  
 A hat with three corners = a three-cornered  
 帽 持テノ 三ツノ 角ヲ 三 角ノ

ハット アゼクチヴ  
 hat (adj).  
 帽

EXERCISE 18.  
 例題

a.

Change the italicized words into phrases.

變ゼヨ イタリヤ体ノ 語ヲ マデ 句ニ

- It is pleasant to lie on a *flowery* bed.  
 其ガ アル 快ヨク 可ク 横タワル 於 華麗ナル 寢臺
  - The army advanced *hastily*.  
 軍勢ガ 進ミシ 急ギテ
  - Jenny Lind sang *sweetly*.  
 ゼンニー リンドガ 歌ヘシ 愛ラシク
  - Sensible* men sometimes differ in opinion.  
 感シ易キ 人ガ 時トノハ 違フ 於テ 存意ニ
  - The professor delivered an *historical* lecture.  
 教授ガ 述ベシ 歴史ノ 演説ヲ
  - There were no railroads *then*.  
 ソコニ アラザリシ 一ツノ 鉄道ガ 然ル共ニ
- (1) It is pleasant to lie on a bed of *flower*.

(2) The army advanced *with haste*. (3) Jenny Lind sang *with sweetness*. (4) Men of sense sometimes differ in opinion. (5) The professor delivered a lecture *of history*. (6) There were no rail roads *at former time*.

b.

Change the *italicized phrases* into single words.  
 變ゼヨ イタリヤ体ノ 句ヲ マテ 單ナル 語ニ

1. A man of courage does not fear death.  
 人ガ ノ 勇氣 爲サ ス 恐レ 死ナ
2. We sailed on the river by the light of the moon.  
 我等ガ 帆カケシ 於テ 河ニ 因テ 光リニ ノ 月ニ
3. The bear sprang in haste from his bed of grass.  
 熊ガ 飛ビ上リシ 於テ 急ギニ カラ 彼ノ 寢所ノ 草ニ
4. Learning is the eye of the mind.  
 學問ハ アル 目デ ノ 心ニ
5. A settler from Australia returned last week.  
 殖民人ガ カラノ オーストラリア 歸リシ 先 週ニ

6. People at this time live better than they ever did before.  
 人民ガ 於テ 此ノ 時ニ 生活セシ 尙ホ好ク ヨリモ 彼等ガ 嘗テ 爲シ 前ニ
7. The old bucket of oak hangs in the well.  
 古キ 水桶ガ ノ 樽ニ 懸ル、 於テ 井ニ

(1) A courageous man does not fear death. (2) We sailed on the river by the moonlight. (3) The bear sprang hastily from his grassy bed. (4) An Australian settler returned last week. (6) People now live better than they ever did before. (7) The old oaken bucket hangs in the well.

XXIII.—Phrase Modifiers: Analysis.  
 フレーズ モディファイアス アナリシス  
 句ノ 改定語 解剖

Analyze the following sentences:  
 アナライズ セヨ 次ノ センテンス  
 解剖セヨ 文章ヲ

Model: "The house on the hill is burnt."  
 例 家ガ 上ノ 小山ノ アル 焼シテ

This is a simple sentence: "house" is the subject.  
 此ガ アル シンプル センテンス ハウス イズ 此ノ 主部デ 文章デ 一ガ アル

simple subject; it is modified by "the".  
 シンプル サブジェクト イット イズ モディファイド バイ "the"  
 單ナル 主部デ 其ガ アル 定メラレテ 因テ ニ

an adjective and by "on the hill," an  
 形容詞ナル 而 因テ 九 山ニ  
 adjective phrase. "Is burnt" is the predicate.  
 形容 句ナル 二 一ハ 四 アル 從部テ

EXERCISE 19.  
 例題 十九

1. The wings of the eagle are very strong.  
 翼ガ ノ 鷲 アル 甚ダ 強ク

"The wings of the eagle are very strong." This is a simple sentence: "Wings" is the simple subject; it is modified by "the," an adjective, and by "of the eagle," an adjective phrase. "Are very strong" is the predicate.

2. The study of history is useful.  
 學ハ 二 歴史 アル 要用テ

"Study" is a simple subject;.....by "the," an adjective, and by "of history," an adjective phrase. "Is useful" is.....

3. Roads in the country are often muddy.  
 道ガ 於テノ 田舎ニ アル 屢々 泥深ク

(以下略ス)

4. Grapes from California are much esteemed.  
 葡萄ガ カラ カリフォルニアアル 多ク 珍重サレテ

5. The man with the white coat has gone.  
 人ガ 以テノ 白キ 上衣ヲ 去 行ヒ

6. The light of the sun nourishes plants.  
 光ガ ノニ 太陽 養ナフ 草木ヲ

7. The bird in the bush sang sweetly.  
 鳥ガ 於テノ 森ニ 歌フ 愛ラシク

XXIV.—Predicate modified: By an Adverb.  
 從部 改定サレタル 因テ 副詞ニ

1. Alice plays nicely.  
 一ハ 遊ブ 好ク

2. Thomas walks here.  
 一ガ 歩ム 茲ニ

3. We will come soon.  
 我等ガ アラウ 來ルデ 速カニ

Analysis.—The word "nicely" modifies the  
 一ナル 定メル

meaning of the verb "plays," by expressing  
 意味ヲ ノ 動詞 一ナル 因テ 云顯ハスヲニ

how Alice plays. The word "here" modifies  
 一ガ 遊ブカラ 語ハ 一ナル 定メル

the meaning of the verb "walks," by  
 意味ヲ ノ 動詞 一ナル 因テ

expressing where Thomas walks; the word  
 云顯ハスヲニ ドコニ 一ガ 歩ムカラ 語ハ

soon modifies the meaning of the verb  
 “will come,” by expressing when we will come.  
 “soon” modifies the meaning of the verb “will come,” by expressing when we will come.

Explanation.—It is often necessary to  
 其ガアルニ 應々 緊要デ 可ク

modify the meaning of the verb in the  
 定メル 意味ヲ 動詞 於テ

predicate by a word expressing how when,  
 從部 因テ 語ニ 言願ハストコロノ 三 三

or where. For this purpose we use the  
 又ハ 向フテ 此ノ 目的ニ 我等ガ 用井ル

class of words called adverbs. (See definition  
 級ヲ 呼バレタル 複詞ト 見ヨ 略説ヲ

of the adverb, page 9.) The words “nicely,”  
 ノ 複詞 頁ナル 九 語ハ

“hastily,” and “soon” are adverbs,  
 ハスダリー アンド “soon” アール アドヴァプス  
 及ビ 一ナル アル 副詞デ

First modifier.—The predicate verb may  
 第一ノ 改定語 從部 動詞ハ 得ル

be modified by an adverb,  
 レハ 定メテ 因テ 副詞ニ

EXERCISE 20. 例題

a.

Analyze the following sentences.  
 解剖セヨ 次ノ 文章ヲ

Model: “Charles was here yesterday,”  
 例 チャーレスガ アリシ 茲ニ 昨日

This is a simple sentence: “Charles” is the  
 此ガ アル 單ナル 文章デ “Charles” 一ガ アル  
 subject; “was here yesterday” is the predicate;  
 主部デ 三 五 從部デ 四  
 the predicate verb “was” is modified by the  
 從部ノ 動詞ハ 一ナル アル 定メラレテ 因テ 九  
 adverbs “here” and “yesterday.”  
 副詞ノ 一ト 而シテ 一ニナル 七

1. Charles was here yesterday.

2. The wind blew terribly.  
 風ガ 吹キシ 怖ロシク

The wind blew terribly.” This is a simple sen-  
 tence; “wind” is a simple subject; it is modified  
 by “the;” “blew terribly,” is the predicate; the  
 predicate verb “blew” is modified by the adverb  
 “terribly.”

3. We must win now.  
我々ガ 予バナラヌ 勝タ 今

"We" is the subject; "must win now" is the predicate; the predicate verb "must win" is modified by the adverb "now."

4. The girls laughed heartily.  
娘ガ 笑ヒシ 心カラ

"Girls" is a simple subject; it is modified by the "laughed heartily" is the predicate; the predicate verb "laughed" is modified by the adverb "heartily."

5. She seldom sees her brother.  
彼女ガ 希ニ 見ル 彼女ノ 兄弟ヲ

"She" is the subject; "seldom sees her brother" adjective "the" is the predicate; the predicate verb "sees" is modified by the adverb "seldom." ("Brother" is the object, modified by the adjunct "her.")

6. Oft have I heard of Lucy Gray.  
屢々 タ 私ガ 聞イ 付テ ルーシー グレーニ

(以下略ス)

7. Slowly and sadly we laid him down.  
静カニ 而シテ 悲シク 我等ガ 置シ 彼ヲ 下ニ

b.

Modify each predicate verb by an adverb.  
定メヨ 各々ノ 從部ノ 動詞ヲ 因テ 副詞ニ

Model: "Our fields produce abundantly."  
例 我等ノ 野ガ 生ズル 澤山ニ

1. Our fields produce abundantly.  
我等ノ 野ガ 生ズル 澤山ニ

2. Foxes run swiftly.  
狐ガ 走ル 速カニ

3. Your friend died yesterday.  
汝ノ 朋友ガ 死ニシ 昨日

4. The exercise is neatly written.  
例題ガ アル 奇麗ニ カハレテ

5. Young people should rise early.  
若キ 人民ガ アロー 起ルテ 早ク

6. We shall rest here.  
我等ガ アラウ 息ムテ 此處ニ

7. The cricket chirps sharply.  
キリギリスガ 鳴ク ヒドク

8. The old soldier lies there.  
老タル 軍人ガ 臥スル 處

9. It is very hot indeed.  
其ガ アル 甚ダ 熱ク 實ニ

10. The table now turned.  
机ガ 今 向キシ

11. Homer's Iliad has been mostly read.  
ホーマアノ イリアットガ タ レ 尤多ク 讀ヌ

12. Were you ever at Niagara ?  
アリシ 汝ガ 曾ツテ 於テ ナイアガラニ カ

XXV.—Predicate modified: Adverbial phrase

- 1. A great man lives here.
2. A great man lives in this place.

Analysis.—The word "here" is an adverb,

and modifies the predicate verb "lives." The

expression "in this place" is a phrase, and

has the same meaning as "here" it modifies

"lives," and hence is called an adverbial

phrase.

Definition...an adverbial phrase is a phrase

which modifies a verb.

Second modifier—The predicate verb may be

modified by an adverbial phrase.

Note.—An Adverbial phrase is generally

introduced by a preposition: as, "in the

street," "through the woods." But in some

phrases the preposition is not expressed: as,

"The war lasted ten years" (= during ten

years); "we walked thirty miles" (= a

distance of thirty miles). Every such

expression, when it has the meaning of an

adverb, is an adverbial phrase.



EXERCISE 21.

例題

a.

Change the *italicized adverbs* into adverbial  
 變ゼヨ 斜字ノ 副詞ヲ マデ 副詞ノ  
 大 七 二 五 三

phrase.  
 句ニ  
 四

Model: "The army advanced *rapidly*" =  
 例 軍勢ガ 進ミシハ 速ニ 同シ  
 二 三 二 入

The army advanced *with rapidly*.  
 軍勢ガ 進ミシニ 以テ 速サヲ  
 四 七 六 五

1. The army advanced *rapidly*.

2. The lady spoke *calmly*.  
 貴女ガ 話セシ 静カニ  
 一 三 二

The lady spoke *with calmness*.

3. Caesar returned *triumphantly*.  
 シーザアガ 歸リシ 勝誇テ  
 一 三 二

Caesar returned *in triumph*.

4. Kate sings *sweetly*.  
 ケートガ 歌フ 愛ラシク  
 一 三 二

Kate sings *with sweetness*.

5. The child followed the good man *cheerfully*.  
 小供ガ 次ギシ 良キ 人ニ 面白ク  
 一 五 三 四 二

The child followed the good man *with cheerful-*  
*ness*.

6. An old elm grew here *formerly*.  
 古キ 榎木ガ 長ゼシ 茲ニ 以前ニ  
 一 二 五 三 四

An old elm grew here *at former time*.

7. That man expresses himself *correctly*.  
 コノ 人ガ 言顯ハス 彼自カラヲ 正シク  
 一 二 五 三 四

That man expresses himself *with correctness*.

8. Take her up *tenderly*.  
 取レ 彼女ヲ 上ニ ヤサシク  
 四 一 三 二

Take her up *with tenderness*.

9. *Sorrowfully* our parents see our faults.  
 悲ミテ 我等ノ 兩親ガ 見ル 我等ノ 過失ヲ  
 三 一 二 六 四 五

*With sorrowfulness* our parents see our faults.

10. *Joyfully* we greet the opening flowers  
 喜ンデ 我等ガ 祝フ 開ク所ノ 花ヲ  
 三 一 二 七 五 六

of spring.  
 ノ 春  
 四 三

*With joyfulness* we greet the opening flower of  
 spring.

b.

In the foregoing sentences state what  
 於テ 前ノ 文章ニ 言顯ハセ ドシナ  
 三 一 二 九 四

verb each phrase modifies.  
 動詞ヲ 各々ノ 句ガ 定メルカヲ  
 五 六 七 八

Make sentences with the following *adverbial*  
 作レ 文章ヲ 以テ 次ノ 副詞ノ  
 六 五 四 一 二

phrases.  
 句ヲ  
 三

Model: "In his stall."—The horse stands  
 例 於テ 彼ノ 厩ニ 馬ガ 立ツ

in his stall.  
 於テ 彼ノ 厩ニ

In his stall; on the table; to the church;  
 厩ニ 上ニ 机ノ マデ 寺院ニ

into the store; till to-morrow; among the  
 マデ 舖ニ マデ 明日 中ニ

corn; before the glass; across the bridge;  
 穀物ノ 前ニ 鏡ノ 横ギツテ 橋ヲ

over the river; all the day; from every  
 越テ 河ヲ 終 日 カラ 各々

opening flower; after the storm; to his long  
 開クトコロノ 花 後 暴シノ マデ 彼ノ 長キ

home; near the fire; since yesterday; above  
 家ニ 近ク 火ニ 以來 昨日 上ニ

the water; under a spreading chestnut-  
 水ノ 下ニ 撒ガル所ノ 栗ニ

tree.  
 樹ノ

John's book is on the table. We must go to the church. What makes the children hurry into the store? The lecture shall be put off till to-morrow. Many tall grasses grow among the corn. A lady stands before the glass. The carriage ran across the bridge. The elegant bridges are spanned over the river. The brisk lumps romp round all the day.

The gay butterfly sucks juice from every opening flower. After the storm, the street presents a fearful view. It is pity James has gone to his long home. My grandfather is sitting near the fire. It snows since yesterday. The willow stretches its shadows above the water. Under a spreading chest-tree, a lonely cottage stands.

c.

In the following sentences modify the  
 於テ 次ノ 文章ニ 定メヨ

predicate verbs by supplying adverbial  
 従部ノ 動詞ヲ 因テ 充ス所ヲ 副詞ノ

phrases expressing time.  
 句ヲ 言顯所ノ 時ヲ

Model: "The meeting begins....."—The  
 例 會ガ 始マル

meeting begins at seven o'clock.  
 會ガ 始マル 於テ 七 時ニ

1. The meeting begins at seven o'clock.
2. I shall go to school from to-morrow.  
 私ガ アラク行クテ 迄 學校ニ カラ 明朝
3. America was discovered in 1492  
 亞米利加ヲ アリシ 發見サレテ 於 千四百九十二年ニ
4. The stars shine at night.  
 星ガ 輝ヤク 於テ 夜ニ

5. The battle lasted *eight—years.*  
戦ガ 續キシ 八 年
6. Congress meets *every—year.*  
國會ガ 集マル 毎 年
7. We have a holiday *every—week.*  
我等ガ 持ッ 休日ヲ 毎 週

d.

In the following sentences modify the  
於テ 次ノ 文章ニ 定メヨ  
 predicate verbs by supplying adverbial phrases  
從部ノ 動詞ヲ 因テ 充スコニ 副詞ノ 句ヲ  
 expressing *place.*  
言顯所ア 場所ヲ

Model: "I planted the flowers....."—I  
例 私ガ 植エシ 花ヲ 園ニ 私ガ

planted the flowers *in the garden.*  
植エシ 花ヲ 於テ 花園ニ

1. I planted the flowers *in the garden.*
2. Henry is studying *in this noon.*  
ヘンリーガ アル 學ビツ、 於テ 此ノ 晝ニ
3. Napoleon died *at St. Helena.*  
ナポレタンガ 死ニシ 於テ セント ヘレナニ
4. Tea is brought *from Japan.*  
茶ガ アル 持來サレテ カラ 日本
5. Columbus sailed *from Palos.*  
コロンパスガ 帆カケシ カラ パロス

6. Cotton is grown *in the field.*  
綿ガ アル 生長シテ 於テ 野ニ
7. My grandfather resides *at that house.*  
私ノ 祖父ガ 住ム 於テ 其ノ 家ニ

e.

In the following sentences modify the  
於テ 次ノ 文章ニ 定メヨ  
 predicate verbs by supplying adverbial  
從部ノ 動詞ヲ 因テ 充スコニ 副詞ノ  
 phrases expressing *manner, cause or by whom*  
句ヲ 言顯ハス所デ 有様 根元 又ハ 因テ 誰レ  
 or *what.*  
又ハ 何ニ

Model: "She sings....."—She sings *like*  
例 彼女ガ 歌フニ 彼女ガ 歌フ 如ク

a *nightingale.*  
柴 鶯ノ

"Printing was invented....."—Printing was  
活版ガ アリシ 發明サレテ 活版ガ アリシ

invented *by Gutenberg.*  
發明サレテ 因テ グテンバーグニ

1. She sings.....  
彼女ガ 歌フニ
2. Printing was invented.....  
活版ガ アリシ 發明サレテニ
3. The water rushed *like a fountain.*  
水ガ ツキ出シ 如ク 泉水ノ

4. Goliash was killed by David.  
ゴライアスガアリシ 殺サレテ 因テ デヴギッド
5. He made his fortune by trade.  
彼ガ 爲セシ 彼ノ 運命ヲ 因テ 商法ニ
6. That mountain is three hundred feet high.  
此ノ 山ガ アル 三 百 ヒート 高ク
7. The steamboat was invented by Fulton.  
蒸氣船ガ アリシ 發明サレテ 因テ ファルトンニ
8. The lady fainted by surprise.  
貴女ガ 氣絶セシ 因テ 驚キニ

XXVI.—Predicate modified: Analysis.  
從部 改定サレタル

アナライズ アナライズ  
Analyze the following sentences.  
解剖セヨ 次ノ 文章ヲ

モデル Model: “Many a time, on holidays, we  
例 多クノ 時 於テ 休日ニ 我等ガ

ラムアルド rambled through the woods.”  
徜徉セシ 通シテ 森ヲ

ズイス This is a simple sentence: “we” is the  
此ガ アル 單ナル 文章デ 一ガ アル

サブジェクト subject; “rambled” is the  
主部デ 一ガ アル 從部ノ 動詞デ

ズイ the predicate verb is modified by the  
從部ノ 動詞ハ アル 定メラレテ 因テ

アドバアピアル adverbial phrases “many a time,” “on holidays,”  
副詞ノ 句ニ 多クノ 一ナル 六 五

アンド and through the woods.”  
而シテ スルー ズイ ウッズ 九 八

EXERCISE 22.

例題

1. Many a time, on holidays, we rambled through the woods.  
多クノ 時 於テ 休日ニ 我等ガ 徜徉セシ 通シテ 森ヲ
2. There he lived in days of yore.  
ソコニ 彼ガ 生活セシ 於テ 日ニ ノ 昔  
“There he lived in day of yore.” This is a simple sentence; “he” is the subject; “lived” is the predicate verb: the predicate verb is modified by the adverb “there” and by the adverbial phrase “in days of yore.”
3. The sun rises in the east and sets in the west.  
太陽ガ 昇ル 於テ 東ニ 而 沈ム 於テ 西ニ  
“Sun”.....the subject; “rises” is the predicate verb:.....by the adverbial phrase “in the east;” “sets” is the predicate verb.....by the adverbial

phrase "in the west."

4. The lad leaped from the boat into the river.
若者ガ 飛シ カラ 小舟 マテ 河ニ

(以下略ス)

5. The Greeks took Troy by stratagem.
希臘人ガ 取リシ トロイ城ヲ 因テ 謀計ニ

6. The moon was reflected in the lake.
月ガ アリシ 反射シテ 於テ 湖水ニ

7. Columbus sailed from Palos in 1492.
コロンバスガ 帆カケシ カラ パロス 於テ 千四百九十二年ニ

8. The village smith stands under a spreading chestnut-tree.
村ノ 鍛冶ガ 立ッ 下ニ 擴ガル所ノ 栗樹ノ

9. We came on the trail of the Indians in the evening.
我等ガ 來リシ 於テ 足跡ニ ノ 印度人 於テ 夕刻ニ

10. She perished amid Italian flowers.
彼女ガ 死ニシ 中ニ 以太利國ノ 花ノ

XXVII.—Predicate modified synthesis.
プレジケート モジファイド シンセシス 從部 改定サレタル 組成

1. Punctuation.—The following rules of
句點法 次ノ 規則ガ ノ

パングクチュエーション アップライ ツー アドバアス アンド アドバアビアル
punctuation apply to adverbs and adverbial
句點法 適用スル マテ 副詞 而ノ 詞副ノ

フレーゼニ phrases. 句ニ

ルール フォースト ツー オア モア アドバアス オア
Rule 1.—Two or more adverbs or
規則 第一ノ ニツ 又ハ ヨリ多クノ 副詞 又ハ

アドバアビアル フレーゼス イン エ セアリース アール セパレーテッド
adverbial phrases in a series are separated
副詞ノ 句 於テノ 續キニ アル 別タレテ

バイ コムマス アス
by commas: as—
因テ 句讀點ニ 例ヘバ

1. Slowly, sadly we laid him down.
徐カニ 悲シンテ 我等ガ 置キシ 彼ヲ 下ニ

2. He reads rapidly, fluently, and correctly.
彼ガ 讀ム 速カニ 納ラズニ 而ノ 正シク

3. He goes from grave to gay, from
彼ハ 行ク カラ 嚴格 ニ マテ 活潑ニ カラ

リアリー ツー シビア
lively to severe.
活潑 迄 嚴苛ニ

4. I went from New York, through
私ガ 行キン カラ ニウ ヨルク スルー
通シテ

リヴァプール ツー ボムベイ バイ ウエー オア スエズ
Liverpool, to Bombay, by way of Suez.
ニ マテ ニ 因テ 道ニ ノ

Note.—Two adverbs or adverbial phrases joined by a conjunction are not separated by commas: as, "slowly and sadly" we laid him down.

Rule II.—An adverbial phrase at the beginning of a sentence, or otherwise out of its natural order, is generally set-off by the comma: as—

1. Over the great plains, the buffalo still roams.

2. Columbus, in 1493, returned from the Indies.

his voyage to the West Indies.

Note.—In what is called the "natural order" of a sentence the subject comes first and then the predicate verb next and then following all the adverbial modifiers. But this is by no means the most pleasing order.

writers, when they employ two or more adverbial phrases in the same sentence, distribute them in such a way as to make an agreeable, harmonious whole. It is when phrases are thus out of their natural

order, and in their literary order, that the  
 順序 而ノ 於テノ 彼等ノ リテラリー オルダア マット ズイ  
 五 九 十三 十 十一 十二 十九

rule for the comma applies.  
 フォア ズイ コムマ マツライズ  
 規則ガ 向ッテノ 句讀點ニ 適用スル  
 十七 十六 十五 十八

II. Sentence-building.—In the following  
 文章 組成 於テ 次ノ

exercise several separate statements each  
 エキササイズ セベラル セパレート スタートメンツ イーチ  
 例題ニ 種々ノ 別々ナル 書載ガ 各々  
 二 七 八 九 四

containing a phrase are to be combined  
 コンテイニング エ フレーズ アール ツー ビー コムバインド  
 保ッ所デ a 句ヲ アル 可ク レ 結ビ付ケラ  
 六 五 十七 十六 十五 十四

into a single simple sentence: thus—  
 インツー エ シングル シンプル センテンス ゴス  
 マデ 單ナル 一ツノ 文章ニ 箇條ニシテ  
 十三 十 十一 十二

Separate Statements...  
 コロンバス リタアンド フロム ヒズ  
 Columbus returned from his  
 —ガ 歸リシ カラ 彼ノ  
 五 四 二  
 ボエーヂ ヒー リタアンド フロム ヒズ  
 航海 彼ガ 歸リシ カラ 彼ノ  
 三 八 四 二  
 ボエーヂ ツー ズイ ウェスト インヂーヌ ヒー  
 航海 マデ 西 印度ニ 彼ガ  
 三 七 五 六 一  
 リタアンド イン フォーチーナインチーヌ  
 歸リシ 於テ 一千四百九十三年ニ  
 四 三 二

Combined.—Columbus returned from his  
 コムバインド コロンバス リタアンド フロム ヒズ  
 結ビ付ケシキニハ —ガ 歸リシ カラ 彼ノ  
 一 十 四 二

voyage to the West Indies in 1493.  
 航海 マデ 西 印度ニ 於テ 一千四百九十三年ニ  
 三 七 五 六 九 八

In this sentence there are three phrases—  
 イン シズ センテンス ゼア アール スリー フレーゼズ  
 於テ 此ノ 文章ニ ソコニ アル ミツノ 句ガ  
 三 一 二 四 七 五 六

(1) "from his voyage," (2) "to the West  
 フロム ヒズ ボエーヂ ツー ズイ ウェスト  
 カラ 彼ノ 航海 マデ 西  
 三 一 二 三

Indies," (3) "in 1493" — and they are all  
 インヂーヌ (3) "in 1493" — アンド ゼー アール オール  
 印度ニ 於テ 一千四百九十三年ニ 而ノ 彼等ガ アル 凡テ  
 二 九 二 二 八 三

brought together in the predicate. The  
 アラウト トウゲター イン ズイ プレヂケート ズイ  
 持チ來タサレテ 一ショニ 於テ 從部ニ The  
 七 六 五 四

sentence would be more agreeable if arranged  
 センテンス ワード ビー モア アグリーエブル イフ アーランヂド  
 文章ガ アラウ アルデ ヨク多ク 快ヨク ナラバ 整ヘラレタル  
 一 八 七 五 六 四 三

thus—  
 ゴス  
 カヨニ  
 二

In 1493, Columbus returned from  
 イン フォーチーナインチーヌ コロンバス リタアンド フロム  
 於テ 一千四百九十三年ニ —ガ 歸リシ カラ  
 二 三 十 六

his voyage to the West Indies; or.  
 ヒズ ボエーヂ ツー ズイ ウェスト インヂーヌ オア  
 彼ノ 航海 マデ 西 印度ニ 又ハ  
 四 五 九 七 八 一

Columbus in 1493, returned from  
 コロンバス イン フォーチーナインチーヌ レタアンド フロム  
 —ガ 於テ 一千四百九十三年ニ 歸リシ 从部ニ  
 四 三 二 一 七

his voyage to the West Indies.  
 ヒズ ボエーヂ ツー ズイ ウェスト インヂーヌ  
 彼ノ 航海 マデ 西 印度ニ  
 五 六 十 八 九

Direction.—Several phrases used in the same  
 指示 種々ノ 句ガ 用井ラレタルヲテ 同ジ

センテンス sentence 文章ニ	シユッド should アラウ	ビー be ルデ	ジストリビューテッド distributed 分配サ	イン in 於テ	サッチ such カヨ一ナル	エ a	
ウエー way 仕方ニ	アズ as 如キ	ツ一 to 可ク	メイ make ナス	ズイ the ナニ	センテンス sentence 文章ヲ	モ一 most 尤モ	アグリーエブル agreeable 快ヨク
ツ一 to マテ	ズイ the 耳ニ	エーア ear. 耳ニ					

EXERCISE 23.  
 例題

Combine as in the model.  
 結ビ付ケヨ 如ク 於テノ 例ニ

1. The teacher of our academy gave prizes.  
 先生ガ ノ 我等ノ 學校 與ヘシ 賞品ヲ

He gave them on exhibition-day.  
 彼ガ 與ヘシ 彼等ニ 於テ 試験ノ參觀ヲ許ス日ニ

He gave them for scholarship.  
 彼ガ 與ヘシ 彼ガ 向ツテ 學問ノ優等ニ

On exhibition-day, the teacher of our academy gave prizes for scholarship.

2. Napoleon invaded Russia.  
 ナポレオンガ 攻メ入リシ 魯西亞ニ

He invaded it in the winter of  
 彼ガ 攻メ入リシ 其ヲ 於テ 冬ニ 〆ノ

1812.  
 一千八百十二年

He invaded it with a great army.  
 彼ガ 攻メ入リシ 其ヲ 以テ 大 軍ヲ

In winter of 1812, Napoleon invaded Russia with a great army.

3. Gold was discovered.  
 金ガ ラレシ 發見

It was discovered in California.  
 其ガ ラレシ 發見 於テ カリフォルニアニ

It was discovered in the year 1849.  
 其ガ ラレシ 發見サ 於テ 年ニ 一千八百四十九

In the year 1849, gold was discovered in California.

4. Close at hand runs the highway.  
 密ニ 於テ キニ アル 道路ガ

It runs to the little railroad depot.  
 其ガ アル マデ 小サキ 鐵道 待合所ニ

The depot is in the valley.  
 待合所ガ アル 於テ 谷ニ

In the valley, close at hand runs the highway to the little railroad depot.

5. The first congress met.  
 第一ノ 集會ガ 會セシ

It met at Philadelphia.  
 其ガ 會セシ 於テ ヒラデルヒアニ



It met in the year 1774.  
 其ガ 會セシ 於テ 年ニ 一千七百七十四

In the year 1774, the first Congress met at Philadelphia.

6. The battle began.  
 戰ガ 始マリシ

It began the next morning.  
 其ガ 始マリシ 次ノ 朝ニ

It began at daybreak.  
 其ガ 始マリシ 於テ 日ノ出ニ

It began in terrible earnest.  
 其ガ 始マリシ 於テ 恐ル可キ 熱心ニ

The next morning, at daybreak, the battle began in terrible earnest.

7. Columbus landed.  
 コロンバスガ 上陸セシ

He landed early next morning.  
 彼ガ 上陸セシ 早く 次ノ 朝ニ

He landed from his vessel.  
 彼ガ 上陸セシ カラ 彼ノ 舟ニ

(以下略ス)

8. The swallows built their nests.  
 燕ガ 建シ 彼等ノ 巢ヲ

This was in the spring-time.  
 此ガ アリシ 於テ 春ノ時ニ

They built them under the eaves of  
 彼等ガ 建テシ 彼等ヲ 下ニ 簷ノ 四

the barn.  
 小屋ニ

The nests were built in a long row.  
 巢ガ ラレシ 建テ 於テ 長キ 列ニ

XXVIII.—Predicate with object.  
 從部 以テノ 目的ヲ

1. Carpenters build houses.  
 大工ガ 建ル 家ヲ

2. The hunter shot a bear.  
 獵師ガ ウチシ 熊ヲ

3. I teach him and he teaches me.  
 私ガ 教フル 彼ニ 而ノ 彼ガ 教ユル 私ニ

Analysis.—The noun "houses" denotes what  
 名詞ハ 一ナル 表ハス 何ヲ

carpenters build the noun "bear" names what  
 大工ガ 建ルヤ 名詞ハ 一ナル 名イフ 何ヲ

the hunter shot. The pronoun "him" denotes  
 獵師ガ 打シヤヲ 代名詞ハ 一ナル 表ハス

whom I teach, and the pronoun "me" denotes  
 誰ヲ 私ガ 教ヘシカヲ 而ノ 代名詞ハ 一ナル 表ハス

フーム ビー チーチス  
whom he teaches.  
誰ヲ 彼ガ 教エルカラ  
十 十一 十二

Explanation.—In such sentences as “Birds fly,” “Fishes swim,” the verbs “fly” and “swim,” when used with a subject, as “birds,” “fishes,” express a complete meaning—they make complete statements. But when we say—

フライ フライ アンド  
fly,” “flies” and  
飛ブ 魚ガ 泳グノ the verbs “fly” and  
二 三 四 十一 八 九

スウイム スウイム ユースド ワイズ エ サブジェクト フズ バアルズ  
“swim,” when used with a subject, as “birds,”  
一ナル 片ニ 用ラレシ 以テ 主部ヲ 如キ 一ヤ  
十 七 八 六 四 三 二

ヒッセス エキスプレッス エ コムプリート ミーニング ゼー  
“fishes,” express a complete meaning—they  
一ノ 言顯ハス 十分ナル 意味ヲ 彼等ガ  
二 十四 十二 十三 十五

メイキ コムプリート ステートメント バット ホエン ウヰ  
make complete statements. But when we  
爲ス 十分ナル 書載ヲ 併シ 片ニハ 我等ガ  
十八 十六 十七 二 八 二

セー  
say—  
云フ  
七

コロンバス シスカバアド  
Columbus discovered.....  
一ガ 發見セシ  
四

ワット インヴェンテッド  
Watt invented.....  
ワットガ 發明ヒシト  
五 六

ノー コムプリート ステートメント イズ メード ウヰ ウエート  
no complete statement is made. We wait  
一ツノ 十分ナル 書載ガ アラヌ 爲サレテ 我等ガ 待ツ  
九 十 十一 十三 二 一 十六

ツー ビー トールド オガ サム シング オア オブジェクト ホテッチ  
to be told of some thing or object which  
可ク レ 話サ 付テ 或 者 又ハ 物ヲ トコロノ  
十五 十四 十三 十二 八 九 十 十一 七

コロンバス シスカバアド オア ワット インヴェンテッド  
Columbus discovered or Watt invented.  
一ガ 發見セシ所ノ 又ハ 一ガ 發明セシ  
二 三 四 五 六

エ ワード ザット イズ ユースド ツー コムプリート ズイ  
A word that is used to complete the  
語ハ トコロノ アル 用非ラレテ 可ク 十分ニスル  
十一 十 九 八 七 六

ミーニング オウ エ ヴァーヴ デノーチング アクション イズ コールド  
meaning of a verb denoting action is called  
意味ヲ ノ 動詞 表ハス所ノ 働チ アル 呼バレテ  
五 四 三 二 一 十六 十五

ズイ オブジェクト オウ ズイ ヴァーヴ イン ズイ エキザンプルズ  
the object of the verb. In the examples  
目的ト ノ 動詞 於テ 例ニ  
十四 十三 十二 七 六

アット ズイ ビギンニング オウ シス レッスン ハウセス  
at the beginning of this lesson, “houses”  
於テノ 始メニ ノ 此ノ 章ニ 一ガ  
五 四 三 二 八

イズ ズイ オブジェクト オウ ビルド “build;” “bear” イズ ズイ  
is the object of “build;” “bear” is the  
アル 目的デ ノ 九 九 五

オブジェクト オア ショット “shot;” “him” イズ ズイ オブジェクト オア  
object of “shot;” “him” is the object of  
目的デ ノ 二 一ガ アル 目的デ ノ  
四 三 五 三

チーチ アンド “me” イズ ズイ オブジェクト オウ チーチス  
teach,” and “me” is the object of “teaches.”  
二 而シ 一ガ アル 目的デ ノ 九 八

エ ヴァーヴ ザット リクエアズ アン オブジェクト イン オルダア  
A verb that requires an object in-order  
動詞ハ 所ノ 要スル 目的ヲ 爲ニ  
九 八 七 六 五

ツー メーキ エ コムプリート ステートメント イズ コールド エ  
to make a complete statement is called a  
可キ 爲ス 十分ナル 書載ヲ アル 呼バレテ  
四 三 二 十三 十二

トランシチヴ ヴァーヴ  
transitive verb.  
移行 動詞ト  
十 十一

Definition I.—A <sup>エ</sup> transitive <sup>トランシチヴ</sup> verb <sup>ヴァーヴ</sup> is <sup>イズ</sup> one <sup>ワン</sup> <sup>移行</sup> <sup>動詞ハ</sup> <sup>アル</sup> <sup>者デ</sup> <sup>ナ</sup>

ザット デノーツ アン アクション タアミチーチンク オン サム  
that denotes an action terminating on some  
所ノ 表ハス an 動キチ 終所ノ 於テ 或ル  
九 八 七 六 五 三

オブジェクト  
object.  
目的ニ  
四

Definition II.—The <sup>ズイ</sup> object <sup>オブジェクト</sup> of <sup>オフ</sup> a <sup>エ</sup> transitive <sup>トランシチヴ</sup> verb <sup>移行動詞</sup> is <sup>イズ</sup> the <sup>ズイ</sup> word <sup>ワード</sup> or <sup>ワ</sup> words <sup>ワードズ</sup> used <sup>ユーズド</sup> to <sup>ツ</sup> complete <sup>コムプリート</sup> the <sup>ズイ</sup> statement <sup>ステートメント</sup> made <sup>メード</sup> by <sup>バイ</sup> the <sup>ズイ</sup> verb <sup>ヴァーヴ</sup>.

ズイ オブジェクト オフ エ トランシチヴ  
目的ハ ノ 移行動詞

イズ ズイ ワード オフ ワードズ ユーズド ツ コムプリート  
is the word or words used to complete  
アル 語 又ハ 語デ 用井ラレタル 可ク 十分ニスル  
十四 十一 十二 十三 十 九 八

ズイ ステートメント メード バイ ズイ ヴァーヴ  
the statement made by the verb.  
七 六 五 四

EXERCISE 24.  
例題

a.

Supply object after the following transitive verbs.  
充セ 目的ヲ 後ニ 次ノ 移行  
六 五 四 三 二

動詞ノ  
三

1. Indians hunt buffaloes.  
印度人ガ 獵スル 水牛ヲ
2. The doctor cures sick.  
醫師ガ 治療スル 病人ヲ
3. Whitney invented cotton-gin.  
ホイット子一ガ 發明セシ 操船機ヲ

4. The frost kills the crops.  
霜ガ 殺ス 作物ヲ
5. Rain refreshes plants.  
雨ガ 新タニスル 植物ヲ
6. William Cullen Bryant wrote  
ウ井ルリアム カルレン ブライアントガ 書キシ  
"Thanatopsis."  
サナトプシスヲ

b.

Make sentences by supplying a verb after each subject and then selecting from the list a suitable object.  
作レ 文章ヲ 因テ 充ス所デ 動詞ヲ 後ニ  
八 七 六 五 四 三

各々ノ 主部ノ 而シ 然ル律ニ 撰ブ所デ カラ  
二 三 九 十 十一 十二

表 適當ナル 目的ヲ  
十一 十三 十四

Model: "The musician....."—The musician  
例 樂師ガ 樂師ガ

plays the violin.  
奏スル 提琴ヲ

SUBJECTS.		OBJECTS.	
主部		目約	
The musician. 樂師	A baby. 赤子	recitation. 朗誦	Corn. 穀物
The carpenter. 大工	A robin. 知更鳥	rattle. カラガラスル音	violin. 提琴
The doctor. 醫師	A horse. 馬	nest 巢	play. 遊

The teacher.    A boy.    | patients.    houses.  
先生            小供        | 患者            家

The carpenter makes the houses. The doctor cures the patients. The teacher hears recitations. A baby wants a rattle. A robin built a nest. A horse eats the corn. A boy likes play.

1. Write a sentence telling what you saw  
書ケ            文章ヲ    話ス所ノ    所ノ者ヲ    汝ガ    見シ  
ハ                セ            ヲ            ヲ            ニ            シ

at the museum.  
於テ            博物館ニ

At the museum, I saw *minerals, animals, vegetables, scientific implements, drawing, and other curiosities.*

2. Write a sentence telling several things  
書ケ            文章ヲ    話ス所ヲ    種々ノ    物ヲ  
ハ                セ            ヲ            ヲ            ヲ

that the carpenter makes.  
所ノ            大工ガ    作ル

The carpenter makes *tables, desks benches, book-cases, chairs, and houses.*

3. Write a sentence telling three things  
書ケ            文章ヲ    ハナス所ヲ    三ツノ    物ヲ  
ハ                ハ            セ            ヲ            ヲ

that your stote produces.  
所ノ            汝ノ    國ガ    産スル

My state produces *cotton, sugar, and potato.*

4. Write a sentence naming four things  
書ケ            文章ヲ    名ザス所ヲ    四ツノ    物ヲ  
ハ                セ            ヲ            ヲ            ヲ  
that you study.  
所ノ            汝ガ    學ブ

(以下略ス)

c.  
5. Write a sentence specifying several  
書ケ            文章ヲ    枚舉スルコロノ    種々ノ  
ハ                セ            ヲ            ヲ  
objects that the hardware-merchant sells.  
物体            所            鉄器商人ガ            賣ル

6. Write a sentence naming several books  
書ケ            文章ヲ    名所ノ    種々ノ    書物ヲ  
ハ                セ            ヲ            ヲ            ヲ  
that you have read.  
所ノ            汝ガ    讀ム

Underline all the objects.  
線ヲ引ケ    凡テノ            目的ヲ

XXIX.—<sup>アレダケート</sup> Predicate <sup>ウイズ</sup> with <sup>オブゼクト</sup> object: Analysis.  
從部            以テノ            目的ヲ

<sup>アナライズ</sup> Analyze <sup>ズイ</sup> the <sup>フオルローイング</sup> following <sup>センテンセス</sup> sentences:  
<sup>解部セヨ</sup>            <sup>次ノ</sup>            <sup>文章ヲ</sup>

<sup>モデル</sup> Model: “<sup>ズイ</sup>The <sup>ハンター</sup> hunter <sup>ショット</sup> shot <sup>エ</sup>a <sup>ベア</sup>bear.”  
<sup>例</sup>            <sup>獵師ガ</sup>            <sup>打チシ</sup>            <sup>熊ヲ</sup>

<sup>シス</sup>This <sup>イズ</sup>is <sup>エ</sup>a <sup>シンプル</sup> simple <sup>センテンス</sup> sentence: “<sup>ズイ</sup>The <sup>ハンター</sup> hunter”  
<sup>此ガ</sup>            <sup>アル</sup>            <sup>單ナル</sup>            <sup>文章デ</sup>            <sup>ガ</sup>

イズ イズ サブジェクト ショット エ ベア イズ イズ プレディケート  
 is the subject; "shot a bear" is the predicate  
 アル 主部デ 一ハ アル 従部デ

「shot」 イズ イズ プレディケート ヴァーブ アンド 「bear」  
 一ガ アル 従部 動詞デ 而シテ 一ガ

イズ イズ オブジェクト  
 is the object.  
 アル 目的デ

1. Carpenters build houses.  
 カアペンダズ ビルト ハウセス  
 大工ガ 建ル 家チ
2. The Egyptians embalmed bodies.  
 ゼイ エジプチヤンズ エムバルド ボデーズ  
 埃及人ガ ニイラニセシ 死体チ

The Egyptians embalmed bodies. The is a simple sentence; "the Egyptians" is the subject; "embalmed bodies" is the predicate; "embalmed" is the predicate verb, and "bodies" is the object.

3. The minister preached a sermon.  
 ゼイ ミニスター プリーチト エ サアモン  
 法教師ガ 説法セシ 説法ヲ

"The minister" the subject; "preached a sermon" the predicate: "preached" the predicate verb: "sermon" the object.

4. Music soothes the mind.  
 ミュジック スウセズ ゼイ マインド  
 音楽ガ ナダメル 心ヲ

(以下略ス)

5. James has written a letter.  
 一ガ タ 書イ レッター  
 三 四 三 二

6. Fools despise knowledge.  
 フールズ デスパイズ ノウレッジ  
 愚人ガ 賤シム 智識ヲ

7. Physicians prescribe medicines.  
 ヒジシヤンズ プレスクライブ メヂシンズ  
 醫師ガ 指圖スル 藥劑チ

8. Patriots love their country.  
 パトリオツツ ラブ ゼア カントリー  
 愛國者ガ 愛スル 彼等ノ 國チ

9. Education improves the mind.  
 エジウチーション イムプルヴズ ゼイ マインド  
 教育ガ 改良スル 心ヲ

10. Teachers hear recitations.  
 テーチアース ヒア レシテーションズ  
 先生ガ 聞ク 暗誦ヲ

XXX.—Predicate with object: Synthesis.  
 従部 以テノ 目的チ 組成

I. Punctuation.—Rule. Three or more  
 句點法 規則 三ツ 又ハ ヨリ多クノ  
 四 五 五 六

objects of the same verb (or two if not  
 目的 ノ 同ジ 動詞 又ハ ニツガ ナラバ ナイ  
 七 八 四 十三 十二

connected by a conjunction) are separated  
 結ビ付ケラレテ 因テ 接續詞ニ アール セパレーテッド  
 十一 十 九 十八 十七

by commas: as—  
 因テ 句讀點ニ タトヘバ  
 十六 十五

1. Our state produces wheat, corn, potatoes,  
 我等ノ國ガ産スル小麦穀物馬鈴薯

and fruit.  
 而シテ果物ヲ

2. Our state produces peaches and pears.  
 我等ノ國ガ産スル桃及ビ梨ヲ

II. Sentence-building.—Several statements in  
 作 文法 種々ノ 書載 於テ

which the same verb is used, but with  
 其レニ 同ジ 動詞ガアル 用ヒラレテ 併シ 以テ

different objects, may be combined into a  
 違ヒタル 物ヲ 得ル レ 結ビ付ケ マデ

single sentence by using the verb only once:  
 單ナル 文章ニ 因テ 用フルニ 動詞 只 一度

thus—  
 箇様ニ

Milton wrote Paradise Lost. = Milton wrote  
 一ガ 書キシ 二 三 一ガ 書キシ

Milton wrote Paradise Regained.  
 一ガ 書キシ 二 三 一ガ 書キシ

Milton wrote several other  
 一ガ 書キシ 種々ノ 他ノ and several other  
 二 三 四 五 六 七 八

poems.  
 詩ヲ

EXERCISE 25.  
 例題

Combine the statements into single sentences  
 結ビ付ケ 書載チ マデ 單ナル 文章ニ

as in the model.  
 如ク 於テノ 例ニ

1. We caught a pickerel.  
 我等ガ 捕ヘシ 校魚

We caught three trout.  
 我等ガ 捕ヘシ 三ツノ 石斑魚ヲ

We caught four blue-fish.  
 我等ガ 捕ヘシ 四ツノ 藍魚ヲ

We caught a pickerel, three trout, and four  
 blue-fish.

2. Railroads transport persons.  
 鉄道ガ 運ブ 人ヲ

Railroads transport cattle.  
 鉄道ガ 運ブ 家畜ヲ

Railroads transport goods.  
 鉄道ガ 運ブ 荷物ヲ

Railroads transport persons, cattle, and goods.

3. Mary studies geography.  
 ノーリーガ 學ブ 地理ヲ

Mary studies history.  
 ノーリーガ 學ブ 歴史ヲ

Mary studies botany.  
 ノーリーガ 學ブ 植物學ヲ

Mary studies drawing.  
 ノーリーガ 學ブ 畫學ヲ  
三 三 三

Mary studies geography, history, botany and drawing.

4. Alfred has a dog.  
 アルフレッド 持フ 犬ヲ  
三 三 三

Alfred has two rabbits.  
 アルフレッドガ 持フ ニフノ 兎ヲ  
三 三 三 三

Alfred has six pigeons.  
 アルフレッドガ 持フ 六フノ 鴿ヲ  
三 三 三 三

Alfred has several other pets.  
 アルフレッドガ 持フ 種々ノ 他ノ 愛物ヲ  
三 三 三 三 三 三

Alfred has a dog, two rabbits, six pigeons, and several other pets.

5. In a druggist's store you may find  
 於テ 藥種屋ノ 店ニ 汝ガ 得ル 見出シ  
三 三 三 三 三 三

rhubarb.  
 大黃ヲ  
三

In a druggists store you may find  
 於テ 藥種屋ノ 店ニ 汝ハ 得ル 見出シ  
三 三 三 三 三 三

calomel.  
 甘汞ヲ  
三

In a druggist's store you may find  
 於テ 藥種屋ノ 店ニ 汝ハ 得ル 見出シ  
三 三 三 三 三 三

senna.  
 虎拿ヲ  
三

In a druggist's store you may find  
 於テ 藥種屋ノ 店ニ 汝ハ 得ル 見出シ  
三 三 三 三 三 三

ipecacuanha.  
 吐根ヲ  
三

In a druggist's store you may find  
 於テ 藥種屋ノ 店ニ 汝ハ 得ル 見出シ  
三 三 三 三 三 三

various other drugs.  
 種々ノ 他ノ 藥種ヲ  
三 三 三

(以下略ス)

6. Dickens wrote The Pickwick Papers.  
 デツケンズガ 書キシ ビツク非ツク ベーバースヲ  
三 三 三 三

Dickens wrote Oliver Livist.  
 デツケンズガ 書キシ オライバア ト非ストヲ  
三 三 三 三

Dickens wrote Dombey and son.  
 デツケンズガ 書キシ ドムベエト 而ノ ソンヲ  
三 三 三 三 三 三

Dickens wrote A Tale of Two Cities.  
 デツケンズガ 書キシ エ テール オヴ ツウ シチースヲ  
三 三 三 三 三 三 三

Dickens wrote many other novels.  
 デツケンズガ 書キシ 多クノ 他ノ 小説ヲ  
三 三 三 三 三 三

XXXI.—Predicate Adjective and nominative.  
 從部 形容詞 及ビ 主格  
三 三 三 三

1. Gold is yellow. Gold is a metal.  
 ゴールド イズ エルロー ゴールド イズ エ メタル  
 金ガ アル 黄ク 金ガ アル 金屬ヲ  
三 三 三 三 三 三 三

2. Alfred was king. Jefferson was a  
 —ガ アリシ 王デ —ガ アリシ エ a

ステーツマン  
 stateman.  
 政治家デ

3. The boy becomes a man.  
 小供ガ ナル 一人前ト

Analysis.—Do the words "Gold is....."  
 爲ス ハ the 語ガ 金ガ アル ニ

make a complete statement? They do not  
 爲シ 十分ナル 書載ヲ カ 彼等ガ 爲サ ス

We must supply some words, as "yellow"  
 我等ガ 子ナラヌ 備ヘ 或ル 語ヲ 如キ

or "metal," telling what gold is. In like  
 又ハ —ノ 話所ノ 何デ 金ガ アルヤ 於テノ 同シ

manner the words "Alfred was.....," "Jefferson  
 シカタニ 語ガ 四 六 五 七

was.....," and "The boy becomes.....," make  
 —ハ 而ノ 十 十一 十三 爲サス 三六

no statement until we have completed the  
 一フ 書載ヲ マデ 我等ガ 持フ 十分シア

predicate by using words to denote what  
 從部ヲ 因テ 用井ル丁ニ 語ヲ 可ク 表ハス 何ンデ

Alfred and Jefferson were, and what the  
 — 及ビ —ガ アリシヤチ 而ノ 何ント

boy becomes.  
 小供ガ ナルヤフ

Explanation.—The verbs "is," "was," and  
 動詞ハ — — 而ノ

"becomes" are not transitive verbs, because  
 —ナル アラ ヌ 移行 動詞デ 如何トナレバ

They do not express action; hence the words  
 彼等ハ 爲サ ス 故ニ 言顯ハシ 働キヲ ソレカラシ 語ガ

used with these verbs to complete the  
 用井ラレタル 以テ 此等ノ 動詞ヲ 可ク 十分スル

statement are not called objects.  
 書載ヲ アラ ヌ 呼バレテ 目的ト

An adjective used to complete the  
 形容詞ガ 用井ラレタル 可ク 十分スル

sense of a verb not expressing action is  
 意味ヲ ノ 動詞 ヌトコロノ 言顯サ 働キヲ アル

called a predicate adjective, and a noun  
 呼バレテ 從部 形容詞ト 而ノ 名詞ガ

used in the same way is called a  
 用井ラレタル 於テ 同シ シカタニ アル 呼バレテ



アレキケート ナミチーチウ  
predicate nominative.  
従部 主格ト

Definition I.—A predicate adjective is an  
従部 形容詞ガ アル

アレキケート ユーズド ツー コムプリート アイ センス オウ  
adjective used to complete the sentence of  
形容詞デ 用井ラレタル 可ク 十分スル 意味ヲ ノ

アレキケート ウアーブ  
a predicate verb.  
従部 動詞

Definition II.—A predicate nominative is a  
従部 主格ハ アル

ナウン オア プロトナウン ユーズド ツー コムプリート アイ  
noun (or pronoun) used to complete the  
名詞 又ハ 代名詞デ 用井ラレタル 可ク 十分スル

センス オウ エ アレキケート ウアーブ  
sence of a predicate verb.  
意味ヲ ノ 従部 動詞ヲ

Note.—There are not many verbs of the  
ソコニ アラ ナク 多クノ 動詞ガ ノ

カインド スポークン オフ イン シス レッスン アイ ワン  
kind spoken of in this lesson. The one  
種類ハ 話サレタル 付テ 於テ 此ノ 章ニ

モースト ユーズド イズ アイ ウアーブ ツー ビー ホイッチ ハズ  
most used is the verb to be, which has  
尤モ 用井ラレタル アル 動詞デ 一 ナル 所ノ 持フ

バリアス フォームズ イズ アム アール ワズ エア ハヴ  
various forms—is, am, are, was, were, have  
種々ノ 形ヲ アル アル アル アリシ アリシ タ

been, etc. Other verbs of this class are:  
アツ 等ノ如キ 他ノ 動詞ハ ノ 此ノ 階級 アル

ビカム アズ “Mary became queen.”  
ナル 例ヘバ 一ガ ナリシ 女王ト

フキール アズ “Velvet feels smooth.”  
感スル 例ヘバ 剪絨ガ 感ズル 滑カニ

ルック アズ “The baby looks happy.”  
見ル 例ヘバ 赤子ガ 見ル 幸セニ

シーン アズ “Success seems secure.”  
見ユル 例ヘバ 成就ガ 見ユル 無難ニ

スメル アズ “The rose smells fragrant.”  
香フ 例ヘバ 薔薇ガ 香フ 芳バシク

テースト アズ “Vinegar tastes sour.”  
味フ 例ヘバ 醋ガ 味スルテ 酸ク

EXERCISE 26.

例題

a.

Select the predicate adjectives and the  
従部 主格ヲ  
predicate nominative.

1. That mountain is high. 2. Contenten  
 此ノ 山ガ アル 高ク 満足シタル  
 人ハ アル 幸ヒテ persons are happy. 3. Oxygen is a gas.  
 酸素ハ アル 気体テ  
 4. you have been sick. 5. London is a  
 汝ハ 夕 アフ 病氣テ ロンドンガ アル  
 city. 6. David become king. 7. Molasses  
 都府ヲ ダヴィッドガ ナリシ 王ト 糖蜜ガ  
 is a liquid. 8. The syrup tastes sweet.  
 アル 流動体テ 糖水ガ 味スル 甘ク  
 9. The boy seemed dull. 10. The boy  
 小供ガ 見エシ 愚鈍ニ 小供ガ  
 was dull. 11. The boy was a dunce 12.  
 アリシ 愚鈍テ 小供ガ アリシ 鈍物テ  
 Emily felt proud.  
 エミリーガ 感ゼシ 高慢ニ

b.

Fill out the blanks first by an adjective  
 充タセ 空所ヲ 最初ニ 因テ 形容詞ノ  
 complement, then by a noun complement.  
 完意語ニ 然ル後ニ 因テ 名詞ノ 完意語ニ  
 When done, unite the two statements  
 片ニ 爲サレシ 結ビ付テ 二ツノ 書載ヲ  
 into one sentence.  
 マテ 一ツノ 文章ニ  
 七 五 六

Model iron is.  
 例 鐵ガ アル

Iron is hard. [形容詞]  
 鐵ガ アル 堅ク

Iron is a metal. [主格]  
 鐵ガ アル 金屬テ

Iron is hard metal. [結合シタル文章]  
 鐵ハ アル 堅キ 金屬テ

1. Iron is ..... (例ノ通り)

2. Sugar is sweet. Sugar is a  
 砂糖ハ アル 甘ク 砂糖ハ アル

food. Sugar is a sweet food.  
 食物テ 砂糖ハ アル 甘キ 食物テ

3. Paul Jones was gallant. Paul  
 ポール ジョンスハ アリシ 勇マシク ポール

Jones was a captain. Paul Jones was  
 ジョンスハ アリシ 船長テ

a gallant captain.

4. Clarissa will be pretty. Clarissa  
 クラリサハ アラウ アルテ 奇麗テ クラリサハ

will be a lady. Clarissa will be a  
 アラウ アルテ 婦人テ

pretty lady.

5. The sky is ..... (以下略ス)  
 空ハ アル

- 6. The moon is .....  
月ハ アル
- 7. Diamonds are .....  
金剛石ハ アル
- 8. James has been .....  
ゼームスハ タ アリ
- 9. This church is .....  
此 會堂ハ アル
- 10. Franklin was .....  
フランクリンガ アリシ

XXXII.—PREDICATE WITH COMPLEMENT:  
 プレジケート ウキョウ コムプレメント  
 従部 以テノ 補意語ヲ

アナリシス アナライズ ズイー フォローイング センタンス  
 Analysis. Analyze the following sentences.  
 解剖 解剖セヨ 次ノ 文章チ

モデル フォースト オール マン アール モータル ジス  
 Model—1. "All men are mortal. This  
 例 第一 凡テノ 人ハ アル 死スベク 此ハ

イズ エー シンプル センタンス オール マン イズ ズイー  
 is a simple sentence: "all men" is the  
 アル 單ナル 文章デ 一ハ アル 三

サブジェクト アール モータル イズ ズイー  
 subject. "Are mortal" is the  
 主部デ 一ハ 三

アール イズ ズイー プレジケート ヴェーブ アンド  
 "are" is the predicate verb and  
 一ハ アル 二 従部 動詞デ 五 而シテ 六

イズ ズイー プレジケート アディクティブ  
 is the predicate adjective.  
 アル 九 七 従部ノ 八 形容詞デ

- 2. "Frogs are animals."  
 フログズ アール アニマルズ  
 蛙ハ アル 動物デ
- This is a simple sentence; "frogs"  
 此ハ イズ ズイー シンプル センタンス フログズ  
 一ハ 四 二 三 文章デ 一ハ
- is the subject. "are animals" is the  
 イズ ズイー サブジェクト アール アニマルズ イズ ズイー  
 三 the 主部デ 一ハ 四 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- predicate; "are" is the predicate verb,  
 プレジケート アール イズ ズイー プレジケート ヴェーブ  
 従部デ 一ハ 七 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- and "animals" is the predicate nominative.  
 アンド アニマルズ イズ ズイー プレジケート ノミナチヴ  
 而シテ 一ハ 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 1. Raphael was an artist. (以下略ス)  
 ロファエル ヴァズ アン アーティスト  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 2. The eye is the organ of sight.  
 ズイー アイ イズ ズイー オーガン オフ サイト  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 3. The Romans were warlike.  
 ズイー ローマンズ ヴェーブ ワーライク  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 4. We are wrong.  
 ウェー アール ロング  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 5. The whale is a mammal.  
 ズイー ホウオール イズ エー マンマル  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百
- 6. The stars are distant.  
 ズイー スターズ アール ジスタント  
 一ハ 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百

- 7. Temperance is a virtue.  
節制ハ 是アル 一 ヴァーチャー  
二 三 二 二 德デ
- 8. Tadpoles become frogs.  
タドポールズ ビカム フログズ  
科斗ハ ナル 蛙ト  
一 二 三 二
- 9. A chrysalis becomes a butterfly.  
エー クリサリス ビカムズ エー マッターフライ  
一 二 三 四 蝶ト  
二 三 二 三
- 10. The children seem happy.  
ズー チルドレン シーム ハッピー  
一 二 三 四  
二 三 二 二
- 11. This plum tastes acrid.  
ジス プラム テースツ アクリッド  
一 二 三 四  
二 三 二 三
- 12. An owl looks wise.  
アン アウル ルックス ウィズ  
一 二 三 四  
二 三 二 二
- 13. A church is an edifice.  
エー チャーチ イズ アン エヂフィス  
一 二 三 四 五  
二 三 二 二 二

SUMMARY.  
要略

- I. A sentence is a combination of words expressing a complete thought.  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

- II. The subject represents that of which something is stated.  
ズー サブゼクト レプレゼンツ ザット オウ  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇
- III. The predicate tells what is stated of the subject.  
ズー プレジケート テルス ホワット イズ  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇
- IV. A Simple sentence is one that contains but one subject and one predicate.  
エー シンプル センテンス イズ ワン ザット  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇
- V. A adjunct, or modifier, is a word that adds to another word its meaning.  
エー アドジャンクト オーア モジファイヤー イズ エー ウォード  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇
- VI. The simple subject may be modified by a preposition.  
ズー シンプル サブゼクト メー ビー  
一 二 三 四 五 六 七 八 九 一〇 一一 一二 一三 一四 一五 一六 一七 一八 一九 二〇 二一 二二 二三 二四 二五 二六 二七 二八 二九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七 三八 三九 四〇 四一 四二 四三 四四 四五 四六 四七 四八 四九 五〇 五一 五二 五三 五四 五五 五六 五七 五八 五九 六〇 六一 六二 六三 六四 六五 六六 六七 六八 六九 七〇 七一 七二 七三 七四 七五 七六 七七 七八 七九 八〇 八一 八二 八三 八四 八五 八六 八七 八八 八九 九〇 九一 九二 九三 九四 九五 九六 九七 九八 九九 一〇〇

1. An adjective: as, "Bright stars  
形容詞 如シ 耀キタル 星ガ

トウシツクル  
twinkle.  
チラツク  
四

2. A possessive noun: as "The boy's  
物主格ノ 名詞 如シ 童子ノ

ブラヴェリー ウォズ レウオーチド  
bravery was rewarded"  
勇氣ガ ラレシノ 賞セ

3. A noun in apposition: as, "Milton,  
名詞ハ 於テノ 附添ニ 如シ 一ハ

ズイー ポエツ ウォズ ブラインド  
the poet, was blind"  
詩人ナル アリシノ 盲目デ

4. An adjective phrase: as, "The  
形容ノ 句 如シ 一ハ

スタディー オヴ ヒストリー イズ ユースフル  
study of history is useful."  
學問ハ ノ 歴史 アルノ 要用デ

VII. The predicate verb may be  
從部ノ 動詞ハ 得ル 四

モジファイド バイ  
modified by —  
名状サ 因テ

1. An adverb: as, "The fire burns  
副詞 如シ 一ハ 燃ユルノ

ブライトリー  
brightly.  
輝キテ  
三

2. An adverbial phrase: as Columbus  
副詞ノ 句 如シ 一ハ

セールド フロム マーローズ  
sailed from Palos.  
出帆セシ カラ 一

VIII. A verb that does not express  
動詞ハ 所ノ ナサ ヌハ 言ハ顯ハシ

エー コムプレート スタートメント メー ビー コンプリートド  
a complete statement may be completed  
充分ナル 叙述ヲ 得ル レニ 充分ニサ

バイ  
by —  
因テ  
九

1. An object: as, "Columbus discovered  
資格 如シ 一ハ 発見セシノ

アメリカ  
"America."  
亞米利加ナ  
三

2. A predicate adjective: as "Gold  
從部ノ 形容詞 如シ 一ハ

イズ エロー  
is yellow."  
アルノ 黄色デ

3. A predicate nominative: as "Gold  
從部ノ 主格 如シ 一ハ

イズ メタル  
is metal."  
アルノ 金属デ

レヴュー  
REVIEW  
復習ノ

エクササイズ  
EXERCISE.  
例題

a.

Combine each of the following sets  
結合セヨ 各ヲノ次ノ組  
of statements into a well-constructed simple  
ノ叙述マデ能ク組立テタル單ナル  
sentence. Give the simple subject and  
文章ニ興ヘヨ單ナル主部ト而シテ  
predicate, and mention the modifiers of  
從部ヲ而シテ記載セヨ名狀詞ヲノハ  
each.  
各

1. In the cold frosty winter evenings  
於テ寒キ霜ノ冬ノ夕ニ  
we skated on the millpond near our  
吾々ハ滑リシ於テ磨車ノ水溜ニ近キ吾々ノ  
father's house.  
父ノ家ニ

2. A big, wide mouthed boy, with  
大ナル廣キ口ノ子供ハ以テ  
large teeth, threatened to eat me during  
大ナル齒ヲ脅カセシベク食フ私ヲ間ニ  
my first day, at school.  
私ノ初メノ日ノ於テ學校ニ

3. The old shabby, red-colored school  
老タル粗ナル赤色ノ學校ノ

house stood on a cold bleak hill,  
家ハ建チシ於テ寒キ凍レル小山ニ  
destitute of trees.  
乏シキ就テ樹木ニ

4. In the last quarter of the 15th  
於テ終リノ部分ニノ第十五  
century, an Italian mariner, a citizen  
世紀以テ利ノ航海者ガ市民ナル  
of Genoa, made his appearance at various  
ノゼノア爲セシ彼レノ現ハレテ於テ種々ノ  
European courts.  
歐羅巴ノ朝廷ニ

5. A fat French cook made his  
肥ヘタル佛蘭西ノ料理人ハ爲セシ彼レノ  
appearance on deck soon after breakfast.  
現ハレテ於テ甲板ニ直ニ後朝飯

6. Leonidas died.  
He was a king.  
He was king of Sparta.  
He died like a hero.  
He died at Thermopylæ.  
Thermopylæ is in Greece.

(以下略ス)

b.

1. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ  
九 七 八 六  
 subject modified by two adjectives.  
主格ヲ 名狀サレタル 因テ ニツノ 形容詞ニ  
五 四 三 二

*The industrious men will prosper.*

2. Write a simple sentence, with the subject  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ 主部ヲ  
十一 九 十 八 七  
 modified by a possessive noun and an  
 adjective.  
名狀サレタル 因テ 物主格ノ 名詞 及ビ 形容詞ニ  
六 五 四 三 二

*Patrick Henry's impassioned speech carried all before it.*

3. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ  
十 九 八 七  
 subject modified by a noun in apposition.  
主格ヲ 名狀サレタル 因テ 名詞ニ 於テノ 同格ニ  
六 五 四 三 二

*William, a mischievous boy, got a punishment.*

4. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ  
十三 十一 十二 十  
 subject modified by two adjectives and  
主部ヲ 名狀サレタル 因テ ニツノ 形容詞ト 而シテ  
九 八 七 二 三  
 one adjective phrase.  
一ツノ 形容 句ニ  
四 五 六

*The sweet fragrance of roses attracts as here.*

5. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ  
十二 十 十一 九  
 subject modified by a possessive noun,  
主部ヲ 名狀サレル 因テ 物主格ノ 名詞  
八 七 六 一 二

an adjective, and a phrase.  
形容詞 及ビ 句ニ  
三 四 五

*Watt's glorious invention of the steamengine was a great triumph.*

6. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テ  
十 九 八 七  
 predicate verb modified by three adverbs.  
從部ノ 動詞ヲ 名狀サレタル 因テ ニツノ 副詞ニ  
五 六 四 三 二

(以下略ス)

7. Write a simple sentence with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テノ  
十一 九 十 八  
 predicate verb modified by two adverbial  
從部 動詞ヲ 名狀サレタル 因テ ニツノ 副詞ノ  
六 七 五 四 二

phrases.  
句ニ  
三

8. Write a simple sentence, with the  
書ケ 單ナル 文章ヲ 以テノ  
十五 十三 十四 十二  
 subject modified by an adjective phrase,  
主部 名狀サレタル 因テ 形容詞ノ 句ニ  
五 四 三 二

and the predicate verb by an adverbial phrase.

9. Write a simple sentence, with the predicate verb completed by an object.

10. Write a simple sentence, with the predicate verb completed by a predicate adjective, and another by a predicate nominative.

COMPOSITION EXERCISES. 作文 例題

a.

Write an abstract from memory after reading the following piece:

ANECDOTE OF DANIEL WEBSTER. 奇談 ノ ダニエル ウエブスター

When Daniel entered Phillips Academy at Exeter, N. H. he was an awkward country boy, and was placed at the foot of the lowest-class. The higher-class boys were inclined to make fun of the diffident lad, clad in housepun; but Daniel, taking little notice of this treatment, applied himself to study and soon rose to the head of his class. One day the teacher said aloud in school, "Daniel Webster, take your books and stand up sir!" Daniel obeyed, and the



kind old man continued: "Leave the  
 信切ナル 老ヒタル 人ガ 續ケン 去レ  
 四 五 六 七 二

room, and go into a higher class.  
 部屋ヲ 而ノ 行ケ マテ 上 級ニ  
 一 三 七 六 四 五

Boys, say good-by to him, for you will  
 小供等ヨ 言ヘ 別語ヲ マデ 彼ニ 故ニ 汝ハ アラウ  
 一 十一 十 九 八 七 二 六

never overtake him." They never did  
 決シテ 追付カヌテ 彼ニ 彼等ガ 決シテ 爲サレシ  
 三 五 四 一 二 五

overtake him. He went through college,  
 追付キ 彼ニ 彼ガ 行キシ 通シテ 大學校ヲ  
 四 三 一 四 三 二

became a distinguished lawyer and orator,  
 成リシ 擢ンデタル 法律家デ 而ノ 演説家デ  
 十八 五 六 七 八

a United States senator and the great  
 合衆 國ノ 議員デ 而ノ 大ナル  
 九 十 十一 十二 十六

expounder of the American Constitution.  
 説明者ト ノ 亞米利加 憲法  
 十七 十五 十三 十四

b.

Write a composition on "Squirrels,"  
 書ケ 文章ヲ 於テ 栗鼠ニ  
 九 八 七 六

paying attention to the following points.  
 拂フ所デ 注意ヲ マテ 次ノ 點ニ  
 五 四 三 一 二

1. What kinds of squirrels.  
 ドンナ 種類ガ ノ 栗鼠  
 三 四 二 一

2. Where they live.  
 ドコニ 彼等ガ 生活スルカ  
 一 二 三

3. How they live.  
 イカニ 彼等ガ 生活スルカ  
 一 二 三
  4. What they eat.  
 何ヲ 彼等ガ 食フカ  
 一 二 三
  5. How caught or killed.  
 イカニ 捕ヘシカ 又ハ 殺セシカ  
 一 二 三 四
  6. An anecdote, or an account of a  
 奇談 又ハ ハナシ  
 三 四 五 二
- squirrel-hunt.  
 栗鼠 罾

"SQUIRREL."

Squirrels belong to the family of the gnawing quadruped and there are many species, different in size and color, but all of them have the same bushy tails. They chiefly live in the woods near men's habitation and feed on walnut, a corn, and some others. It is not uncommon in the American villages, to see them jump in the groves, and on the old walls, near houses, and so, the boys often catch and kill them by traps and guns. One fine day, I went out for a squirrel-hunt with my trusty gun, and having advanced little further than my familiar places, I fortunately found out one on a wall and soon caught it, my well-directed ball having killed it on

the spot. On the same road, I met a boy who asked me about my game. By my answer, that I had shot a little, striped squirrel on the wall down there, he suddenly threw himself upon the ground and had a hearty cry. I was quite puzzled to find out the reason, but by learning that one I had shot was his pet after his long exertions, my feeling greatly was touched; since then I have never felt that I could shoot any squirrel.

c.

Write from memory any of the following  
 書ケ カラ 記憶 或者チ ノ 次ノ  
 七 六 五 四 三 二

stories:

説話

1. Little Red Riding-hood.  
 少サキ 赤キ 馬上ノ 帽
2. Cinderella.  
 シンデレラ
3. Robinson Crusoe and his goats.  
 ロビンソン クルソー 而ノ 彼ノ 山羊  
 二 三 四 五

“LITTLE RED RIDING HOOD.”

Far away in a pleasant village lived a very pretty little girl, by the name of Little Red Riding Hood,

for her putting on a little hood of red velvet, given by her grandma. One day, she went out to call on her sick grandma, who lived in a little cottage all by herself, and when she came to the dark part of thick wood in front of the grandma's cottage, what she met was nothing but a great ugly wolf! The wolf, seeing some woodcutters at work near by, was afraid to devour her and sweetly said to her; “I should like to see your grandma, too. Do you take the path through the wood, I will go round about; let us see who will be there first.” Away went the wolf as fast as possible and found himself at the cottage door first, and scarcely he was admitted in by pretending to be Little Red Riding Hood, when he crept softly to the bed and quickly gobbled the poor old woman. Then he put on the grandma's night-cap and night-gown, jumped into the bed and lay waiting for Little Red Riding Hood to come. Mean while she was walking through the wood, now singing merrily, and now plucking a wayside wild flower and happily on toddled to her grandma's cottage. When she drew nigh to the bed to see the grandma, the wolf tried to spring from the bed and eat her; but a wasp, that had followed her, stung

the wolf on the nose, which made him growl angrily. Upon this, a passing huntsman threw his arrow at the wolf and killed him on the spot; thus saved Little Red Riding Hood. (Write the other compositions according to the model.)

d.

Write short compositions on any of the following subjects.

書ケ 短ナル 文章ヲ 於テ 或者ニ ノ  
ハ 六 七 五 四 三  
次ノ 主部

METALS AND MINERALS.  
金 屬 及 ビ 鑛 物

Outline: 概略	Where; どこニ	found; 見出サレシカ	how 如何ニ	mined 掘ラレハカ
or 又ハ	quarried; 鑿出サルハカ	qualities; 性質	uses. 用法	
1. Iron. 鐵	2. Gold. 金	3. Silver. 銀	4. Copper. 銅	5. Lead. 鉛
			6. Quicksilver. 水銀	7. Marble. 大理石
				8. Coal. 石炭
				9. Coranite. 花崗石

"IRON."

Iron is abundantly found in nearly all parts of Japan and the ores are dug out from the mountains by miners. Iron of every mine is quite different in its quality and in all of it Nanbu Iron is the best. We use iron in making casts, cutleries, and other wares. (Write other compositions according to the model.)

"THE MAPLE."

The maple is found in nearly all countries on the world. It grows to a vast size and a great height and has a thick foliage. There are many varieties, and different varieties have different leaves. It is chiefly used to make sugar from its juice. The maple of the best quality for sugar is one that has the largest and broadest leaves. (Write others according to the model.)

TREES.  
樹木

Outline: 概略	Where; どこニ	found; 見出サレシカ	size; 大キサ
height; 高サ 四	foliage; 枝葉 五	varieties; 種類 六	qualities; 性質 七
1. The maple. 楓	4. The birch. 樺木	7. The pine. 松	
2. The elm. 榆	5. The chestnut. 栗樹	8. The hickory. 胡桃樹	
3. The beech. 山毛櫸	6. The oak. 櫻樹	9. The apple. 蘋果	

MANUFACTURED ARTICLES.  
製造品

Write 書ケ 廿一	short 短カキ 十九	descriptions 記載チ 二十	of ノ 十八	the
process 進ミ 十七	of ノ 十六	making 爲ス 十五	such 筒様ナル者ヲ 十四	of ノ 十九
following 次ノ 十一	articles 品物 十二	as 如キ 十	are アル 九	manufactured 製造サレテ 八
in 於テ 五	or 又ハ 六	near 近クニ 七	the 場所ニ 四	place 場所ニ 三
where トコロノ 三	you 汝ガ 二			
reside. 住フ 二				

- |                 |                      |                           |
|-----------------|----------------------|---------------------------|
| 1. Shoes.<br>靴  | 3. Brick.<br>煉化石     | 5. Cotton cloth.<br>木綿ノ着物 |
| 2. Boots.<br>長靴 | 4. Horseshoes.<br>馬鞋 | 6. Woollens.<br>毛布        |

"Shoes."

There is a shoe maker in my next door, whom I frequently call on. He takes a black leather, trims it into the piece of different shapes and then makes them good shoes by sewing them together with soles. (Write others according the model.)

SECTION III.  
第三章

Subdivision of the Parts of Speech.  
小分ケノ語……類

XXXIII.—THE NOUN: PROPER.  
名詞 固有

Select 擇メ 十五	from カラ 三	the ザット 十二	following 次ノ 一	examples 例 二	all 凡テノ 十三
the ズイ 十四	nouns ナウンス 十四	that 所ノ 十二	are アル 十一	the 名テ 十	names 名テ 九
persons, 人ヤ 五	places, 場所ヤ 六	or 又ハ 七	things. 物 八		